



CANICALM SMART

Guide d'utilisation	p - 3
User's guide	p - 23
Bedienungsanleitung	p - 41
Manual de uso	p - 60
Guida d'uso	p - 79

Version complète - Full version

Version complète - Full version

Guide d'utilisation

DECLARATION UE DE CONFORMITE / EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nous/We : **NUM'AXES** – Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
C.S. 30157 – 45161 OLIVET - FRANCE

Déclarons que la déclaration de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité.
Declare that the declaration of conformity is issued under our sole responsibility.

Objet de la déclaration/Object of the declaration :



**Collier anti aboiement / Bark limiter collar
CANICALM SMART**



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus est conforme aux Directives Européennes
The object of the declaration described above is in conformity with the European Directive

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, rendez-vous à l'adresse internet suivante :
www.numaxes.com/fr/content/14-declarations-de-conformite

To view the full declaration of conformity, go to the following internet address:

www.numaxes.com/en/content/14-declarations-of-conformity

Olivet,
29 Novembre 2018 / 29 November 2018

Pascal GOUACHE
Président/C.E.O.

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme NUM'AXES.

Avant d'utiliser le collier, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.



AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(s) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant la mise en place du collier, il est fortement recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Ne mettez pas le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ou autre) ou ayant des troubles du comportement (agressivité ...).
- Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien et profitez de la pose et du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.
- La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base.
- Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible et déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement.
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils de votre vétérinaire ou d'un dresseur professionnel.

Conseils pour obtenir les meilleures performances

L'implication du maître lors des premières utilisations du produit est un facteur essentiel pour obtenir les meilleurs résultats.

Ne laissez pas votre chien seul avec le collier tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que les réglages sont adaptés au mieux à votre chien (sensibilité de détection, mode de fonctionnement).

Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

Quand votre chien aboie, laissez agir le collier sans intervenir. Toute intervention de votre part pourrait être interprétée comme une marque d'attention et par conséquent l'abolement comme un moyen efficace d'obtenir votre attention. Dès que votre chien cesse d'aboyer, félicitez-le (sans excès) par des caresses, des flatteries verbales ou des croquettes afin de l'encourager dans son bon comportement.

Sachez que certains aboiements sont révélateurs d'un trouble du comportement. Le collier de régulation des aboiements vous permettra de résoudre les problèmes occasionnés par les aboiements excessifs.

Le **CANICALM Smart** est un anti-aboiement connecté par Bluetooth à votre smartphone via une application gratuite fournie sous iOS et Android. Il vous permet ainsi d'analyser le comportement de votre chien en votre absence. Vous pouvez établir et personnaliser votre propre programmation en fonction des aboiements de votre chien et des informations recueillies.

Le collier **CANICALM Smart** peut également être utilisé seul, sans application. Il aura un rôle d'anti-aboiement « standard ».

• Composition du produit

- un collier CANICALM Smart équipé d'une sangle et d'électrodes courtes
- une pile lithium 3 Volts CR2
- une clef magnétique
- une lampe néon de test
- un jeu d'électrodes longues
- ce guide d'utilisation

Pensez également à télécharger l'application gratuite CANICALM Smart disponible dans Apple Store ou Google Play Store, compatible avec iOS11 (et versions suivantes) et avec Android 5 (et versions suivantes).

- **Présentation du produit**

Fig. 1

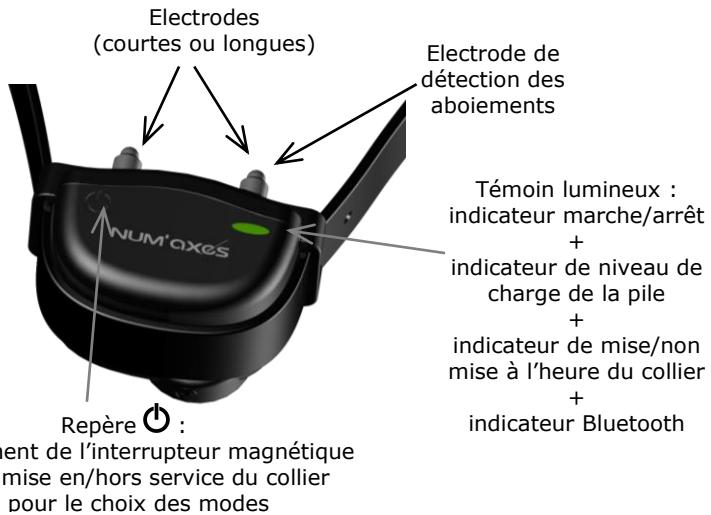
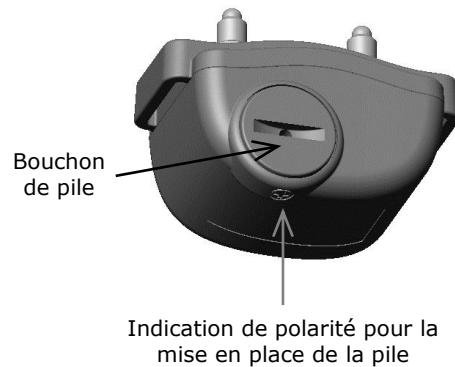


Fig. 2



ATTENTION

Lors de l'insertion de la pile, prenez soin de bien respecter la polarité indiquée sur le boîtier du collier

- **Caractéristiques techniques**

Alimentation	1 pile lithium 3 Volts CR2
Autonomie	environ 51 jours
Témoin d'usure de pile	signaux sonores et lumineux
Etanchéité	à l'immersion
Modes de fonctionnement	4
Dimensions	60 mm x 35 mm x 37 mm
Poids (avec la pile)	68 g (sans la sangle)
Sangle	réglable à l'encolure de 17 cm à 55 cm
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 40°C
Puissances max	0 dBm EIRP
Bluetooth	BT LE
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 40°C

- **Mise en place de la pile dans le collier**

- Dévissez le bouchon de pile à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Enlevez le film protecteur autour de la pile.
- Insérez la pile **en prenant soin de respecter la polarité indiquée sous le collier** (cf. Fig. 2).
- Revissez le bouchon de pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Un bip sonore est émis indiquant une mise en place correcte de la pile. Si vous n'entendez aucun bip sonore en revisant le bouchon, ôtez immédiatement la pile de son logement. Vérifiez la polarité avant une nouvelle insertion. Les témoins lumineux s'allument. Attendez qu'ils s'éteignent pour mettre en marche le collier.
- Si vous entendez plusieurs bips sonores lors de la mise en place de la pile, c'est que celle-ci est faible. Veuillez remplacer la pile par une pile neuve.

- **Mise en/hors service du collier**

- **Mise en service** : mettre en contact la clef magnétique avec le repère situé sur la face avant du collier pendant une durée minimum de **1 seconde** (cf. Fig. 3). Un bip sonore est émis et le témoin lumineux du collier s'allume puis clignote en rouge et en bleu (LED du Bluetooth) (1 clignotement rouge et 1 clignotement bleu en alternance) : le collier CANICALM Smart est en **Marche**.
- **Mise hors service** : mettre en contact la clef magnétique avec le repère situé sur la face avant du collier pendant une durée minimum de **1 seconde** (cf. Fig. 3). Deux bips sonores sont émis et un témoin lumineux rouge sur le collier s'allume puis s'éteint : le collier CANICALM Smart est à l'**Arrêt**.

Pour préserver la pile, il est recommandé de mettre le collier hors service (à l'aide de la clé magnétique) dès que vous ne l'utilisez plus.

Fig. 3

Mise en/hors service du collier avec la clé magnétique



En usine, le mode est positionné sur bips sonores seuls et le réglage de la détection est en sensibilité moyenne.

- **Principe de fonctionnement**

Au premier aboiement, un bip sonore seul est émis.

Si un autre aboiement est détecté avant 30 secondes, un bip sonore et une stimulation sont émis (stimulation faible, progressive ou forte en fonction du mode de fonctionnement sélectionné). L'inhibition d'une nouvelle stimulation est conditionnée par l'absence de détection d'un nouvel aboiement pendant 30 secondes.

Si aucun aboiement n'est détecté pendant 30 secondes, le collier recommence son cycle de fonctionnement du début (bip sonore seul).

Les stimulations peuvent être totalement inhibées en sélectionnant le mode de fonctionnement N° 1. Dans ce cas, seuls des bips sonores sont émis.

Après 5 déclenchements consécutifs et rapprochés dans le temps, le collier se met obligatoirement en sécurité pendant 30 secondes (les témoins lumineux rouges et verts clignotent en même temps) puis il redémarre normalement.

- **Changement de mode de fonctionnement**

En usine, le collier est réglé en mode N° 1 (bips sonores seuls).

Pour modifier le mode de fonctionnement du collier, 2 méthodes sont possibles :

- 1) **Directement sur le collier** :

Au moment de la mise en service du collier, maintenir la clé magnétique (aimant) en contact avec le repère  situé sur la face avant (cf. Fig. 3).

Après le bip sonore indiquant la mise en marche, un nombre de bips sonores couplés à des clignotements lumineux rouges (de 1 à 4) est émis par le collier indiquant le mode sélectionné.

Les modes défilent en boucle tant que la clé magnétique reste proche du repère du collier.

Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint. Le collier mémorise la configuration de votre choix.

Les clignotements lumineux sont passés du rouge au rouge + vert, indiquant que le collier fonctionne dans un mode sélectionné à l'aide de la clé magnétique (aimant). Le clignotement lumineux bleu correspond au Bluetooth.

Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

- 2) **Via l'application** : (reportez-vous au § Utilisation du collier avec l'application CANICALM Smart)

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre collier suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips sonores couplés à des clignotements lumineux émis au cours du changement de mode	Mode	Fonctionnement
1	N° 1	Bips sonores seuls
2	N° 2	Bips sonores + stimulation faible (chien sensible)
3	N° 3	Bips sonores + stimulation forte (chien peu sensible)
4	N° 4	Bips sonores + stimulation progressive

- **Réglage du niveau de détection des aboiements (fonction réglable seulement via l'application Canicalm Smart sur votre Smartphone)**

Les aboiements de votre chien sont détectés par l'une des électrodes qui capte les vibrations de ses cordes vocales (cf. Fig. 1).

En usine, la détection des aboiements est réglée à un niveau de sensibilité moyen.

Pour adapter le niveau de détection à la puissance d'aboiement de votre chien, vous devez ouvrir l'application du CANICALM Smart sur votre smartphone et déplacer le curseur vers la droite (+) ou vers la gauche (-) selon le niveau de détection désiré.

- **Usure et remplacement de la pile**

Le niveau de charge de la pile du collier est testé en 2 occasions distinctes :

- à la mise en marche du collier :
5 bips sonores + 5 clignotements rouges (au lieu de 1 bip + 1 clignotement) = charge de la pile insuffisante
- à la mise à l'arrêt du collier :
5 bips sonores + 5 clignotements rouges (au lieu de 3 bips + rouge continu) avant que le collier s'éteigne = charge de la pile insuffisante

Prévoyez sans tarder une pile de rechange.

Quand un niveau de pile trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service. Les stimulations ne sont plus forcément délivrées. Si vous utilisez l'application, une déconnection entre le collier et l'application peut aussi être constatée.

Dans ce cas, veuillez changer la pile du collier.

La 1^{ère} pile, sollicitée plus souvent pendant la période d'apprentissage du chien, dure parfois moins longtemps que l'usure des suivantes.

NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celle qui vous a été fournie lors de l'achat de votre produit.

Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit. Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Remplacez la pile usagée en procédant de la façon suivante :

- Dévissez le bouchon de pile à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Retirez la pile usagée.
- Insérez la pile neuve (lithium 3 Volts CR2) **en prenant soin de respecter la polarité indiquée sous le boîtier du collier** (cf. Fig. 2).
- Revissez le bouchon de pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Un bip sonore est émis indiquant une mise en place correcte de la pile. Si vous n'entendez aucun bip sonore en revisant le bouchon, ôtez immédiatement la pile de son logement. Vérifiez la polarité avant une nouvelle insertion.

NOTA BENE: Lors du changement de la pile, il peut y avoir de l'énergie résiduelle dans votre collier. Dans ce cas, celui-ci n'émet pas de bip sonore quand vous revissez le bouchon après la mise en place de la pile. Pour vous assurer de son bon fonctionnement et de la mise en place correcte de la pile, mettez votre collier en fonctionnement à l'aide de la clé magnétique.

Attention : Après chaque changement de pile, reconnectez votre collier en Bluetooth avec l'application CANICALM Smart, afin que l'heure et le mode soient bien actualisés. Sans cette opération votre collier sera en mode bips seuls et les heures des aboiements ne pourront être communiquées à l'application.

De même si vous utilisez le collier sans application, veuillez re-sélectionner votre mode (cf. § Changement de mode de fonctionnement). Par défaut, le collier revient en mode bips seuls.

Le niveau de charge de la pile peut être également visible grâce à l'application CANICALM Smart. Pour cela, reportez-vous au symbole de pile sur votre smartphone lorsque vous êtes connectés en Bluetooth.



• Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien pour que le collier fonctionne correctement (bonne détection des aboiements et bonne transmission des stimulations).

Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.

Un serrage modéré à la main, sans outil, est suffisant (ne pas utiliser de clé).

• Contrôle du bon fonctionnement de votre collier

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre collier en procédant de la façon suivante :

- Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint (témoin lumineux éteint).
- Placez chaque fil de la lampe test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revisant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
- Mettez le collier en marche avec la clé magnétique
- Faites glisser un objet strié (ex. couteau à dents à manche isolé) sur l'électrode de détection des aboiements (cf. Fig. 1). Modifiez la sensibilité de détection si nécessaire (via l'application CANICALM Smart sur votre smartphone).
- Le collier doit émettre des bips sonores et la lampe test doit s'allumer (la lampe test ne s'allume pas en mode N° 1 car c'est le mode bips sonores seuls). Assurez-vous également d'être dans une plage horaire active (cf. Réglages des paramètres via l'application du CANICALM Smart.)
- Avant de débrancher la lampe test, assurez-vous que le collier est éteint.

• Ajustement du collier

L'ajustement du collier au cou du chien est très important. En effet, ce réglage conditionne la bonne détection des aboiements et la bonne transmission des stimulations.

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau de votre chien :

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

La sangle est bien réglée lorsque vous pouvez passer deux doigts entre la sangle et le cou de votre chien.

Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues fournies (voir § Changement des électrodes).

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

- **Précautions d'emploi**

- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
- **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Avant la mise en place du collier, il est fortement recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.**
- Nous vous conseillons d'utiliser le collier CANICALM Smart sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Nous vous recommandons de ne pas mettre le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ...) ou ayant des troubles du comportement.
- Le collier CANICALM Smart est **étanche à l'immersion**.
- Pour éviter les déclenchements intempestifs, nous vous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de régulation des aboiements.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger votre appareil dans des endroits exposés à une température élevée.
- Dans le cas d'une non-utilisation prolongée (supérieure à trois mois environ), il est recommandé de retirer la pile du collier.
- Ne laissez jamais de pile usagée dans le collier : elle peut fuir et endommager votre produit.

- **Entretien**

N'utilisez pas de liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer l'appareil. Utilisez un linge doux légèrement humidifié avec de l'eau ou une solution détergente neutre.

La sangle du collier peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

- **En cas de dysfonctionnement**

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à un mauvais réglage** (niveau de détection des aboiements, mode de fonctionnement).

Si le problème persiste, contactez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40**.

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur. Retournez-le à l'adresse suivante :

**NUM'AXES
ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX**

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile déchargée).

- **Garantie**

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

- **Conditions de garantie**

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la pile
 - le remplacement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

- **Enregistrement de votre produit**

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site internet www.numaxes.com.

- **Accessoires**

Vous pouvez vous procurer les accessoires (sangle, électrodes, pile) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.
<https://www.numaxes.com/fr/16-boutique-pieces-detachees-piles-sellerie>

- **Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie**



Le pictogramme apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur. En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.

Si vous souhaitez avoir le guide d'utilisation complet avec l'utilisation de l'application CANICALM Smart, merci de le télécharger en allant sur la page :

<https://www.numaxes.com/fr/content/9-guides-d-utilisation>

NUM'axes

ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX

info@numaxes.com
www.numaxes.com

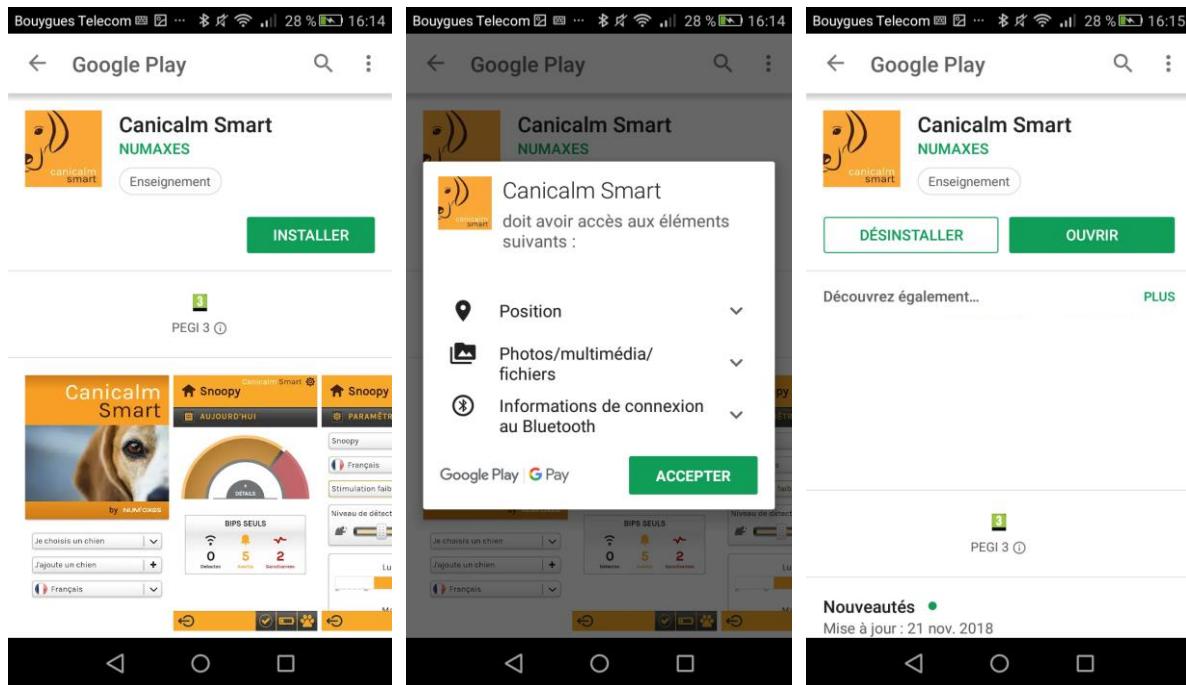
UTILISATION AVEC L'APPLICATION CANICALM Smart

Le **CANICALM Smart** est un anti-aboiement connecté par Bluetooth à votre smartphone via une application gratuite fournie sous iOS et Android.

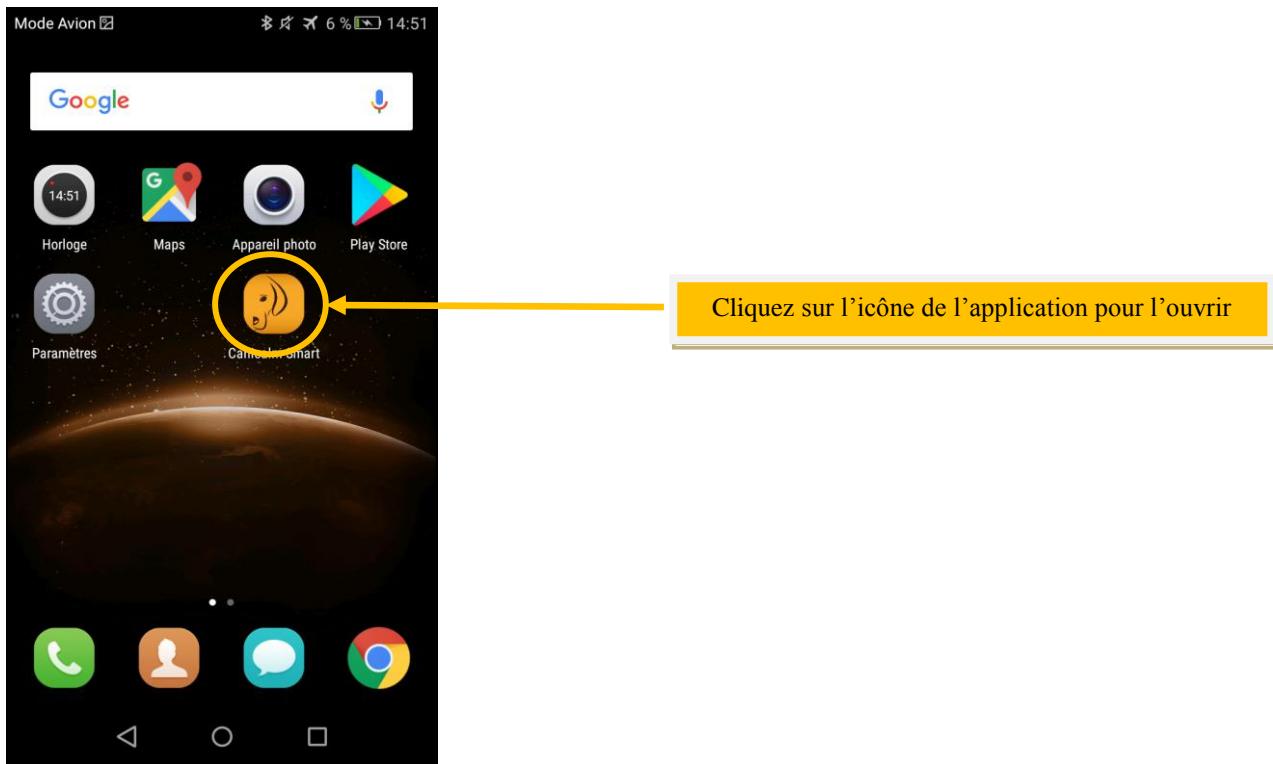
Il vous permet ainsi d'analyser le comportement de votre chien en votre absence. Vous pouvez établir et personnaliser votre propre programmation en fonction des aboiements de votre chien et des informations recueillies.

- 1^{ère} utilisation du collier CANICALM Smart connecté avec l'application sur Smartphone**

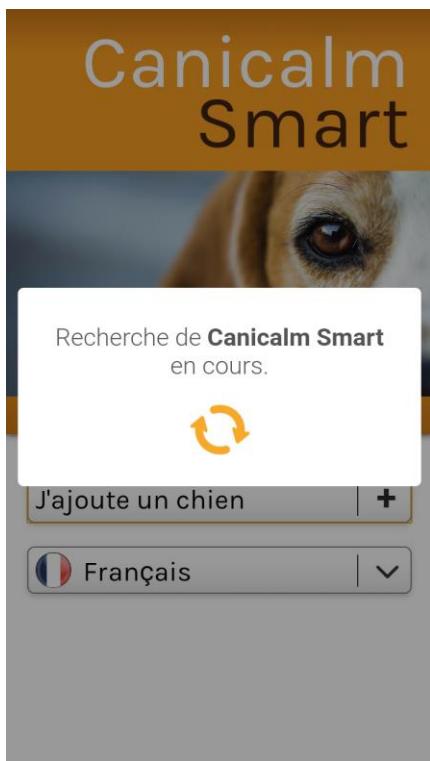
- Téléchargez l'application **CANICALM Smart** en allant dans le centre de téléchargement de votre téléphone : l'App Store sur iOS ou Google Play Store sur Android.
L'application est compatible avec iOS11 (et versions suivantes) et avec Android 5 (et versions suivantes).
- ATTENTION : Vous pouvez télécharger l'application sur plusieurs smartphone ou tablette. En revanche, une seule application pourra être ouverte et connectée à un même collier. Si un 2^{ème} smartphone souhaite se connecter en Bluetooth au collier, il faudra que le 1^{er} se déconnecte.



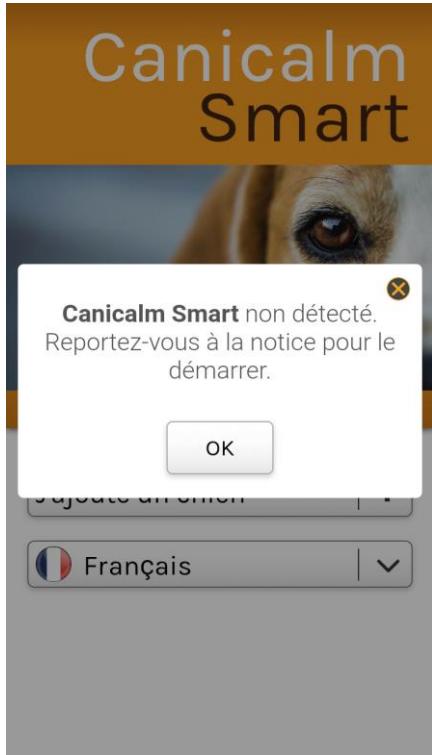
- Activez le Bluetooth de votre téléphone en allant dans les réglages.
- Allumez votre collier en suivant la procédure indiquée dans le paragraphe « Mise en service du collier ». Le collier peut-être allumé avant d'ouvrir l'application et vice-versa.
- Ouvrez l'application CANICALM Smart sur votre smartphone. Pour cela cliquez sur l'icône présente sur l'écran d'accueil de votre téléphone.
- Un message peut apparaître vous demandant d'autoriser l'application à avoir accès à votre localisation, à vos contacts ou à vos photos. Cliquez sur « Accepter ». L'application n'aura pas besoin d'accéder à ces données mais si vous refusez il se peut qu'il y ait des déconnexions.



- [Page de LOGIN de l'application CANICALM Smart](#)



- L'application s'ouvre et la page d'accueil apparait.
- Le message ci-après peut apparaître le temps que l'application trouve un collier : « Recherche de **CANICALM Smart** en cours. »



- Le message d'erreur ci-après peut apparaître en cas de mauvaise connexion Bluetooth : « **CANICALM Smart** non détecté. Reportez-vous à la notice pour le démarrer. »

Dans ce cas, vérifiez que votre téléphone est bien connecté en Bluetooth et vérifiez que votre collier est allumé correctement.

- Vérifiez également que vous avez autorisé l'application à avoir accès à votre localisation, à vos contacts ou à vos photos.

- Lorsque votre pile du collier est faible, les stimulations ne sont plus forcément délivrées. Une déconnection entre le collier et l'application peut aussi être constatée.
Dans ce cas, veuillez changer la pile du collier (cf. paragraphe changement de piles).

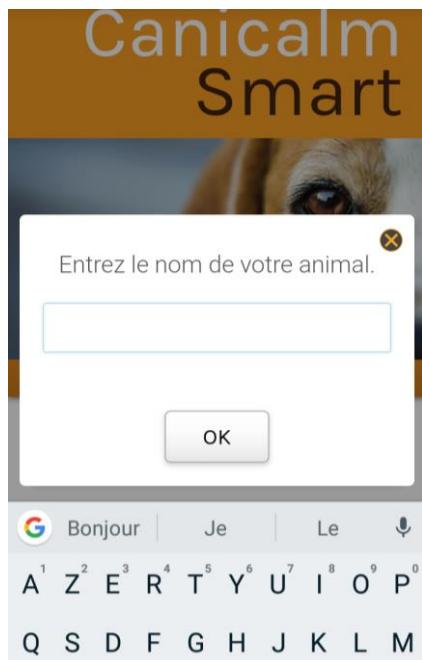


- Sélectionnez la langue de votre choix en cliquant sur la liste déroulante.



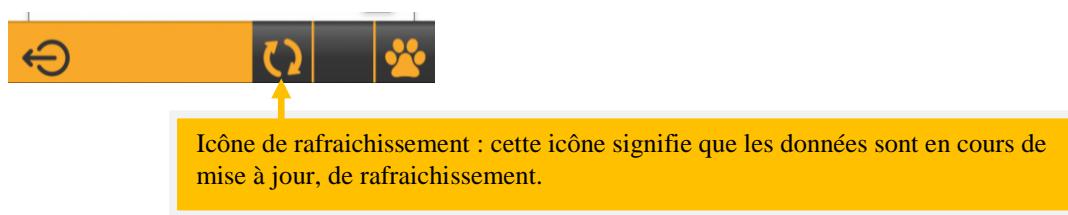
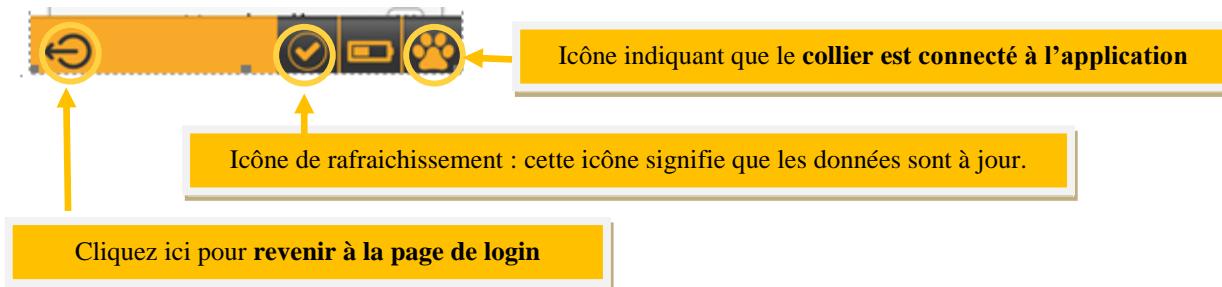


- Cliquez sur « J'ajoute un chien », pour créer un nouveau profil à votre animal de compagnie.
- **Attention : un collier déjà présent dans la liste des chiens, ne peut être rajouté.
Si vous possédez plusieurs colliers, allumez un seul collier à la fois pendant la phase d'ajout.**
- **8 colliers peuvent être ajoutés sur une même application**
- **ATTENTION : un message demandant d'« Autoriser l'application CANICALM Smart à accéder à la position de cette appareil, à vos contacts ou à vos photos? » peut s'afficher. Dans ce cas cliquer sur « Autoriser » sinon la connexion ne pourra se faire.**



- Saisissez le nom de votre animal puis cliquez sur « OK ».

- **Barre d'informations : niveau de piles, rafraîchissement des données... de l'application CANICALM Smart**



Lorsque des changements de réglages sont faits, bien attendre que les données s'actualisent. Le Bluetooth du collier doit transmettre les informations à l'application.

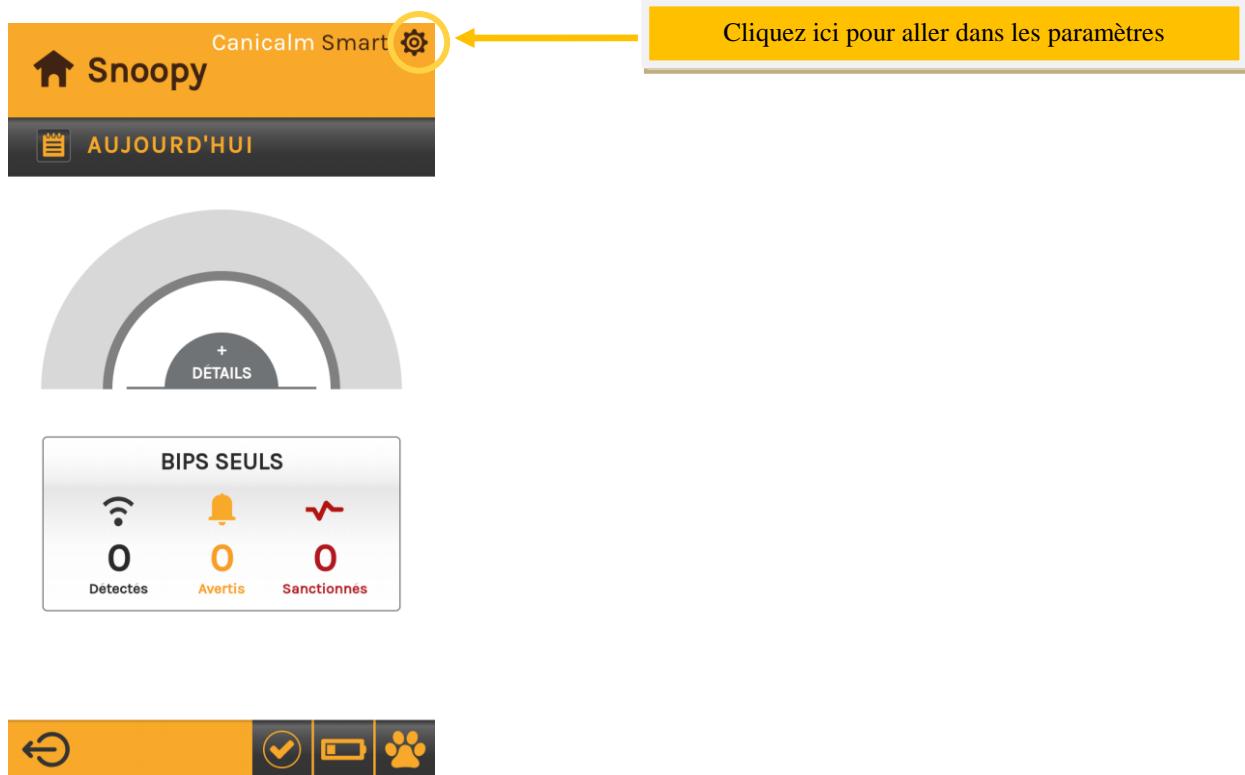
- **Page de PARAMÈTRES de l'application CANICALM Smart**

- Cliquez sur « PARAMÈTRES », pour pouvoir :
 - Entrer le nom de votre animal
 - Supprimer le profil d'un animal
 - Changer la langue
 - Choisir le mode : bips seuls, stimulation faible, stimulation forte ou stimulation progressive
 - Régler le niveau de sensibilité
 - Programmer par jour et par tranche horaire votre collier

Les paramètres de cette page sont rafraîchis quand il y a une modification.

Pour pouvoir modifier les paramètres, votre téléphone et votre collier doivent être connectés par Bluetooth.

Lorsque le collier est connecté par Bluetooth à votre application, les clignotements lumineux du collier sont alternativement verts et bleus.



- **Nommez ou renommez votre animal :**
 - Vous pouvez nommer votre animal ou bien changer un nom déjà existant.
- **Supprimez le profil de votre animal :**
 - Vous pouvez supprimer le profil d'un animal créé. Attention, la suppression d'un chien générera l'ouverture d'une fenêtre de confirmation indiquant que toutes les données seront perdues.
- **Changez la langue :**
 - Vous pouvez changer la langue de votre application : Français, Anglais, Allemand, Espagnol, Italien.
- **Choisissez le mode :**
 - Vous pouvez sélectionner le mode :

- Bips seuls : seuls des bips sonores seront déclenchés, aucune stimulation ne sera envoyée. Il s'agit d'un mode d'avertissement.
 - Bips + stimulation faible : des bips sonores (pour l'avertissement) suivis d'une stimulation faible seront envoyés.
 - Bips + stimulation forte : des bips sonores (pour l'avertissement) suivis d'une stimulation forte seront envoyés.
 - Bips + stimulation progressive : des bips sonores (pour l'avertissement) suivis d'une stimulation progressive seront envoyés.
- **NOTA BENE : le mode choisi ne sera actif que si la plage horaire correspondante est activée.**
- Exemple : si de 12h à 13h vous n'avez pas sélectionné la plage horaire, quel que soit le mode choisi il ne sera pas activé. Ce qui signifie que si votre chien aboie, les aboiements seront seulement comptabilisés comme détectés. Aucun avertissement ou sanctions ne seront envoyés.
- A contrario, si de 12h à 13h vous avez sélectionné la plage horaire, si votre chien aboie il recevra un avertissement ou une sanction en fonction du mode que vous avez choisi.

○ Réglez le niveau de détection des aboiements

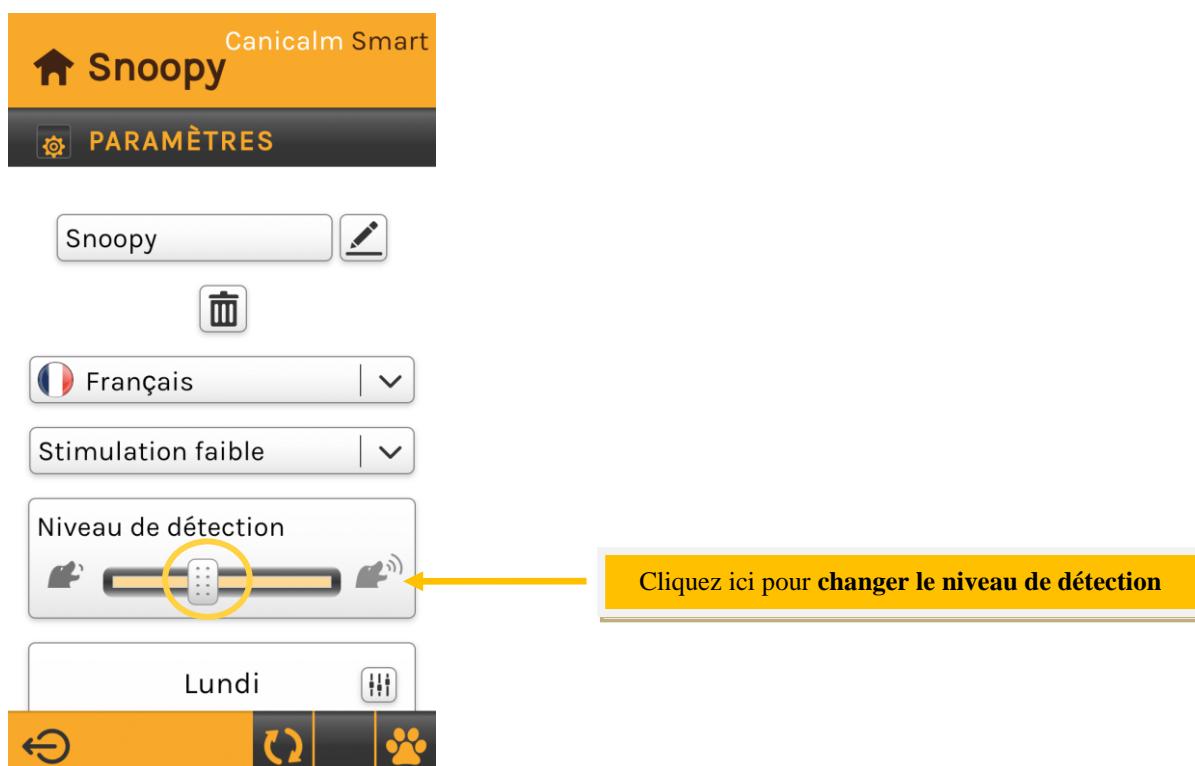
- Les aboiements de votre chien sont détectés par l'une des électrodes qui capte les vibrations de ses cordes vocales (cf. Fig. 1).

Le réglage du niveau de détection des aboiements est une opération très importante. En effet, ce réglage conditionne le fonctionnement correct de votre produit. Il permet une détection sûre des aboiements et facilite l'élimination des déclenchements intempestifs.

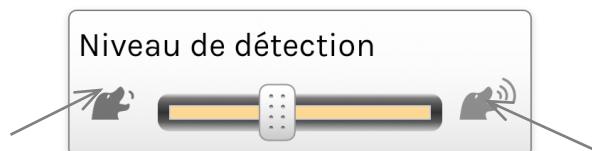
La détection doit être suffisamment sensible mais pas trop en fonction du caractère de votre chien.

En usine, la détection des aboiements est réglée sur un niveau moyen.

Pour adapter le niveau de détection à la puissance d'aboiement de votre chien, vous devez ouvrir l'application du CANICALM Smart sur votre smartphone et déplacer le curseur vers la droite (+) ou vers la gauche (-) selon le niveau de détection désiré.



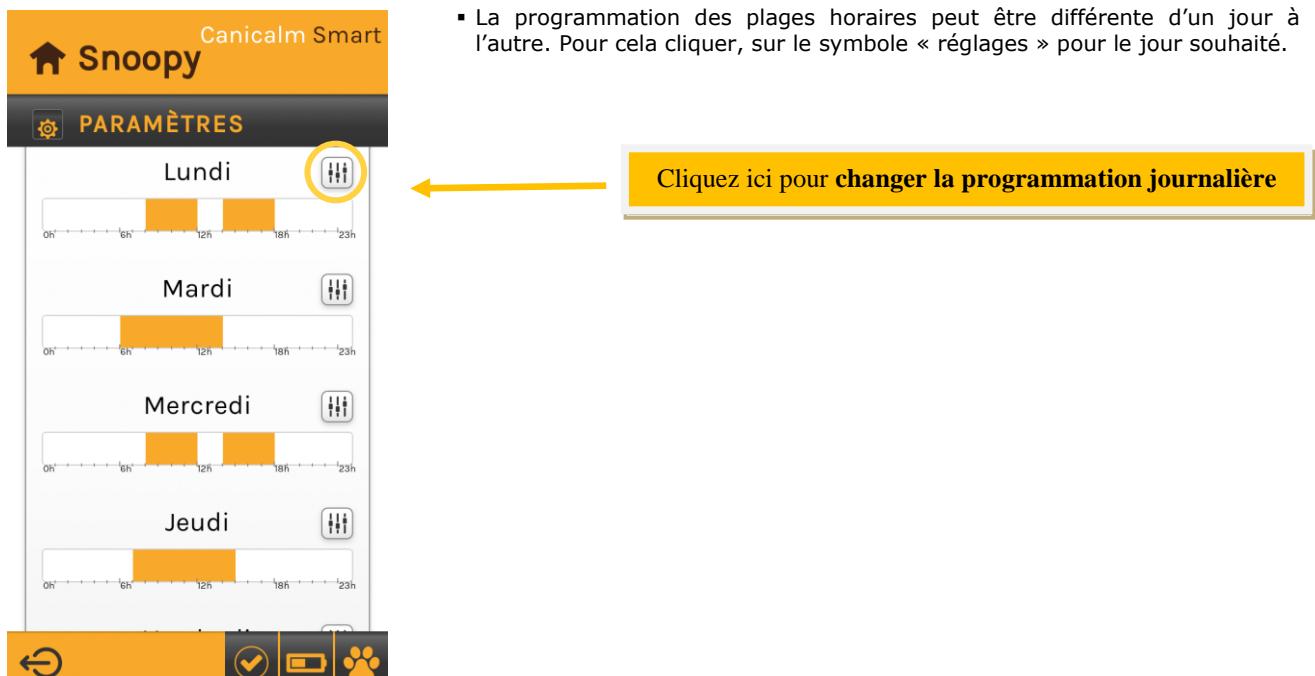
Niveau de détection **minimum** :
la détection aux aboiements est la moins sensible.
Attention : si le niveau de détection est réglé au minimum c'est-à-dire le curseur tout à gauche, le collier ne se déclenchera que rarement.



Niveau de détection **maximum** :
la détection aux aboiements est la plus sensible.
Attention : si le niveau de détection est réglé au maximum c'est-à-dire le curseur tout à droite, le collier se déclenchera très souvent.

- **Changez la programmation journalière :**

- Chaque jour est paramétré individuellement. Si vous appuyez sur l'icône de réglage, une fenêtre s'ouvre et permet de sélectionner les heures d'activation du collier.
- Vous pouvez ainsi programmer votre collier pour qu'il ne délivre des avertissements et/ou des sanctions qu'à certaines heures, afin que votre chien ne soit pas sanctionné systématiquement.
Exemple: si vous partez le matin à 8h et que vous revenez déjeuner, et que vous repartez travailler de 14h à 18h, vous pouvez programmer votre CANICALM Smart de 08h à 12h et de 14h à 18h Pendant ce laps de temps, le collier fonctionnera dans le mode que vous avez choisi (bips seuls, bips + stimulation faible, bips + stimulation forte, bips + stimulation progressive). Pendant 12h et 14h, comme vous êtes présent, le collier sera désactivé. Si votre chien aboie, il ne recevra aucun avertissement ou sanction. En revanche, les aboiements seront quand même détectés et donc comptabilisés.
- **Si vous désélectionnez toutes les plages horaires, et que votre collier est allumé, vous pourrez comptabiliser les aboiements de votre chien sans qu'il n'y ait d'avertissement ni de sanction. Les aboiements seront comptabilisés et apparaitront dans « détectés ». Nous vous conseillons de faire ce réglage pour une 1^{ère} utilisation. Vous pourrez ainsi mieux ajuster votre programmation.**



- Pour sélectionner et activer une tranche horaire, cliquer sur l'heure en question. Si la plage horaire est noire, c'est qu'elle est sélectionnée. Si la tranche horaire est grise claire, c'est qu'elle n'est pas activée. Une tranche horaire activée signifie que votre collier fonctionnera dans le mode choisi. Une tranche horaire désélectionnée signifie que si votre chien porte le collier pendant cette heure-là et qu'il aboie, les aboiements seront détectés et comptabilisés, mais aucun avertissement ou sanction ne seront délivrés.

A noter qu'il est possible de modifier une plage en cours.

Exemple : s'il est 16h06 vous pouvez activer ou désactiver la plage horaire 16h-17h.

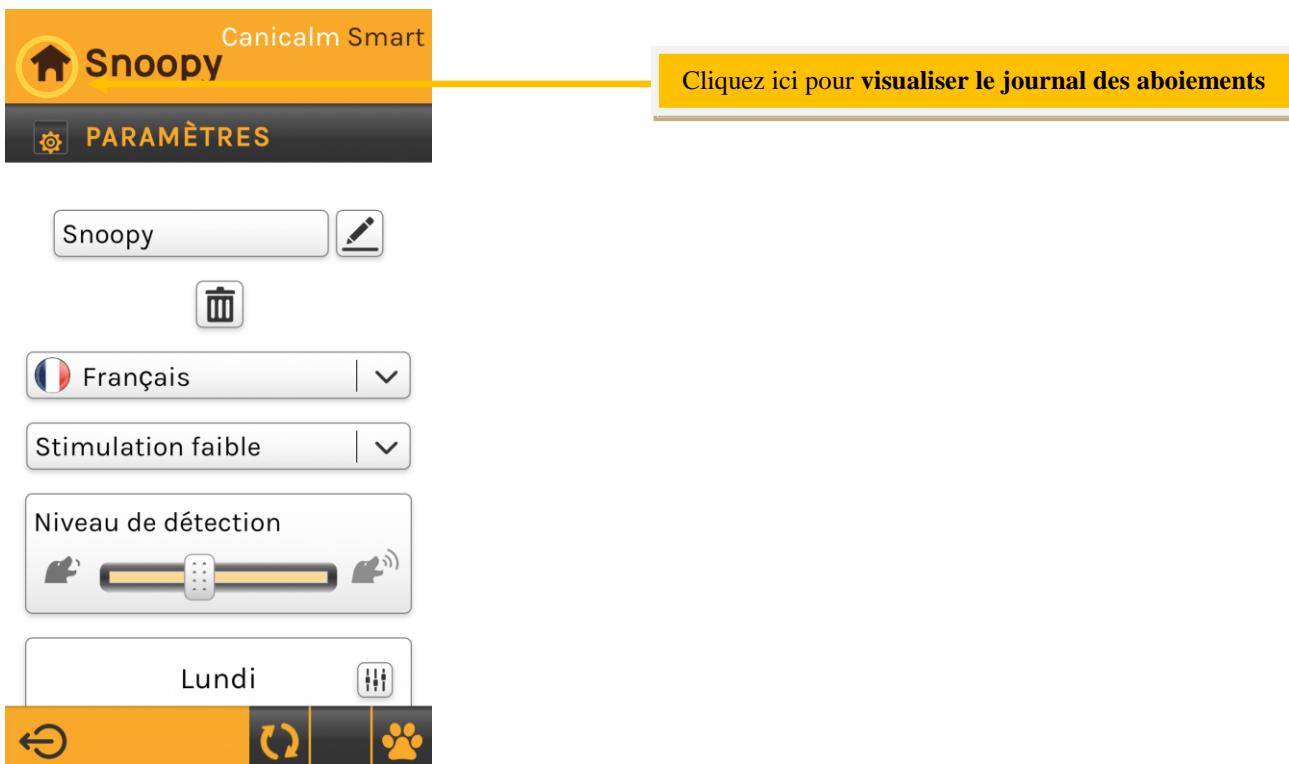


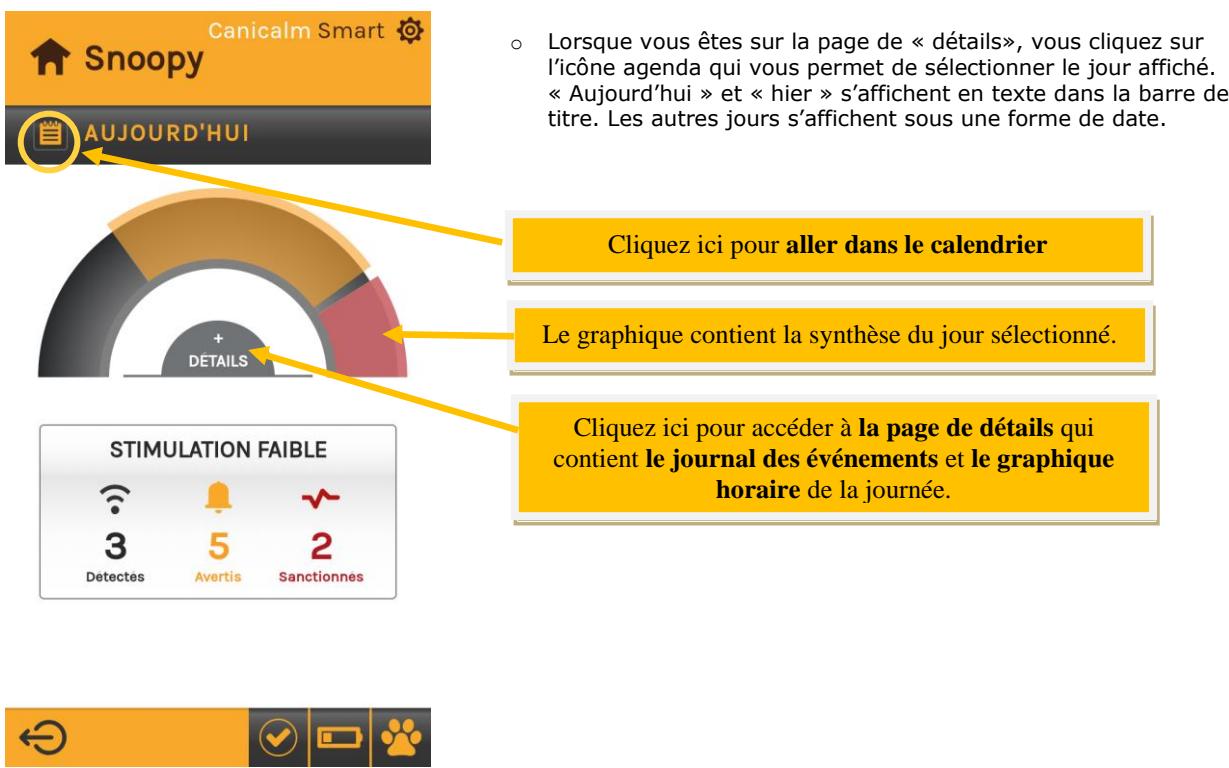
- Si vous désélectionnez toutes les plages horaires, et que votre collier est allumé, vous pourrez comptabiliser les aboiements de votre chien sans qu'il n'y ait d'avertissement ni de sanction. Les aboiements seront comptabilisés et apparaîtront dans « détectés ». Nous vous conseillons de faire ce réglage pour une 1^{ère} utilisation. Vous pourrez ainsi mieux ajuster votre programmation.

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

- **Page du JOURNAL DES ABOIEMENTS**

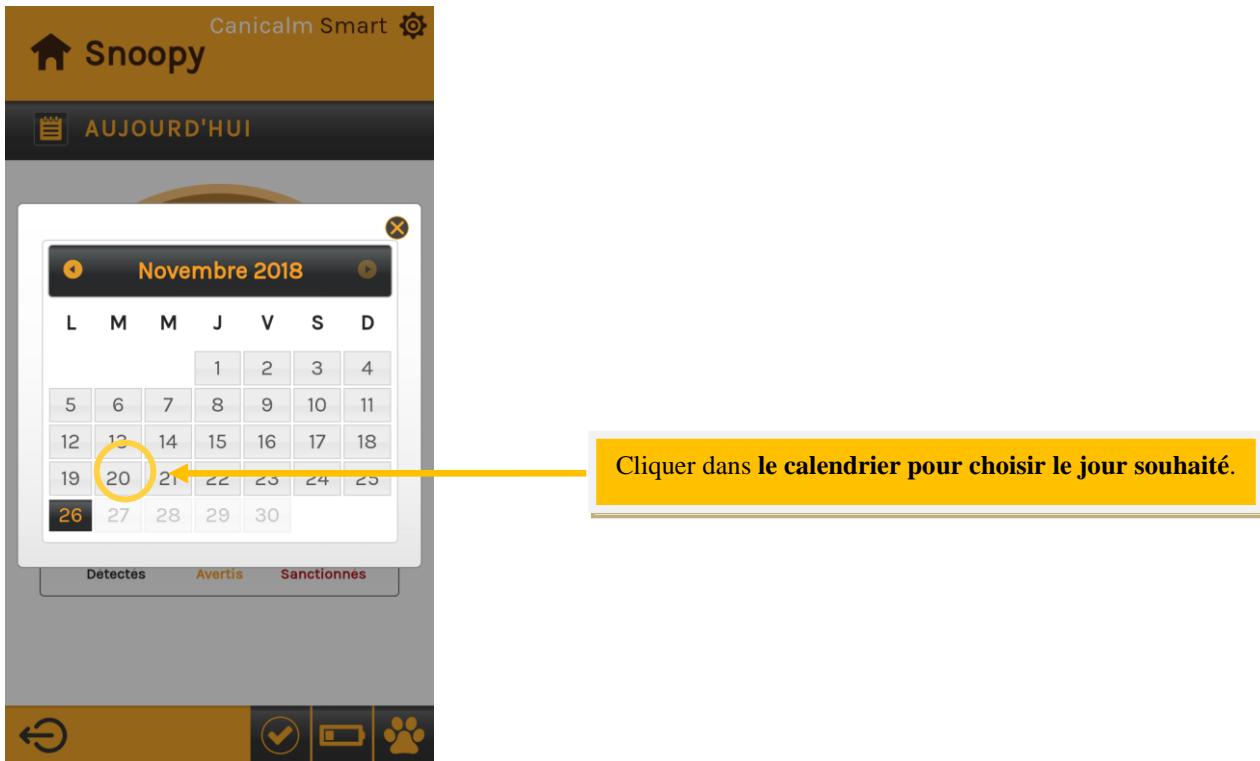
- Cliquer sur « ACCUEIL » pour voir le journal des aboiements



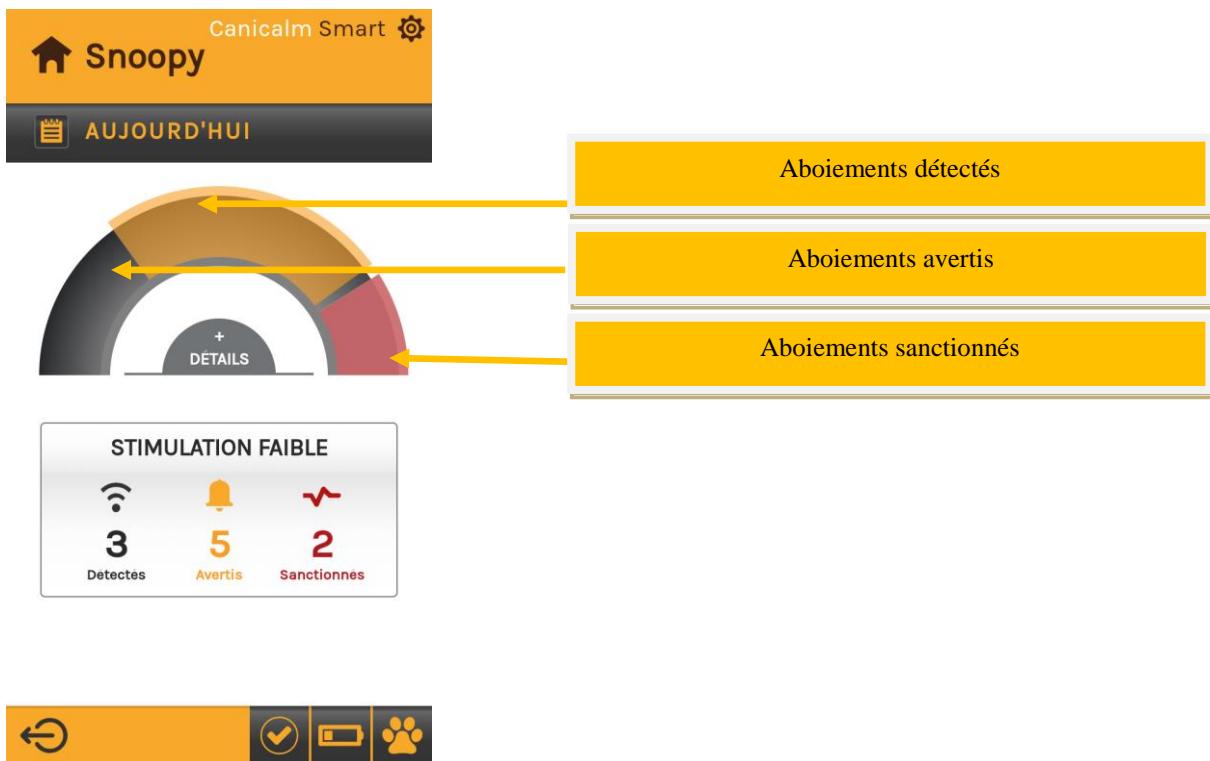


- **Page du CALENDRIER**

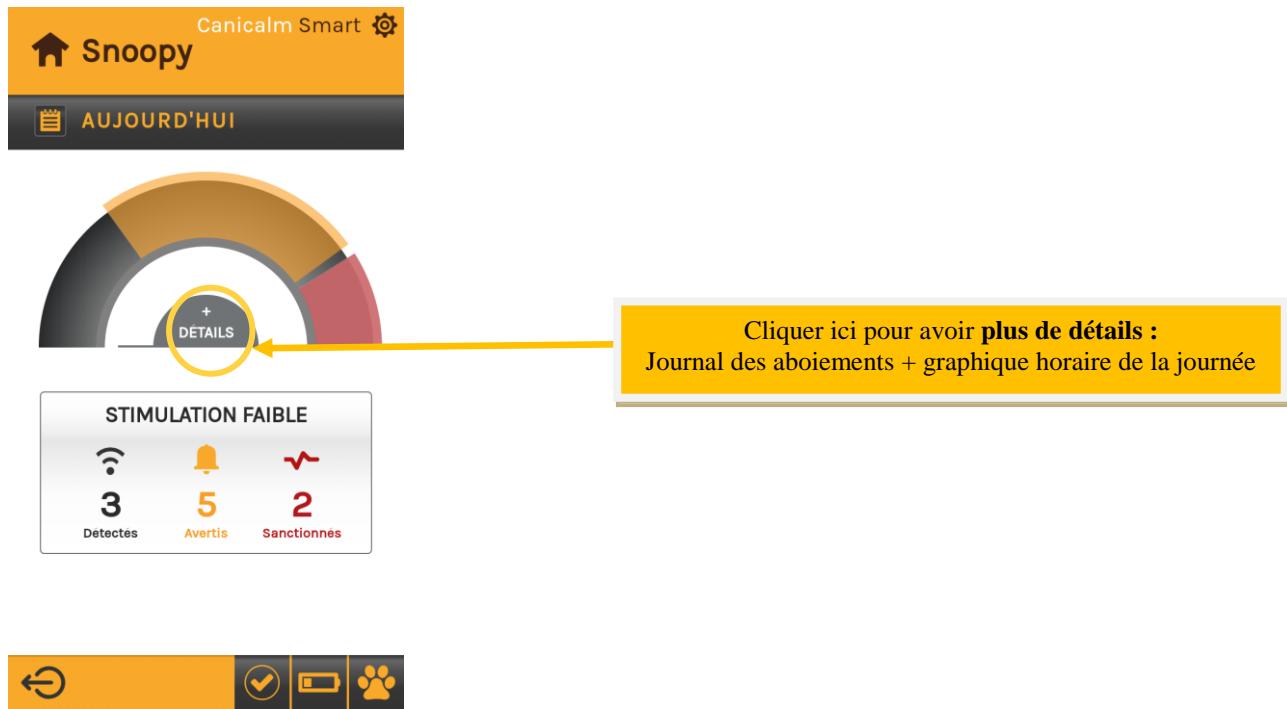
- Sélectionner le jour que vous souhaitez analyser, en cliquant dessus.



- **Page DETAILS des aboiements**



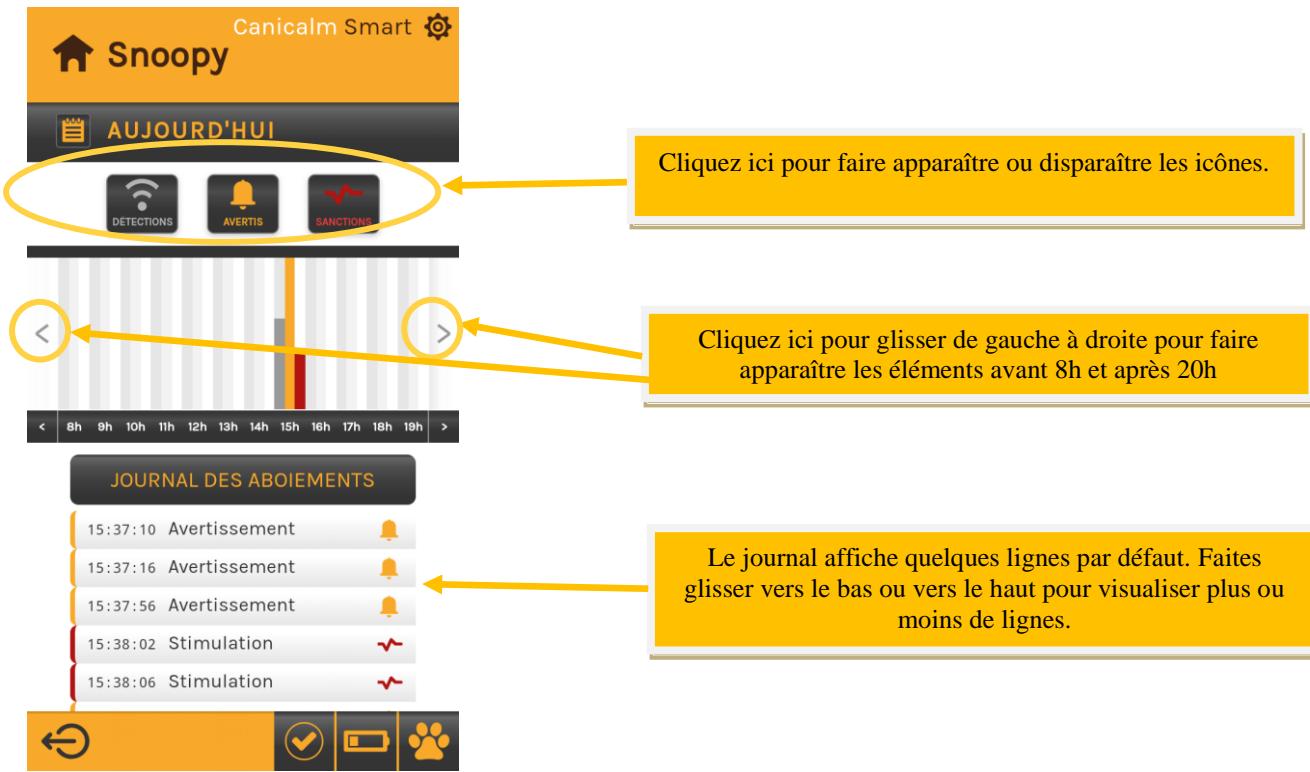
- **Aboiement détecté** : un aboiement sera comptabilisé comme détecté dans le cas où votre chien aboie pendant une plage horaire non programmée.
Exemple : la tranche horaire de 16h à 17h est non programmée et votre chien aboie. Dans ce cas son aboïement sera détecté et comptabilisé dans « aboïement détecté ».
- Autre cas : votre chien aboie pendant une plage programmée et votre collier est réglé sur un mode avec stimulations. Au bout de 5 déclenchements consécutifs et rapprochés dans le temps, le collier se met en sécurité pendant 30 secondes. Si votre chien continue d'abooyer, il ne recevra plus de sanctions, en revanche les aboïements seront comptabilisés dans « détectés ».
- **Aboiement averti** : un aboïement sera comptabilisé comme averti dans le cas où votre chien aboie pendant une plage horaire programmée. Quel que soit le mode choisi (bips seuls, bip + stimulation faible, bip + stimulation forte, bips + stimulation progressive) un avertissement sonore sera toujours émis et donc un aboïement averti sera comptabilisé.
- **Aboiement sanctionné** : un aboïement sera comptabilisé comme sanctionné dans le cas où votre chien aboie pendant une plage horaire programmée et que le collier est réglé dans un mode avec stimulations.
- Sur **le graphique**, vous pouvez voir la synthèse du jour sélectionné : répartition entre les aboïements détectés, avertis et sanctionnés.
- En dessous, vous pouvez voir pour le jour sélectionné, le nombre d'aboiements détectés, avertis et sanctionnés :



- **Page DETAILS journal de la journée**

- Lorsque vous êtes sur la page du détail de la journée, vous pouvez visualiser :
 - Un graphique horaire avec les aboïements détectés, avertis et sanctionnés pour la journée sélectionnée
 - Un journal des aboïements détectés, avertis et sanctionnés aux heures exactes (H : M : S) pour la journée sélectionnée

Pour alléger la visualisation, vous pouvez cliquer sur les 3 pictogrammes « DETECTIONS » - « AVERTIS » - « SANCTIONS » pour désélectionner l'un des 3 types d'aboiements. Le journal affiche toutes les données de la journée. La distinction des types d'aboiements se fait par l'iconographie et la couleur du liseré du bloc.



NUM'axes

**ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX
info@numaxes.com
www.numaxes.com**

User's guide

DECLARATION UE DE CONFORMITE / EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nous/We : **NUM'AXES** – Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
C.S. 30157 – 45161 OLIVET - FRANCE

Déclarons que la déclaration de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité.
Declare that the declaration of conformity is issued under our sole responsibility.

Objet de la déclaration/Object of the declaration :



**Collier anti aboiement / Bark limiter collar
CANICALM SMART**



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus est conforme aux Directives Européennes
The object of the declaration described above is in conformity with the European Directive

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, rendez-vous à l'adresse internet suivante :

www.numaxes.com/fr/content/14-declarations-de-conformite

To view the full declaration of conformity, go to the following internet address:

www.numaxes.com/en/content/14-declarations-of-conformity

Olivet,
29 Novembre 2018 / 29 November 2018

Pascal GOUACHE
Président/C.E.O.

Thank you for choosing a NUM'AXES product.

Before using your CANICALM Smart collar, please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.



WARNING

- This device can be used by children aged 8+ and also disabled people, sensory and mentally handicapped people or people without knowledge or experience provided they stay under strict supervision or they have received sufficient instructions on how to use the device safely, and potential risks have been evaluated. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance by user shall not be done by children without surveillance.
- Before using the collar, we strongly advise you to have your dog checked by your vet to ensure he is fit to wear a collar.
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy) or have behavioral problems (aggressive dog ...).
- Check your dog's neck regularly as repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog.
- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training.
- Do not hesitate to contact your vet or a professional trainer for any further advice.

Advice to obtain the best results

The owner's involvement during the first use of the product is a key factor in obtaining the best results.

Do not leave your dog unattended with the collar on until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly.

Closely watch your pet during the first days' use.

When your dog is barking, let the collar operate without interference. Any interference on your part could be taken as a sign of consideration and consequently barking would be an effective mean to have your attention attracted. As soon as your dog stops barking, congratulate him (but not excessively) by stroking him, verbally flattering him, or giving him dry food so as to encourage him to behave himself.

Remember that barking can indicate some behavioural problems. The bark limiter collar will allow you to resolve problems caused by excessive barking.

The **CANICALM Smart** is an anti-barking device connected via Bluetooth to your smartphone via a free application provided on iOS and Android. It allows you to analyze the behavior of your dog in your absence. You can establish and customize your own programming based on your dog's barking and collected information.

The **CANICALM Smart** can also be used alone, without application. It will have a role of anti-barking "standard".

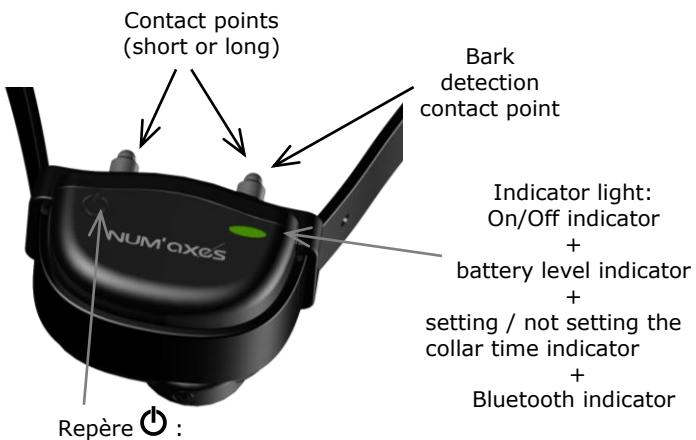
- **Package contents**

- 1 CANICALM Smart collar fitted with a strap and short contact points
- 1 Lithium 3-V CR2 battery
- 1 magnetic key
- 1 neon test lamp
- 1 pair of long contact points
- this user's guide

Do not forget to download the free CANICALM Smart app available from the Apple Store or Google Play Store, compatible with iOS11 (and later) and Android 5 (and later).

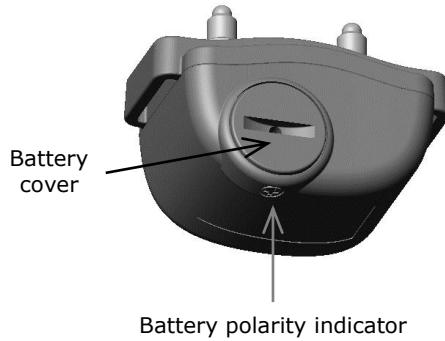
- Description of the product**

Fig. 1



Repère ⚡ :
location of the magnetic switch for switching the collar on and off and for selecting the modes

Fig. 2



WARNING

When inserting the battery, make sure to follow polarity indicated on the collar

- Technical specifications**

Power	1 Lithium 3-V CR2 battery
Battery life	approximately 51 days
Battery waste indicator	light and sound indicators
Tightness	waterproof
Operating modes	4
Dimensions	60 mm x 35 mm x 37 mm
Weight (with battery)	68 g (without the strap)
Strap	adjustable to neck sizes from 17 cm to 55 cm
Temperature limitations	between - 20°C and + 40°C
Frequency bands	2402 MHz
Max powers	0 dBm EIRP
Bluetooth	BT LE

- Fitting the battery in the collar**

- Unscrew the battery cover using a coin.
- Remove the protective film around the battery.
- Insert the battery **paying attention to follow polarity indicated under the collar** (see Diagram 1).
- Screw on the battery cap with a coin. A beep sound is emitted indicating correct placement of the battery. If you do not hear any beep sounding the cap, remove the battery from the slot immediately. Check the polarity before re-inserting. The indicator lights come on. Wait until they turn off to turn on the collar.
- If you do not hear any beep sound when retightening the battery cover, remove the battery immediately from its housing. Check the polarity before trying again.

- Activate/Deactivate the collar**

- **Activate:** put the magnetic key in contact with the mark ⚡ located on the front of the collar for a minimum of 1 second (see Diagram. 3). A beep is emitted and the collar indicator light turns on and flashes red and blue (Bluetooth LED) (1 red flashing and 1 blue flashing alternately): the CANICALM Smart collar is **on**.
- **Deactivate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the red mark, hold for **1 second** (See Diagram 3). Two beeps are emitted and a red light on the collar turns on and off: the CANICALM Smart collar is **off**.

To preserve the battery, it is recommended to put the collar out of service (using the magnetic key) as soon as you do not use it anymore.

Diagram 3

Activate/deactivate the collar with the magnetic key
Magnetic key



In the factory, the mode is set to beep only and the detection setting is in medium sensitivity.

- **Operation**

At the first bark, a beep sound is emitted.

If another bark is detected within 30 seconds, another beep sound is emitted together with a static stimulation (light, progressive or strong stimulation according to the selected operating mode). Inhibition of any further stimulation is dependent on the absence of any barking within the next 30 seconds.

If your dog stops barking during 30 seconds, at the next bark, the collar will start its operating cycle from the beginning (beep sounds only).

The stimulation function can be inhibited selecting operating mode Nr 1. In this case, only beep sounds will be emitted.

After being activated 5 times in quick succession, the collar will automatically go into safety mode for 30 seconds (the red and green lights flash at the same time) before restarting itself normally.

- **Changing operating modes**

In the factory, the collar is set to mode Nr 1 (beep sound only).

To change the collar's mode, two methods are possible:

1) Directly on the collar:

When switching on the collar, keep the magnetic key in contact with the mark  located on the front of the collar (See Diagram 3). After the beep sound indicating that the collar is on, a series of beep sounds together with indicator light flashes is emitted (from 1 to 4) indicating the selected mode.

Keep the magnetic key in contact with the red mark to run through modes.

Remove the magnetic key when you have reached the mode you wish. The collar will memorize your selected mode.

The flashing lights have changed from red to red + green, indicating that the collar is operating in a selected mode using the magnetic key (magnet). The blue flashing light corresponds to Bluetooth.

Next time you will switch on the collar, your collar will be turned on to the last mode you previously selected.

Via the application: (Refer to Using the collar with the CANICALM Smart app)

The chart below indicates how your collar operates according to the mode you have selected:

Number of beep sounds together with indicator light flashes emitted when switching mode	Mode	Operation
1	Nº 1	Beep sounds only
2	Nº 2	Beep sound + light stimulation (sensitive dog)
3	Nº 3	Beep sound + strong stimulation (difficult dog)
4	Nº 4	Beep sound + progressive stimulation

- **Setting the barking detection sensitivity (adjustable function only via the Canicalm Smart app on your Smartphone)**

Your dog's barking is detected by one of the contact points which sense the vibrations of his vocal cords (See Diagram 1).

In the factory, detection sensitivity is set on to a medium sensitivity level.

To adapt the detection level to the barking power of your dog, you must open the CANICALM Smart application on your smartphone and move the cursor to the right (+) or to the left (-) depending on the level of detection longed for.

- **Checking/Replacing battery**

The battery condition is checked in 2 distinct occasions:

- when switching On the collar:
5 beep sounds + indicator light flashes in red 5 times (instead of 1 beep sound + 1 flash) = weak battery
- when switching Off the collar:
5 beep sounds + indicator light flashes in red 5 times (instead of 3 beep sounds + permanent red) then the collar goes out = weak battery

Prepare to replace the battery.

When a low battery level is reached, the product goes into safety, it is out of order. Stimulations are no longer necessarily delivered. If you use the application, a disconnection between the collar and the application can also be noticed.

In this case, please change the battery of the collar.

Due to greater use during your dog's training, the first battery may not last as long as replacement batteries.

NUM'AXES advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied in your new purchased product. Other brands of batteries may not operate, or may not be completely compatible with your product. You can purchase the suitable batteries from NUM'AXES or from your distributor.

Replace the old battery as follows:

- Unscrew the battery cover using a coin.
- Remove the old battery.
- Insert the new battery (Lithium 3-V CR2) **paying attention to follow polarity indicated under the collar** (See. Diagram 2).
- Retighten the battery cover using a coin. A beep sound is emitted indicating the correct installation of the battery. If you do not hear any beep sound when retightening the battery cover, remove the battery immediately from its housing. Check the polarity before trying again.

NOTE: when changing the battery, there can remain some power in your collar. In that case, the collar does not emit any beep sound when you retighten the battery cover after inserting the battery. To make sure it operates properly and that the battery is correctly installed, turn your collar on with the magnetic key.

Attention: After each change of battery, reconnect your collar in Bluetooth with the application CANICALM Smart, so that time and mode are well updated. Without this operation your collar will be in beeping mode alone and the hours of barking cannot be communicated to the application.

Likewise if you use the collar without application, please re-select your mode (see § Changing the operating mode). By default, the collar returns to beep only mode.

The battery charge level can also be seen through the CANICALM Smart app. To do this, refer to the battery symbol on your smartphone when connected via Bluetooth.



• Changing the contact points

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly (proper barking detection and correct transmission of the stimulations).

If you have a long-haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.

Carefully tighten them manually (do not use a key).

• Checking the device operates properly

You can at any time check the correct functioning of your collar by proceeding as follows:

- Before performing this operation, make sure your collar is off (indicator light off).
- Place each wire of the test lamp under each of the electrodes (by unscrewing and then tightening them so as to pinch the wires of the test lamp under the electrodes).
- Turn on the collar with the magnetic key.
- Slide a ribbed object (eg insulated-handled tooth knife) onto the bark detection electrode (see Fig. 1). Change the detection sensitivity if necessary (via the CANICALM Smart application on your smartphone).
- The collar should beep and the test lamp should light up (the test lamp does not turn on in mode 1 as it is the beep mode only). Also make sure you are in an active time slot (see Parameter Settings via the application of the CANICALM Smart.)
- Before disconnecting the test lamp, make sure the collar is off.

• Collar adjustment

Collar adjustment is very important. In fact, this setting determines the proper barking detection and the correct transmission of the stimulations.

The strap should be adjusted so that the contact points come right into contact with the dog's skin:

- If the strap is too loose, the collar will not operate properly. Moreover, the collar is likely to move and repeated friction can irritate the skin of your dog.
- If the strap is too tight, the dog will have breathing difficulties.

The strap is properly adjusted when you can insert two fingers between the strap and your dog's neck.

If necessary, replace the short contact points with the long ones supplied with the kit (See § Changing the contact points).

Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog. Check your dog's neck regularly. If irritations appear, remove the collar until all signs of skin irritations have disappeared.

• Troubleshooting

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Before using the bark limiter collar, we strongly advise you to have your dog checked by a vet to ensure he is fit to wear a collar.**
- You can start using the CANICALM Excel collar with 6-month-old puppies.
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy) or have behavioral problems.
- The CANICALM Excel collar is **waterproof**.
- To avoid unintentional triggering, your dog should not wear a tag, metallic collar, or any other collar together with the bark limiter collar.
- Do not place or keep the collar in places exposed to high temperatures.
- Remove the battery from the collar if you are not using it for 3 months or more.
- Never leave a discharged battery in the collar: leakage could damage the product.

• Maintenance

Do not use volatile liquids such as solvents or benzene to clean the product. Use a soft cloth slightly moistened with water or a neutral detergent.

The strap can be washed with soapy water.

• Troubleshooting

Should your product develop a fault, first read this guide over and then **make sure the problem is not caused by a discharged battery or incorrect settings** (barking detection sensitivity, operating mode).

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com.
You can also contact NUM'AXES at **+33.2.38.69.96.27** or by email export@numaxes.com.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the after sales service will have to invoice you for any repair costs incurred.

• Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase.
All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

• Guarantee conditions

9. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt) without cancellation is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.

10. This guarantee does not cover the following:

- changing the battery
- changing the strap
- direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to NUM'AXES
- damage to the article caused by:
 - negligence or incorrect use (ex. bites, breakage, cracking)
 - use contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
- loss or theft

11. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.

12. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.

13. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.

14. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.

15. Photos and drawings are not contractual.

• Register your product

Your product can be registered on our website at www.numaxes.com.

• Spare parts

You can purchase spare parts (strap, contact points, battery) from your supplier at any time or at:

<https://www.numaxes.com/fr/16-boutique-pieces-detachees-piles-sellerie>

- **Collection and recycling of your device at the end of its life**



The pictogram which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse. You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

If you wish to have the complete user guide with the use of the CANICALM Smart application, please download it by going to the page:

<https://www.numaxes.com/en/content/9-user-s-quides>

NUM'axes
ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX
export@numaxes.com
www.numaxes.com

USE WITH THE CANICALM Smart APP

The **CANICALM Smart** is an anti-barking device connected via Bluetooth to your smartphone via a free application provided on iOS and Android.

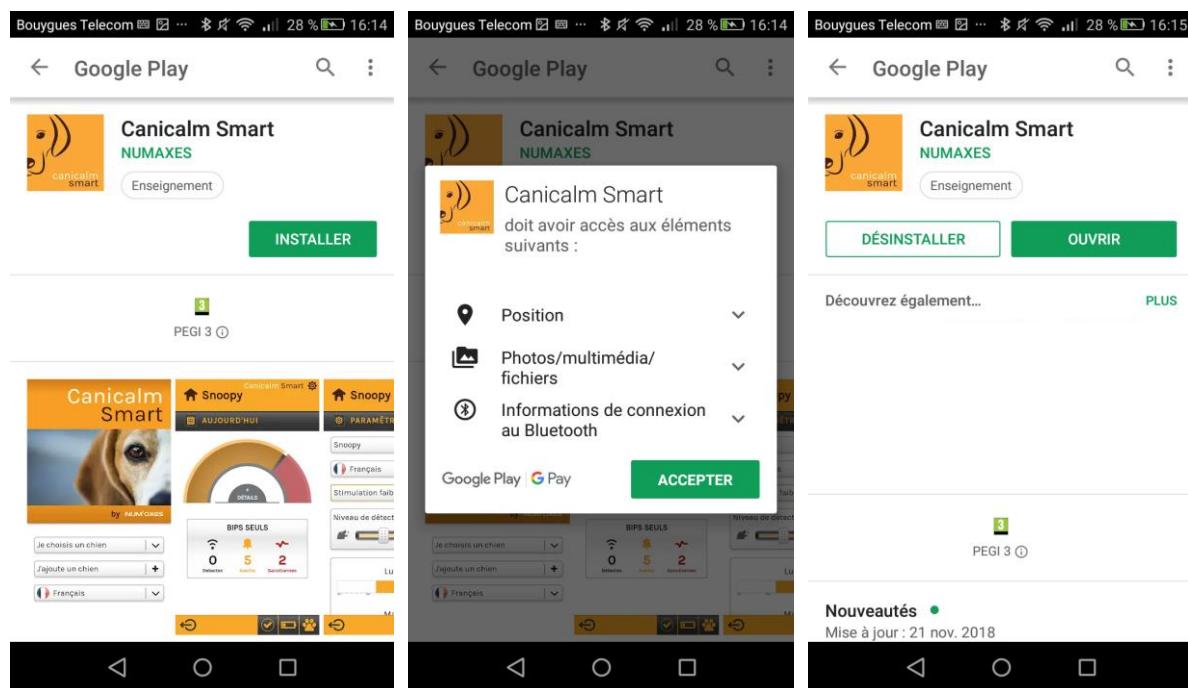
It allows you to analyze the behavior of your dog in your absence. You can establish and customize your own programming based on your dog's barking and collected information.

- 1st use of the CANICALM Smart collar connected with the application on Smartphone**

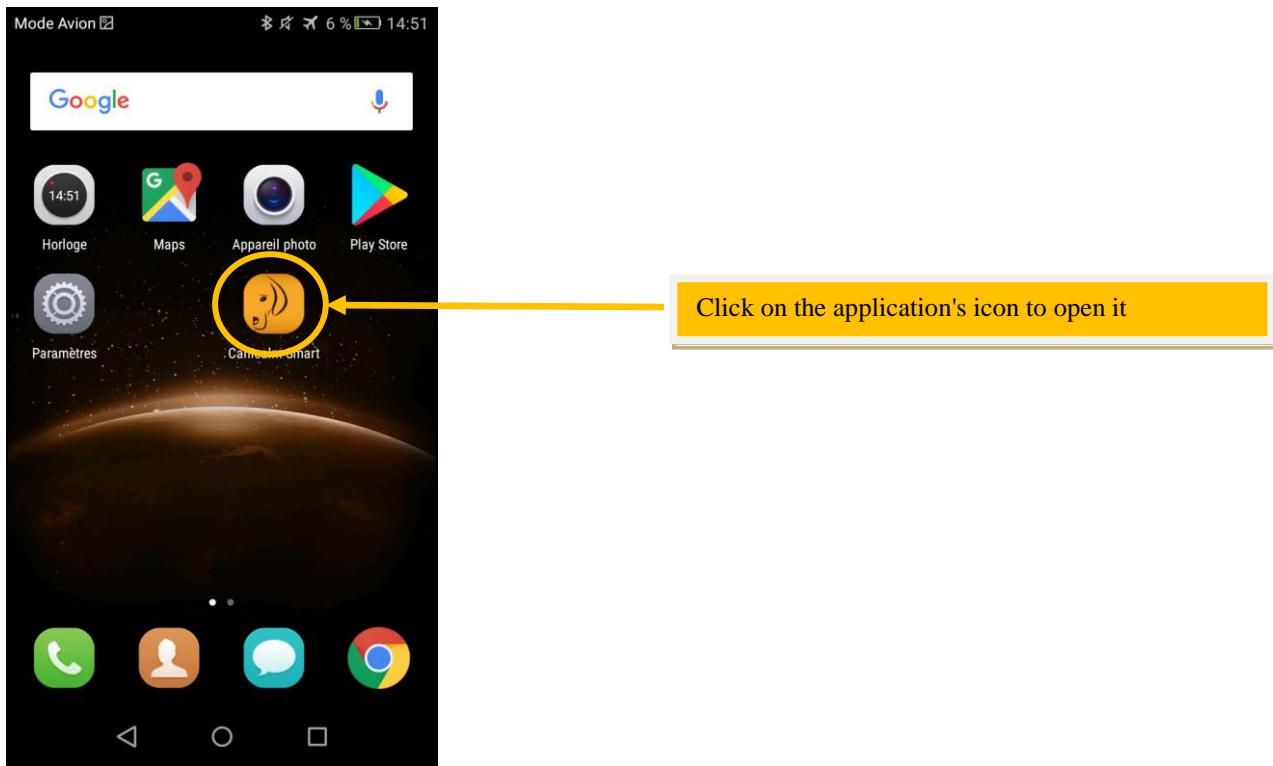
- Download the **CANICALM Smart** app by going to your phone's download center: the App Store on iOS or the Google Play Store on Android.

The app is compatible with iOS11 (and later) and with Android 5 (and later).

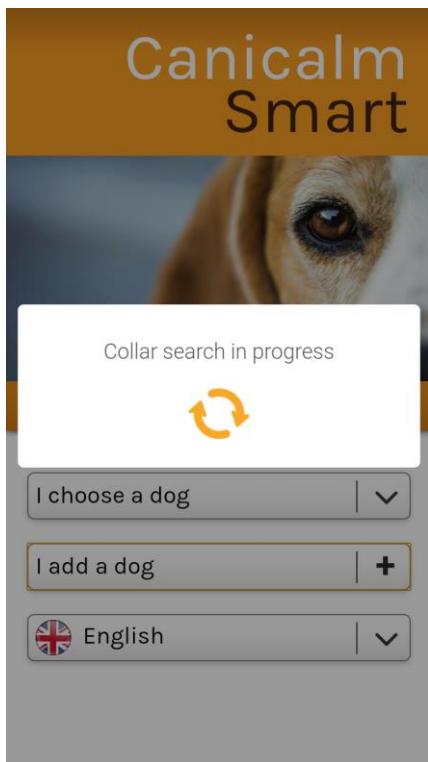
ATTENTION: You can download the application on several smartphones or tablets. On the other hand, only one application can be opened and connected to the same collar. If a 2nd smartphone wants to connect in Bluetooth to the collar, it will be necessary that the 1st disconnects.



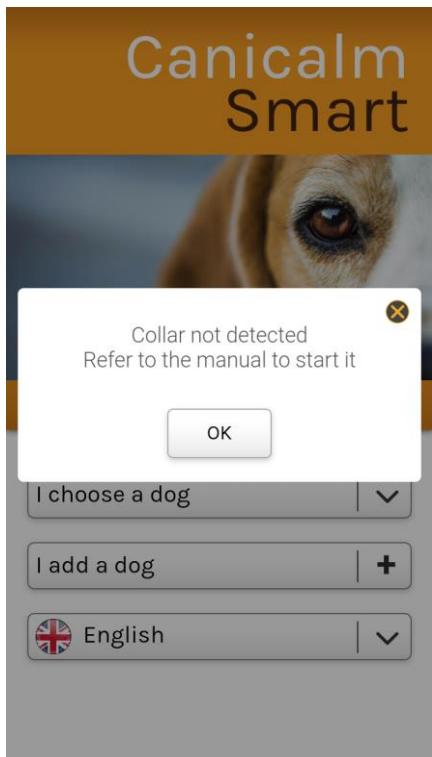
- Activate your phone's Bluetooth by going to the settings.
- Turn on your collar following the procedure in the section "Commissioning the collar". The collar can be turned on before opening the application and vice versa.
- Open the CANICALM Smart app on your smartphone. To do this click on the icon on the home screen of your phone.
- A message may appear asking you to allow the app to access your location, contacts, or photos. Click on "Accept". The application will not need to access this data but if you refuse there may be disconnections.



- **LOGIN page of CANICALM Smart application**



- The application opens and the home page appears.
- The following message may appear while the application finds a collar: « Search for **CANICALM Smart** in progress. »



- The following error message may appear in case of bad Bluetooth connection: "**CANICALM Smart** not detected. Refer to the manual to start it."

In this case, check that your phone is properly connected with Bluetooth and check that your collar is turned on correctly.

- Also, make sure you have allowed the app to access your location, contacts, or photos.

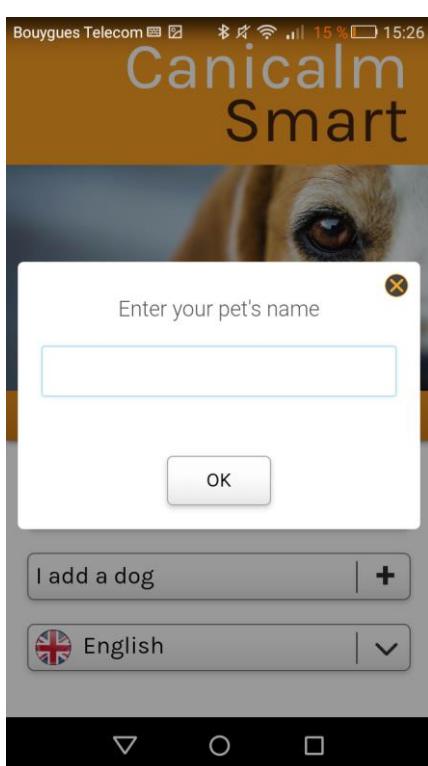
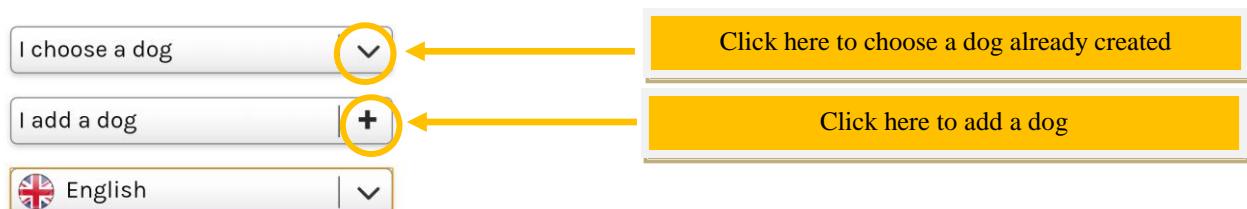
- When your collar battery is low, stimulations are not necessarily delivered. A disconnection between the collar and the application can also be noted.
In this case, please change the battery of the collar (see paragraph battery change).



- Select the language of your choice by clicking on the drop-down list.

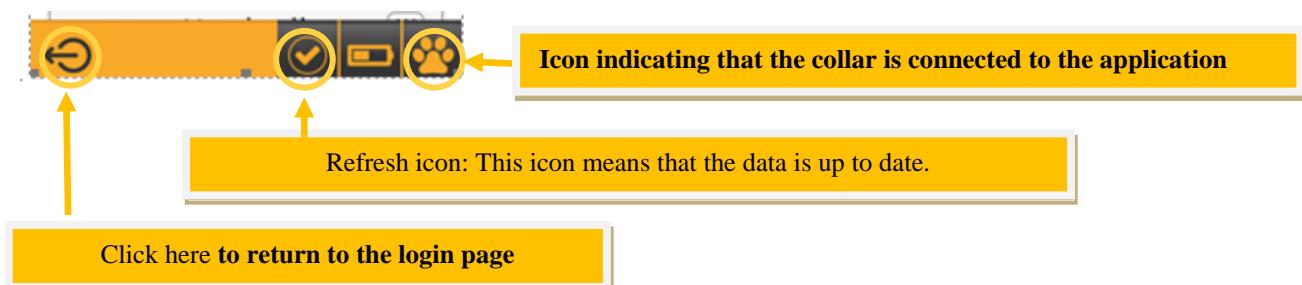


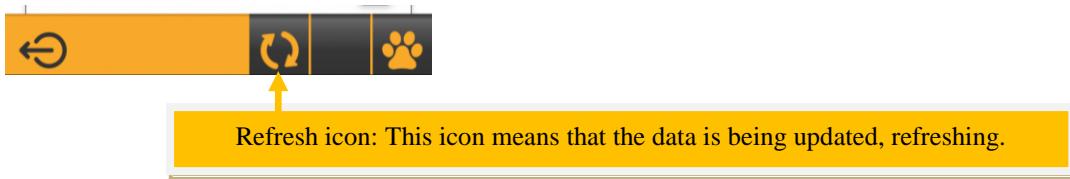
- Click on "I add a dog" to create a new profile for your pet.
- Attention: a necklace already present in the list of dogs, can not be added.**
- If you have multiple necklaces, turn on only one necklace at a time during the add phase.
- 8 necklaces can be added on the same application**
- WARNING: a message asking "Allow the CANICALM Smart application to access the location of this device, your contacts or your photos? May appear. In this case click on "Allow" otherwise the connection can not be done.**



- Enter the name of your pet and click on "OK".

- Information bar: battery level, data refresh ... CANICALM Smart application**





When setting changes are made, wait for the data to refresh. The Bluetooth of the collar must transmit the information to the application.

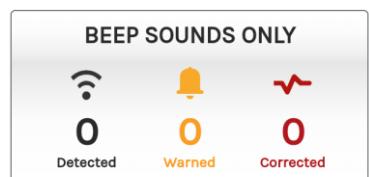
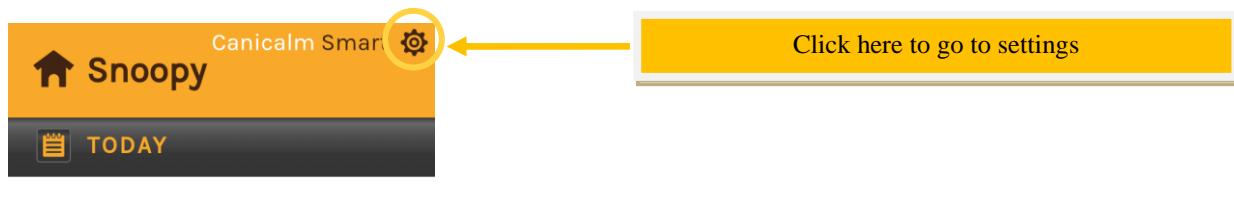
- **PARAMETERS page of CANICALM Smart application**

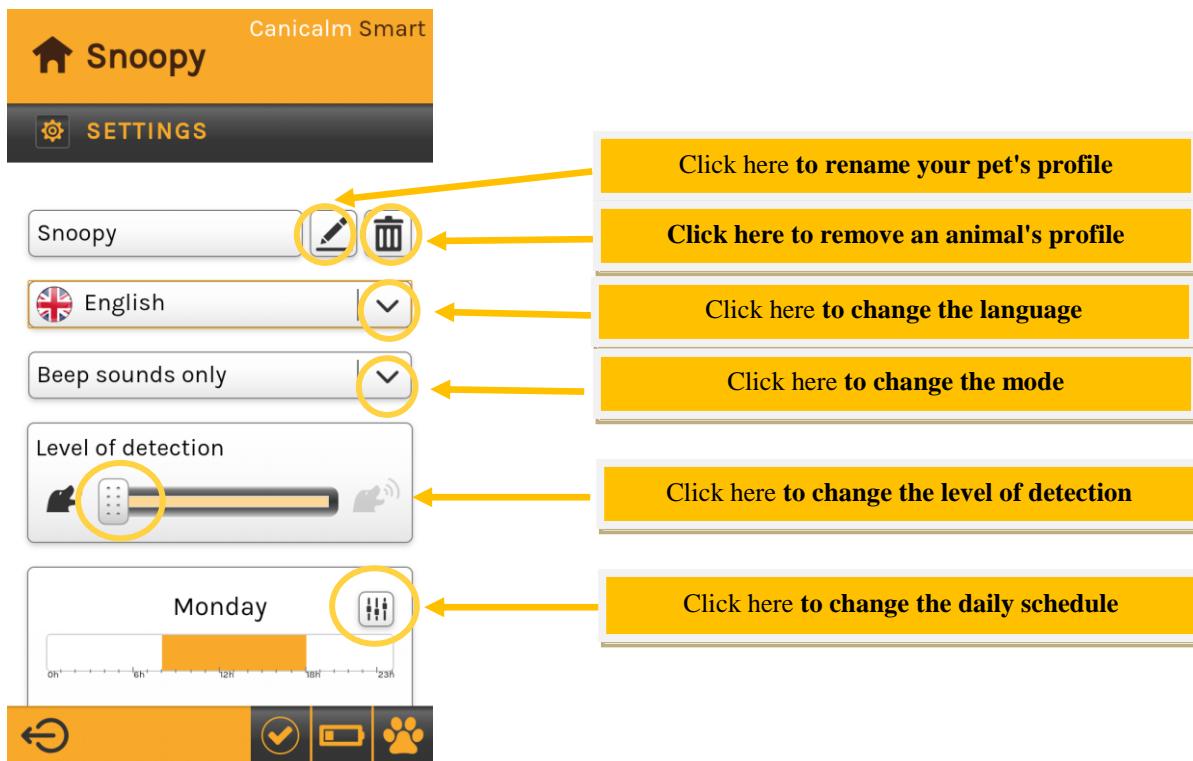
- Click on "PARAMETERS" to be able to:
 - Enter the name of your pet
 - Remove the profile of an animal
 - Change the language
 - Choose the mode: single beeps, weak stimulation, strong stimulation or progressive stimulation
 - Set the sensitivity level
 - Schedule by day and by time your collar

The settings on this page are refreshed when there is a change.

To change the settings, your phone and collar must be connected via Bluetooth.

When the collar is connected by Bluetooth to your application, the flashing lights of the collar are alternately green and blue.





- **Name or rename your pet:**
 - You can name your pet or change an already existing name.
- **Delete the profile of your pet:**
 - You can delete the profile of a created animal. Attention, the deletion of a dog will generate the opening of a window of confirmation indicating that all the data will be lost.
- **Change the language:**
 - You can change the language of your application: French, English, German, Spanish, Italian.
- **Choose the mode:**
 - You can select the mode:
 - Beeps: only beeps will be triggered, no stimulation will be sent. This is a warning mode.
 - Beeps + low stimulation: beeps (for warning) followed by low stimulation will be sent.
 - Beeps + loud stimulation: beeps (for warning) followed by strong stimulation will be sent.
 - Beeps + progressive stimulation: beeps (for warning) followed by progressive stimulation will be sent.

NOTE: The chosen mode will only be active if the corresponding time slot is activated.

Example: if from 12h to 13h you have not selected the time slot, regardless of the mode chosen it will not be activated. Which means that if your dog barks, the barking will only be counted as detected. No warnings or sanctions will be sent.

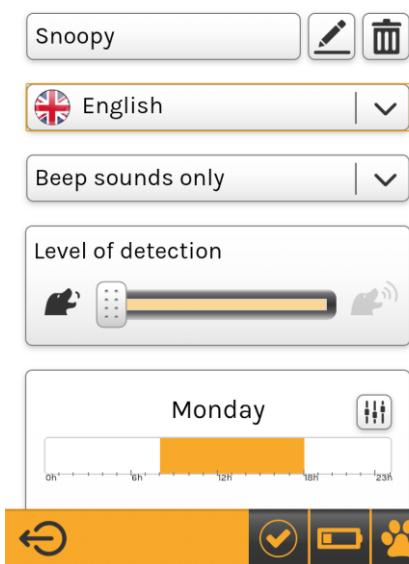
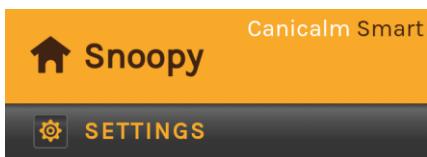
In contrast, if from 12h to 13h you have selected the time slot, if your dog barks he will receive a warning or a penalty depending on the mode you have chosen.

- **Set the detection level of barking**
 - The barking of your dog is detected by one of the electrodes that captures the vibrations of his vocal cords (see Fig. 1).

Adjusting the level of detection of barking is a very important operation. Indeed, this setting conditions the correct operation of your product. It allows safe detection of barking and facilitates the elimination of nuisance tripping. The detection should be sensitive enough but not too much depending on the character of your dog.

In the factory, the bark detection is set to medium level.

To adapt the detection level to the barking power of your dog, you must open the CANICALM Smart application on your smartphone and move the cursor to the right (+) or to the left (-) depending on the level of detection longed for.



Minimum detection level:

barking detection is the least sensitive.

Warning: if the detection level is set to the minimum, ie the cursor to the far left, the collar will only rarely be triggered.

Maximum detection level:

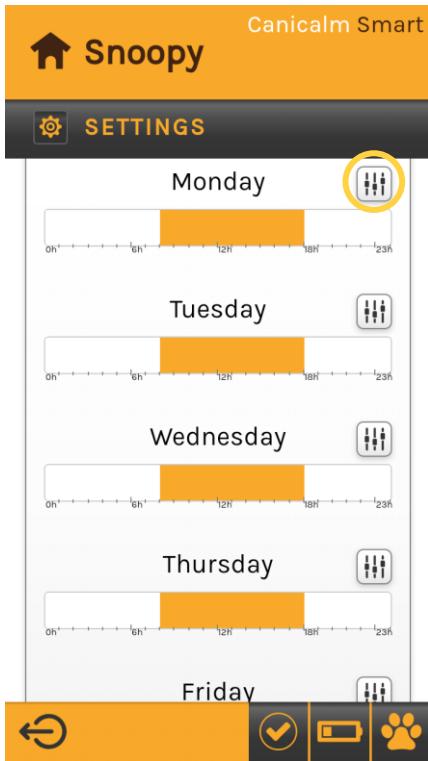
barking detection is the most sensitive.

Warning: if the detection level is set to maximum, ie the cursor to the far right, the collar will be triggered very often

-

Change the daily schedule:

- Each day is set individually. If you press the setting icon, a window opens and allows you to select the activation times of the collar.
- You can program your collar so that it delivers warnings and / or sanctions only at certain hours, so that your dog is not sanctioned systematically.
Example: if you leave in the morning at 8am and come back to lunch, and you leave work from 14h to 18h, you can program your CANICALM Smart from 08h to 12h and 14h to 18h During this time, the collar will work in the mode you have chosen (single beeps, beeps + low pacing, beeps + high pacing, beeps + pacing). During 12h and 14h, as you are present, the collar will be disabled. If your dog barks, he will not receive any warning or sanction. On the other hand, the barking will still be detected and therefore counted.
- **If you deselect all time slots, and your collar is turned on, you can count the barking of your dog without warning or sanction. The barking will be counted and will appear in "detected". We advise you to make this setting for a first use. You will be able to better adjust your programming.**
- The programming of the time slots can be different from one day to another. For that click on the symbol "settings" for the desired day.

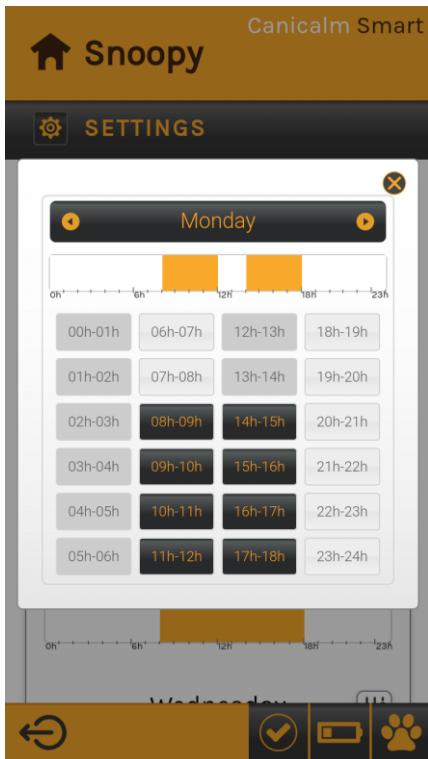


- To select and activate a time slot, click on the time in question. If the time slot is black, it is selected. If the time slot is light gray, it is not activated.
- An activated time slot means that your collar will work in the chosen mode

An unselected time slot means that if your dog wears the collar during that hour and barks, the barking will be detected and counted, but no warning or sanction will be issued.

Note that it is possible to modify a current track.

Example: If it is 16h06 you can activate or deactivate the time slot 16h-17h.

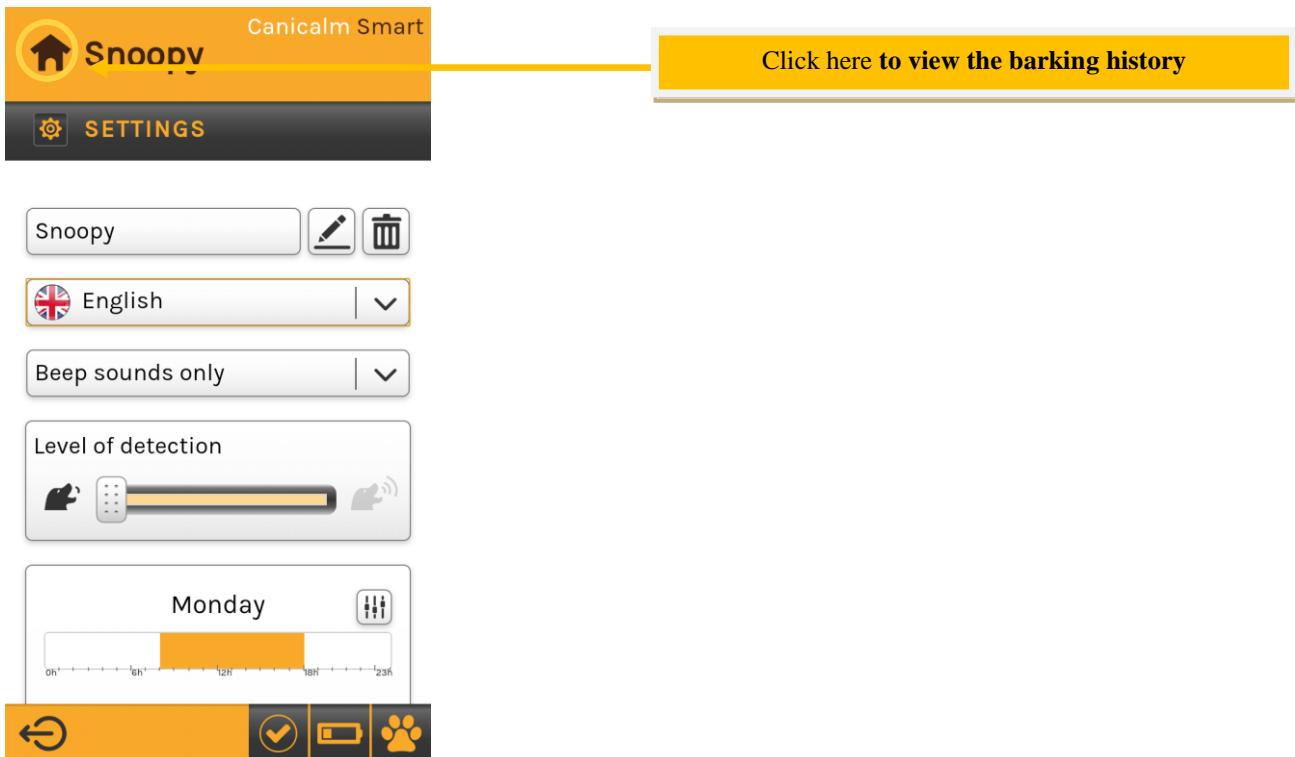


- If you deselect all time slots, and your collar is turned on, you can count the barking of your dog without warning or sanction. The barking will be counted and will appear in "detected". We advise you to make this setting for a first use. You will be able to better adjust your programming.

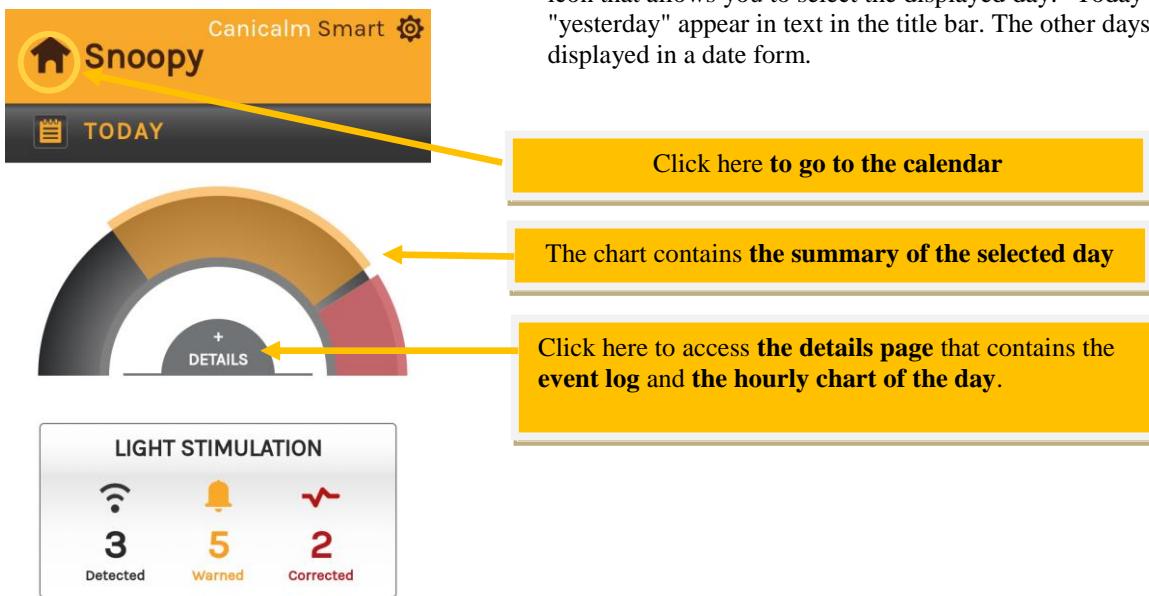
Do not leave the collar for more than 8 hours a day on your dog's neck and enjoy fitting or removing the collar to check for any signs of irritation.

- **Page of BARKING HISTORY**

- Click on "HOME" to see the barking history

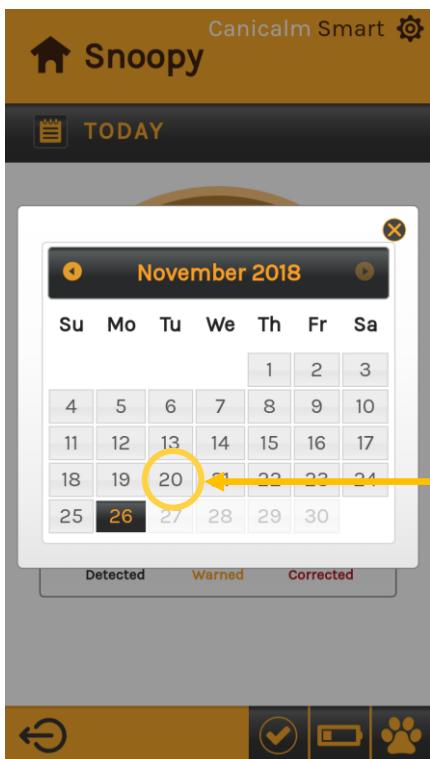


- When you are on the "details" page, you click on the calendar icon that allows you to select the displayed day. "Today" and "yesterday" appear in text in the title bar. The other days are displayed in a date form.



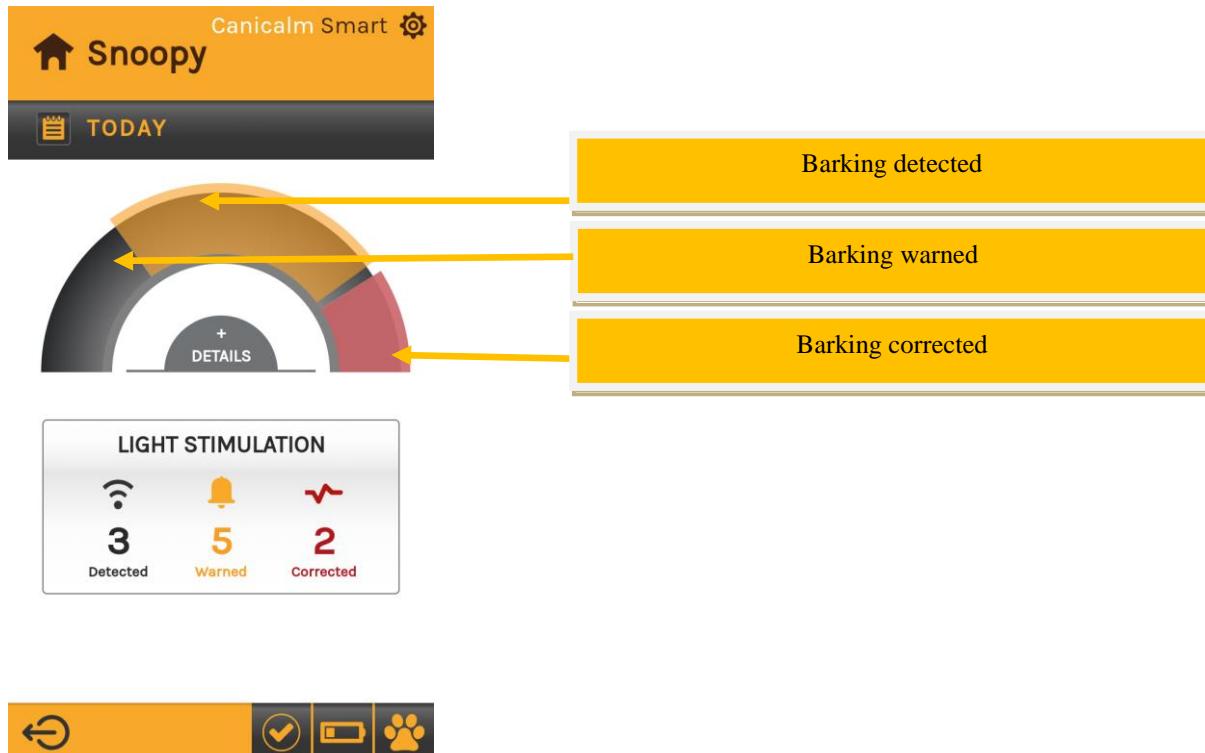
- **CALENDAR page**

- Select the day you want to analyze by clicking on it.



Click in the calendar to choose the desired day.

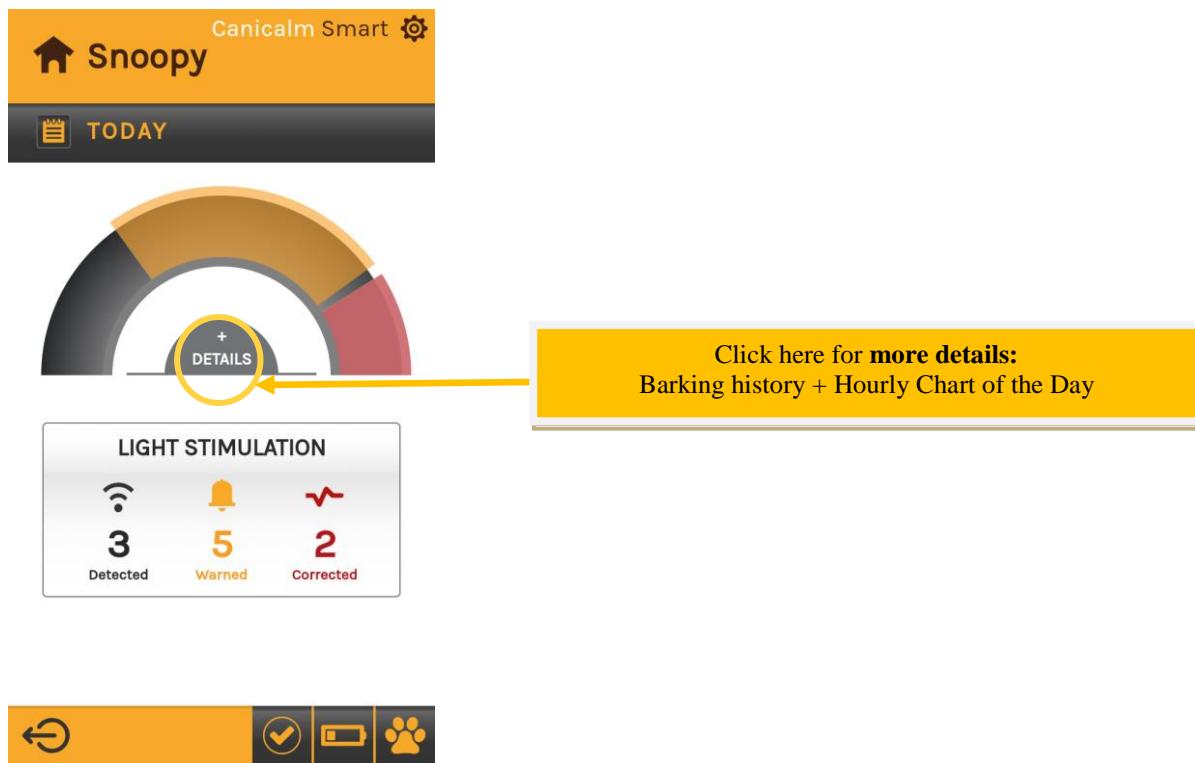
- **DETAILS page of barking**



- **Barking detected:** a bark will be counted as detected if your dog barks during an unplanned time slot.
Example: the time slot from 16h to 17h is not programmed and your dog barks. In this case his barking will be detected and counted in "bark detected".
Another case: your dog barks during a programmed range and your collar is set to a stimulated mode. After 5 consecutive, close-up triggers, the collar goes into safety for 30 seconds. If your dog continues to bark, he will no longer receive penalties, however the barking will be counted in "detected".
- **Barking warned:** a bark will count as warned if your dog barks during a programmed time period. Regardless of the mode chosen (single beeps, beep + low stimulation, beep + high stimulation, beeps + progressive stimulation) an audible warning will always be issued and therefore an informed barking will be counted.

- **Barking corrected:** a bark will be counted as corrected if your dog barks during a programmed time and the collar is set in a "stimulation" mode.
- **On the graph,** you can see the summary of the selected day: distribution between barks detected, warned and corrected.

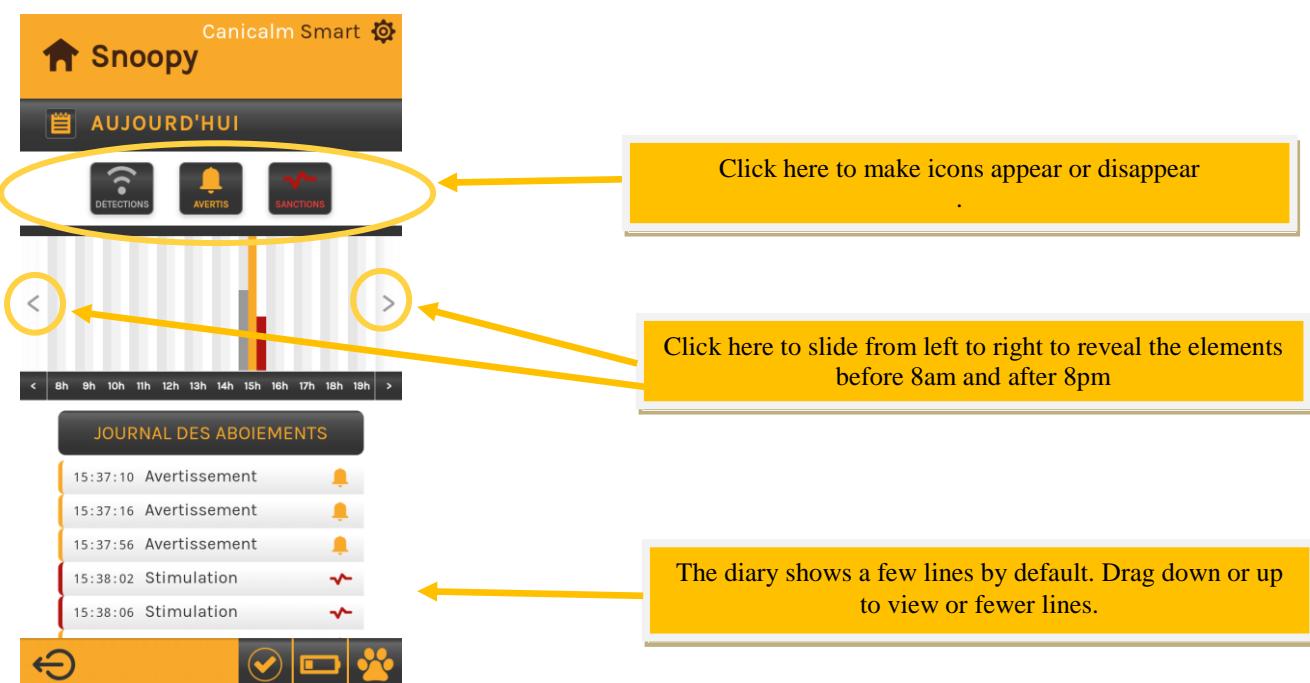
Below, from this graph, you can see for the selected day, the number of barks detected, warned and penalized:



- **DETAILS page of the day**

- When you are on the detail page of the day, you can view:
 - A time chart with detected, warned and sanctioned barking for the selected day
 - A bark history detected, warned and sanctioned at the exact times (H: M: S) for the selected day

To lighten the visualization, you can click on the 3 pictograms "DETECTIONS" - "WARNING" - "SANCTIONS" to deselect one of the 3 types of barking. The log displays all the data for the day. The distinction of the types of barking is done by the iconography and the color of the border of the block.



Bedienungsanleitung

DECLARATION UE DE CONFORMITE / EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nous/We : NUM'AXES – Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
C.S. 30157 – 45161 OLIVET - FRANCE

Déclarons que la déclaration de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité.
Declare that the declaration of conformity is issued under our sole responsibility.

Objet de la déclaration/Object of the declaration :



**Collier anti aboiement / Bark limiter collar
CANICALM SMART**



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus est conforme aux Directives Européennes
The object of the declaration described above is in conformity with the European Directive

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, rendez-vous à l'adresse internet suivante :
www.numaxes.com/fr/content/14-declarations-de-conformite

To view the full declaration of conformity, go to the following internet address:

www.numaxes.com/en/content/14-declarations-of-conformity

Olivet,
29 Novembre 2018 / 29 November 2018

Pascal GOUACHE
Président/C.E.O.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein NUM'AXES Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie sich vor der Verwendung des CANICALM Smart Halsbands dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für eine spätere Bezugnahme auf.



ACHTUNG

- Kinder ab einem Alter von acht Jahren sowie Menschen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnisse können das Gerät benutzen, sofern sie unter strenger Aufsicht stehen oder eine ausreichende Einweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und mögliche Risiken bewertet wurden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege dürfen nur vom Benutzer durchgeführt werden, auf keinen Fall jedoch von Kindern, die nicht beaufsichtigt werden.
- Vor dem Einsatz des Halsbands empfehlen wir Ihnen dringend, Ihren Hund von einem Tierarzt auf gesundheitliche Einschränkungen untersuchen zu lassen.
- Verwenden Sie dieses Halsband nicht, wenn Ihr Tier nicht in guter körperlicher Verfassung ist (z.B. bei Herzproblemen, Epilepsie oder verhaltensgestört ist (aggressiver Hund usw.).
- Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes daher regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, entfernen Sie das Halsband, bis alle Symptome der Hautirritation abgeklungen sind. Lassen Sie das Halsband nicht länger als acht Stunden pro Tag am Hals Ihres Hundes.
- Sie können das Halsband bei sechs Monate alten Welpen verwenden, die bereits eine Grundausbildung erhalten haben.
- Falls Sie eine weiterführende Beratung wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihren Tierarzt oder einen professionellen Hundetrainer.

So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Der Einsatz des Hundebesitzers beim ersten Gebrauch des Produkts ist ein Schlüsselfaktor, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

Lassen Sie Ihren Hund nicht unbeaufsichtigt mit dem Halsband, bis er sich daran gewöhnt hat und Sie sich vergewissert haben, dass es korrekt funktioniert.

Beobachten Sie Ihren Hund in den ersten Tagen der Anwendung genau.

Bellt Ihr Hund, lassen Sie das Halsband ohne Dazutun wirken. Jeder Eingriff Ihrerseits könnte als Zeichen dafür aufgefasst werden, dass ihm Beachtung geschenkt wird, und folglich wäre Bellen ein effektives Mittel, um Ihre Aufmerksamkeit zu erregen. Hört der Hund auf zu bellen, loben Sie ihn (jedoch nicht übermäßig) durch Streicheln, gutes Zureden oder Anbieten von Trockenfutter, um ihn in seinem Willen zum Gehorsam zu bestärken.

Bedenken Sie, dass Bellen ein Zeichen für Verhaltensstörungen sein kann. Das Anti-Bell-Halsband ermöglicht es Ihnen, Probleme zu lösen, die durch exzessives Bellens entstanden sind.

CANICALM Smart ist ein Anti-Bell-Gerät, das über Bluetooth mit Ihrem Smartphone über eine kostenlose iOS und Android -App. verbunden ist. Diese App ermöglicht Ihnen, das Verhalten Ihres Hundes während Ihrer Abwesenheit zu analysieren. Sie können Ihre eigene Programmierung basierend auf dem Bellverhalten Ihres Hundes und den erfassten Informationen erstellen und anpassen.

CANICALM Smart kann auch alleine, ohne App verwendet werden. So erfüllt es seine Anti-Bell-Standardfunktion.

• Lieferumfang

- 1 CANICALM Smart Halsband mit Band und kurzen Kontakten
- 1 3-Volt-Lithium-Batterie CR2
- 1 Magnetschlüssel
- 1 Neon-Testlampe
- 1 Satz lange Kontakte
- diese Bedienungsanleitung

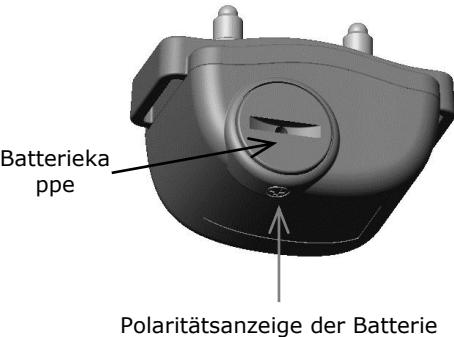
Vergessen Sie nicht, die kostenlose CANICALM Smart App herunterzuladen, die im Apple Store oder Google Play Store erhältlich ist und mit iOS11 (und neueren Versionen) und Android 5 (und neueren Versionen) kompatibel ist.

- Produktbeschreibung**

Abb. 1



Abb. 2



ACHTUNG

Achten Sie bitte beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polarität, die auf dem Halsband angegeben ist.

- Technische Spezifikationen**

Spannungsversorgung	1 3-Volt-Lithium-Batterie CR2
Batterielebensdauer	Ca. 51 Tage
Anzeige des Batterie-Zustands	Licht- und Ton-Signale
Verhalten im Wasser	Wasserdicht
Funktionsmodi	4
Maße	60 mm x 35 mm x 37 mm
Gewicht (mit der Batterie)	68 g (ohne Band)
Band	Verstellbare Halsweite von 17 cm bis 55 cm
Betriebstemperatur	Zwischen – 20 °C und + 40 °C
Frequenzband	2402 MHz
Maximale Leistungen	0 dBm EIRP
Bluetooth	BT LE

- Einsetzen der Batterie in das Halsband**

- Lösen Sie die Batteriekappe mit einer Münze.
- Entfernen Sie die Schutzfolie um die Batterie herum.
- Setzen Sie die Batterie ein und **achten Sie dabei auf die richtige Polarität** (siehe Markierung auf dem Halsband – Abb. 1).
- Drehen Sie die Batteriekappe mit einer Münze fest. Es ertönt ein Piepton, der auf die richtige Installation der Batterie hinweist. Wenn kein Piepton zu hören ist, nehmen Sie die Batterie umgehend wieder heraus. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie erneut einsetzen. Die Kontrollleuchten schalten sich ein. Warten Sie mit dem Einschalten des Halsbands, bis diese sich ausschalten.
- Sollten Sie nach dem erneuten Festziehen der Batteriekappe keinen Piepton hören, entnehmen Sie bitte umgehend die Batterie. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie erneut einsetzen.

- Ein- und Ausschalten des Halsbands**

- **Einschalten:** Bringen Sie den Magnetschlüssel mit dem Symbol auf der Vorderseite des Halsbands mindestens eine Sekunde lang in Kontakt (siehe Abbildung 3). Es wird ein Piepton ausgegeben, die Kontrollleuchte des Halsbands leuchtet auf und blinkt rot und blau (Bluetooth-LED) (abwechselnd einmal rot und einmal blau): Das CANICALM Smart Halsband ist **eingeschaltet**.
- **Ausschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die rote Markierung des Halsbands (siehe Abb. 3). Es werden zwei Pieptöne ausgegeben und ein rotes Licht am Halsband leuchtet auf und erlischt: Das CANICALM Smart Halsband ist **ausgeschaltet**.

Um die Batterie zu schonen, wird empfohlen, das Halsband auszuschalten (mit dem Magnetschlüssel), sobald Sie es nicht mehr verwenden.

Abbildung 3

Ein-/Ausschalten des Halsbands mit dem Magnetschlüssel

Magnet-schlüssel



Werksseitig wird der 1. Modus (nur Ton-Signal) und die Empfindlichkeit auf mittel eingestellt.

• **Funktionsprinzip**

Beim ersten Bellen gibt das Gerät ein Ton-Signal aus.

Wird innerhalb von 30 Sekunden ein weiteres Bellen vom Gerät erkannt, wird ein zweites Ton-Signal zusammen mit einem statischen Impuls (schwache, ansteigende oder starke Impulse je nach eingestelltem Betriebsmodus) ausgegeben. Wird innerhalb der nächsten 30 Sekunden kein weiteres Bellen vom Gerät erkannt, werden auch keine weiteren Impulse abgegeben.

Wird 30 Sekunden lang kein Bellen erkannt, startet das Halsband beim nächsten Bellen seinen Funktionszyklus (nur Ton-Signal) erneut.

Die Impulsfunktion kann durch Auswählen des 1. Modus blockiert werden. In diesem Fall werden nur Ton-Signale ausgegeben.

Nachdem das Halsband fünfmal kurz hintereinander aktiviert wurde, geht es automatisch 30 Sekunden lang in den Sicherheitsmodus über (die rote und grüne Kontrollleuchte blinken gleichzeitig), bevor es wieder normal gestartet wird.

• **Wahl des Modus**

Werksseitig wird das Gerät auf den 1. Modus eingestellt (nur Ton-Signal).

Der Modus des Halsbands kann auf zwei Arten geändert werden:

1) Direkt am Halsband:

Halten Sie den Magnetschlüssel beim Einschalten des Halsbands an die Markierung  auf der Vorderseite des Halsbands (siehe Abbildung 3).

Nachdem über einen Piepton darauf hingewiesen wird, dass das Halsband eingeschaltet ist, werden mehrere Pieptöne bei gleichzeitigem Blinken der Kontrollleuchte ausgegeben (1 bis 4), um den gewählten Modus anzuzeigen.

Halten Sie den Magnetschlüssel in Kontakt mit der roten Markierung, um zwischen den Modi zu wechseln.

Wenn Sie den gewünschten Modus erreicht haben, entfernen Sie den Magnetschlüssel. Das Halsband speichert den von Ihnen gewählten Modus.

Die blinkenden Kontrollleuchten wechseln von rot zu rot und grün und weisen so darauf hin, dass das Halsband in dem mit dem Magnetschlüssel (Magnet) ausgewählten Modus arbeitet. Die blau blinkende Kontrollleuchte entspricht der Bluetooth-Verbindung.

Beim nächsten Einschalten befindet sich das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

Über die App: (siehe Verwendung des Halsbands mit der CANICALM Smart App)

Die folgende Tabelle zeigt die Funktionsweise des Halsbands je nach gewähltem Modus:

Anzahl der Pieptöne, die beim Ändern des Modus bei gleichzeitigem Blinken der Kontrollleuchten ausgegeben werden	Modus	Funktionsprinzip
1	Nr. 1	Nur Ton-Signal
2	Nr. 2	Ton-Signal + schwacher Impuls (sensibler Hund)
3	Nr. 3	Ton-Signal + starker Impuls (Hund mit schwierigem Charakter)
4	Nr. 4	Ton-Signal + ansteigender Impuls

• **Einstellen der Bellerkennungsempfindlichkeit (nur über die Canicalm Smart App auf Ihrem Smartphone einstellbare Funktion)**

Das Bellens Ihres Hundes wird von einem der Kontakte erkannt, die die Vibrationen seiner Stimmbänder erfassen (siehe Abbildung 1).

Werksseitig wird die Erkennungsempfindlichkeit auf die mittlere Stufe eingestellt.

Zur Anpassung der Erkennungsstufe an die Lautstärke der Bellgeräusche Ihres Hundes müssen Sie die CANICALM Smart App auf Ihrem Smartphone öffnen und den Cursor nach rechts (+) oder nach links (-) bewegen, je nach gewünschter Erkennungsstufe.

• **Überprüfen/Austauschen der Batterie**

Der Batterie-Zustand wird bei zwei verschiedenen Gelegenheiten überprüft:

- beim Einschalten des Halsbands:
fünf Pieptöne + Kontrollleuchte blinkt fünfmal rot (anstelle von einem Piepton + einmaligem Blinken) = niedriger Batteriestand
- beim Ausschalten des Halsbands:
fünf Pieptöne + Kontrollleuchte blinkt fünfmal rot (anstelle von drei Pieptönen + durchgehendem roten Aufleuchten), dann schaltet sich das Halsband aus = niedriger Batteriestand
Kaufen Sie eine Ersatzbatterie.

Wenn ein niedriger Batteriestand erreicht wird, geht das Gerät in den Sicherheitsmodus über und ist außer Betrieb. Es werden nicht mehr unbedingt Impulse abgegeben. Wenn Sie die App verwenden, wird das Halsband von der App getrennt. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterie des Halsbands aus.

Da die Batterie bei der Gewöhnung des Hundes stärker beansprucht wird, ist die Lebensdauer der ersten Batterie möglicherweise kürzer als jene der Ersatzbatterien.

NUM'AXES empfiehlt Ihnen, Batterien gleicher Art und gleicher Marken wie die beim Kauf Ihres neuen Produkts mitgelieferten Batterien zu verwenden. Batterien anderer Marken könnten zu Funktionsunfähigkeiten oder Inkompatibilitäten führen. Passende Batterien können Sie direkt bei NUM'AXES oder Ihrem Händler erwerben.

Ersetzen Sie die alte Batterie wie folgt durch eine neue Batterie:

- Lösen Sie die Batteriekappe mit einer Münze.
- Entfernen Sie die alte Batterie.
- Setzen Sie die neue Batterie (3-Volt-Lithium-Batterie CR2) ein und **achten Sie auf die richtige, unter dem Halsband angegebene Polarität** (siehe Abbildung 2).
- Ziehen Sie die Batteriekappe wieder mit einer Münze fest. Es ertönt ein Piepton, der auf die richtige Installation der Batterie hinweist. Sollten Sie nach dem erneuten Festziehen der Batteriekappe keinen Piepton hören, entnehmen Sie bitte umgehend die Batterie. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie erneut einsetzen.

HINWEIS: Beim Auswechseln der Batterie ist manchmal Rest-Energie im Gehäuse des Halsbands vorhanden. In diesem Fall gibt das Halsband keinen Piepton beim Festziehen der Batteriekappe nach dem Einsetzen aus. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und dass die Batterie richtig eingesetzt ist, indem Sie das Halsband mit dem Magnetschlüssel einschalten.

Achtung: Verbinden Sie das Halsband nach jedem Batteriewechsel wieder über Bluetooth mit der CANICALM Smart App, so dass Zeit und Modus aktualisiert werden. Ohne Durchführen dieses Vorgangs bleibt das Halsband nur im Ton-Signal-Modus und die Stunden des Bellens können nicht an die App übertragen werden.

Wenn Sie das Halsband ohne die App verwenden, wählen Sie bitte Ihren Modus neu (siehe Abschnitt Ändern der Betriebsart. Standardmäßig kehrt das Halsband in den reinen Ton-Signal-Modus zurück).

Der Batterieladezustand lässt sich zudem über die CANICALM Smart App einsehen. Dies sehen Sie am Batteriesymbol auf Ihrem Smartphone, wenn das Halsband über Bluetooth verbunden ist.



• Auswechseln der Kontakte

Es werden zwei Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät mitgeliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, um einen einwandfreien Kontakt mit der Haut des Hundes zu gewährleisten. Nur so funktioniert das Gerät ordnungsgemäß (einwandfreie Bellerkennung und Übertragung von Impulsen).

Falls Ihr Hund langes Fell hat und die vormontierten kurzen Kontakte nicht lang genug sind, entfernen Sie diese und ersetzen sie durch die mitgelieferten langen Kontakte.

Ziehen Sie die Kontakte manuell vorsichtig an (benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).

• Prüfen des Geräts auf ordnungsgemäß Funktion

Sie können die korrekte Funktion des Halsbands jederzeit überprüfen, indem Sie wie folgt vorgehen:

- Bevor Sie diesen Vorgang durchführen, vergewissern Sie sich, dass das Halsband ausgeschaltet ist (Kontrollleuchte aus).
- Platzieren Sie jeden Draht der Prüflampe unter jeder Elektrode (durch Lösen und Festziehen, um die Drähte der Prüflampe unter die Elektroden zu klemmen).
- Schalten Sie das Halsband mit dem Magnetschlüssel ein.
- Schieben Sie ein geriffeltes Objekt (z. B. ein gezahntes Messer mit Isoliergriff) auf die Bellerkennungselektrode (siehe Abb. 1). Ändern Sie bei Bedarf die Erkennungsempfindlichkeit (über die CANICALM Smart App auf Ihrem Smartphone).
- Das Halsband sollte ein Ton-Signal ausgeben und die Prüflampe sollte aufleuchten (die Prüflampe leuchtet nicht in Modus 1 auf, da in diesem Modus nur Ton-Signale ausgegeben werden). Achten Sie auch darauf, dass Sie sich in einem aktiven Zeitfenster befinden (siehe Parametereinstellungen über die CANICALM Smart App).
- Vergewissern Sie sich vor dem Trennen der Prüflampe, dass das Halsband ausgeschaltet ist.

• Justierung des Halsbands

Die Justierung des Halsbands ist sehr wichtig. Davon hängt die ordnungsgemäß Erkennung von Bellgeräuschen und die korrekte Übertragung der Impulse ab.

Das Halsband muss so angepasst werden, dass die Kontakte mit der Haut des Hundes richtig in Kontakt kommen:

- Wenn der Gurt zu locker sitzt, funktioniert das Halsband nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen können bei Ihrem Hund Hautreizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, bekommt der Hund Atembeschwerden.

Der Gurt sitzt richtig, wenn zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen.

Ersetzen Sie bei Bedarf die kurzen Kontakte durch die langen Kontakte, die im Lieferumfang enthalten sind (siehe Abschnitt Auswechseln der Kontakte).

Lassen Sie das Halsband nicht länger als acht Stunden pro Tag am Hals Ihres Hundes. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes regelmäßig. Sollten Hautirritationen auftreten, entfernen Sie das Halsband, bis alle Symptome der Hautirritationen abgeklungen sind.

- **Fehlersuche**

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wir empfehlen Ihnen dringend, vor dem Einsatz des Anti-Bell-Halsbands einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Sie können das CANICALM Excel Halsband schon bei sechs Monate alten Welpen verwenden.
- Verwenden Sie dieses Halsband nicht, wenn Ihr Tier in schlechter körperlicher Verfassung (z.B. bei Herzproblemen, Epilepsie) oder verhaltensgestört ist.
- Das CANICALM Excel Halsband ist **wasserdicht**.
- Um ein ungewolltes Auslösen zu vermeiden, sollte Ihr Hund keinen Anhänger, kein Metallhalsband oder ein anderes Halsband zusammen mit dem Anti-Bell-Halsband tragen.
- Bewahren Sie das Halsband nicht an Orten auf, an denen es hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Wenn Sie das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie aus dem Halsband.
- Lassen Sie niemals eine leere Batterie im Halsband: Es könnte Batterieflüssigkeit austreten und das Gerät beschädigen.

- **Pflege**

Benutzen Sie zur Reinigung des Produkts keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Lösungsmittel oder Benzol. Verwenden Sie ein mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes weiches Tuch.

Das Band kann mit Seifenwasser gereinigt werden.

- **Fehlersuche**

Sollte bei Ihrem Gerät ein Mangel auftreten, lesen Sie dieses Handbuch bitte zunächst aufmerksam durch und **vergewissern Sie sich, dass das Problem nicht auf einer unzureichenden Batteriekapazität oder unsachgemäßen Einstellungen (Bellerkennungsempfindlichkeit, Betriebsmodus) beruht.**

Falls das Problem bestehen bleibt, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder besuchen Sie www.numaxes.com. Sie können NUM'AXES auch telefonisch unter **+33 2 38 69 96 27** oder per E-Mail unter **export@numaxes.com** kontaktieren.

Je nach Ausmaß der Funktionsstörung müssen Sie Ihr Gerät möglicherweise zur Instandsetzung und Reparatur einsenden.

Bitte senden Sie uns für jede Reparatur:

- das vollständige Produkt
- den Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbon)

Falls eines dieser Elemente fehlt, muss Ihnen der Kundendienst die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

- **Garantie**

Gegen Produktionsfehler gewährt NUM'AXES zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Sämtliche Transport- und Verpackungskosten gehen ausschließlich zu Lasten des Käufers.

- **Garantiebedingungen**

16. Die Garantie ist nur gültig, wenn der Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbon) ohne Rückgabe dem Händler oder NUM'AXES vorgelegt wird. Die Garantie beschränkt sich auf den ursprünglichen Käufer.

17. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Folgendes:

- Austausch der Batterie
- Austausch des Bands
- direkte oder indirekte Risiken im Zusammenhang mit der Rücksendung des Artikels an den Händler oder an NUM'AXES
- Beschädigung des Artikels aufgrund von:
 - Fahrlässigkeit oder fehlerhafter Bedienung (z.B. durch Bisse, Bruchschäden, Risse)
 - Nutzung entgegen den Anweisungen oder nicht vorgesehene Nutzung
 - Reparaturen durch unbefugte Personen
- Verlust oder Diebstahl

18. Sollte das Produkt sich als defekt erweisen, übernimmt NUM'AXES entweder die Reparatur oder den Austausch des Produkts.

19. Es können keine Ansprüche gegen NUM'AXES geltend gemacht werden, n insbesondere bei fehlerhafter Bedienung oder Pannen.

20. NUM'AXES behält sich das Recht vor, Eigenschaften seiner Produkte zu ändern, um technische Verbesserungen daran vorzunehmen oder um neuen Vorschriften zu entsprechen.

21. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

22. Fotos und Zeichnungen sind nicht vertraglich bindend.

- **Registrieren Ihres Produkts**

Sie können Ihr Produkt auf unserer Website www.numaxes.com registrieren unter

- **Ersatzteile**

Ersatzteile (Band, Kontakte, Batterie) können Sie jederzeit bei Ihrem Händler erwerben oder unter:
<https://www.numaxes.com/fr/16-boutique-pieces-detachees-piles-sellerie>

- **Rücknahme und Recycling Ihres ausgedienten Geräts**



Das Bildsymbol auf dem Produkt bedeutet, dass das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen das Gerät bei einer für Verwertung, Bewirtschaftung und Recycling von Elektronikmüll geeigneten Abfallsammelstelle entsorgen oder zu Ihrem Händler zurückbringen.

Mit dieser Maßnahme tragen Sie zum Umweltschutz, zur Bewahrung natürlicher Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei.

Wenn Sie die komplette Bedienungsanleitung, einschließlich des Abschnitts zur Nutzung der CANICALM Smart App haben möchten, laden Sie sie bitte auf folgender Seite herunter:

<https://www.numaxes.com/en/content/9-user-s-guides>

NUM'axes

**ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX**

**export@numaxes.com
www.numaxes.com**

VERWENDUNG MIT DER CANICALM Smart APP

CANICALM Smart ist ein Anti-Bell-Gerät, das über Bluetooth mit Ihrem Smartphone über eine kostenlose App für iOS und Android verbunden ist.

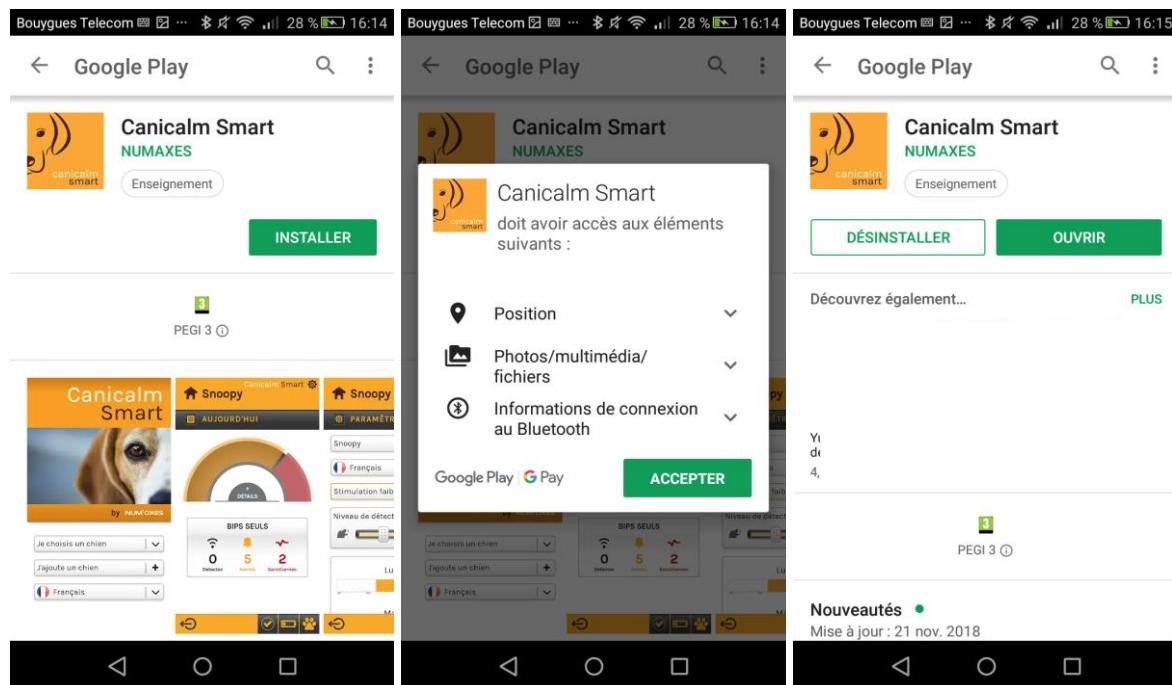
Diese App ermöglicht Ihnen, das Verhalten Ihres Hundes während Ihrer Abwesenheit zu analysieren. Sie können Ihre eigene Programmierung basierend auf dem Bellverhalten Ihres Hundes und den erfassten Informationen erstellen und anpassen.

- **Erste Verwendung des CANICALM Smart Halsbands zusammen mit der Smartphone App**

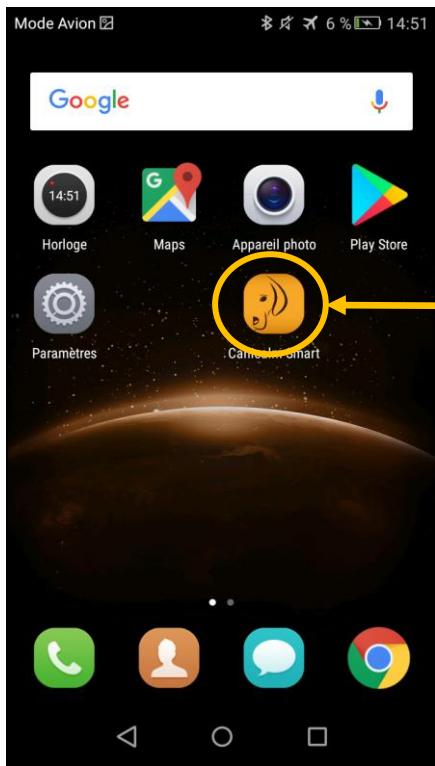
- Laden Sie die **CANICALM Smart** App herunter, indem Sie den Download-Bereich Ihres Smartphones aufrufen: den App Store bei iOS oder den Google Play Store bei Android.

Die App ist kompatibel mit iOS11 (und neueren Versionen) und mit Android 5 (und neueren Versionen).

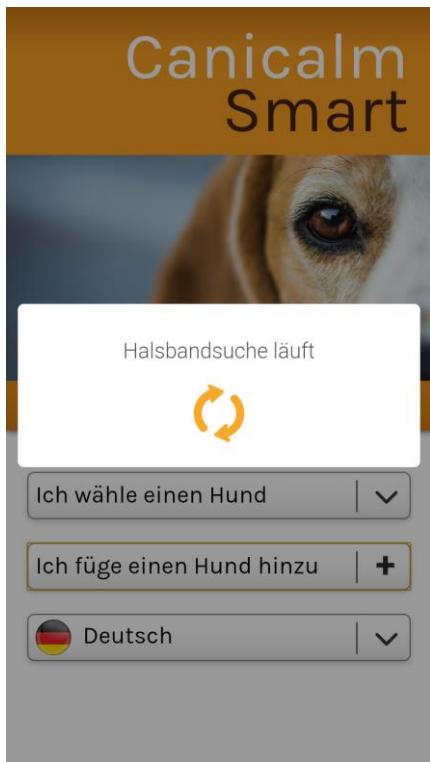
ACHTUNG: Sie können die App auf mehrere Smartphones oder Tablets herunterladen. Es kann jedoch nur eine App geöffnet und mit demselben Halsband verbunden werden. Wenn Sie eine Bluetooth-Verbindung zum Halsband über ein zweites Smartphone herstellen möchten, muss das erste Smartphone getrennt werden.



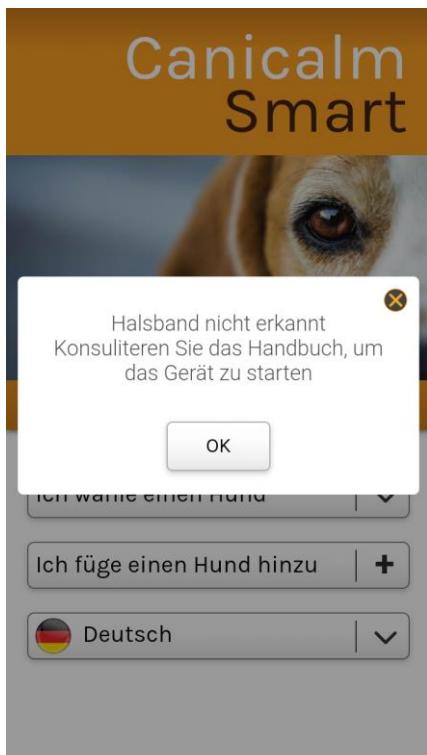
- Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone, indem Sie die Einstellungen aufrufen.
- Schalten Sie das Halsband ein, indem Sie der im Abschnitt „Inbetriebnahme des Halsbands“ beschriebenen Vorgehensweise folgen. Das Halsband kann vor dem Öffnen der App eingeschaltet werden und umgekehrt.
- Öffnen Sie die CANICALM Smart App auf Ihrem Smartphone. Klicken Sie dazu auf das Symbol auf dem Startbildschirm Ihres Smartphones.
- Es kann eine Meldung erscheinen, in der Sie aufgefordert werden, der App Zugriff auf Ihren Standort, Ihre Kontakte oder Fotos zu gewähren. Tippen Sie auf „Zulassen“. Die App muss nicht auf diese Daten zugreifen, wenn Sie dies jedoch nicht zulassen, kann es zum Abbruch der Verbindung kommen.



- [LOGIN-Seite der CANICALM Smart App](#)



- Die App wird geöffnet und die Startseite erscheint.
- Die folgende Meldung kann angezeigt werden, während die App nach einem Halsband sucht: „Halsbandsuche läuft.“



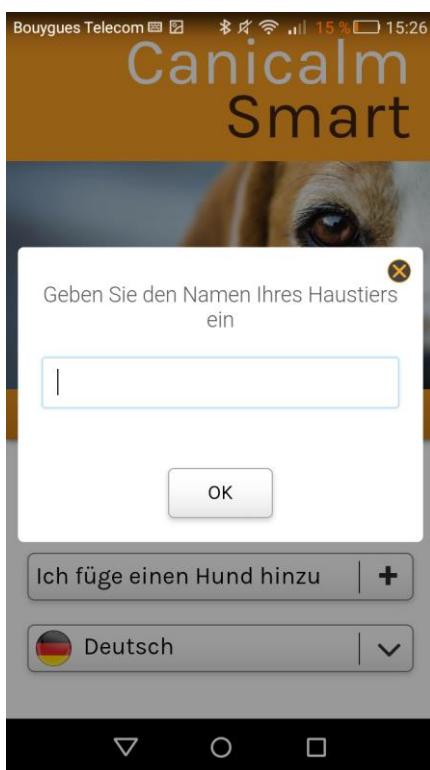
- Bei einer schlechten Bluetooth-Verbindung kann folgende Fehlermeldung angezeigt werden: „Halsband nicht erkannt. Konsultieren Sie das Handbuch, um das Gerät zu starten.“ Überprüfen Sie in diesem Fall, dass Ihr Smartphone ordnungsgemäß über Bluetooth verbunden ist und dass das Halsband ordnungsgemäß eingeschaltet ist.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie der App Zugriff auf Ihren Standort, Ihre Kontakte oder Fotos gewährt haben.
- Bei niedrigem Batteriestand werden nicht unbedingt Impulse abgegeben. Zudem kann auch ein Verbindungsabbruch zwischen Halsband und App festgestellt werden. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterie des Halsbands aus (siehe Abschnitt Austauschen der Batterie).



- Wählen Sie die Sprache aus, indem Sie auf die Dropdown-Liste tippen.



- Tippen Sie auf „Ich füge einen Hund hinzu“, um ein neues Profil für Ihr Haustier zu erstellen.
- Achtung: Ein Halsband, das bereits in der Liste der Hunde enthalten ist, kann nicht hinzugefügt werden.**
- Wenn Sie mehrere Halsbänder haben, schalten Sie während der Hinzufügungsphase jeweils nur ein Halsband ein.**
- Es können acht Halsbänder auf derselben App hinzugefügt werden.**
- ACHTUNG: Es wird möglicherweise die Meldung mit der Frage „CANICALM Smart App erlauben, auf den Standort dieses Geräts, Ihre Kontakte oder Ihre Fotos zuzugreifen?“ angezeigt. Tippen Sie in diesem Fall auf „Zulassen“, da ansonsten die Verbindung nicht hergestellt werden kann.**



- Geben Sie den Namen Ihres Hundes ein und tippen Sie auf „OK“.

- Informationsleiste: Batteriestand, Datenaktualisierung usw. CANICALM Smart App**





Aktualisierungssymbol: Dieses Symbol zeigt an, dass die Daten aktualisiert und neu geladen werden.

Wenn Änderungen der Einstellungen vorgenommen werden, warten Sie, bis die Daten aktualisiert wurden. Die Bluetooth-Verbindung des Halsbands muss die Informationen an die App übertragen.

- **PARAMETER-Seite der CANICALM Smart App**

- Tippen Sie auf „PARAMETER“, um Folgendes tun zu können:
 - Namen Ihres Haustieres eingeben
 - Das Profil eines Haustieres entfernen
 - Sprache ändern
 - Wählen Sie den Modus: nur Ton-Signale, schwache Impulse, starke Impulse oder ansteigende Impulse
 - Einstellen der Empfindlichkeitsstufe
 - Stellen Sie das Halsband nach Tag und Uhrzeit ein

Die Einstellungen auf dieser Seite werden bei einer Änderung aktualisiert.

Um die Einstellungen zu ändern, müssen Ihr Smartphone und Ihr Halsband über Bluetooth verbunden sein.

Wenn das Halsband über Bluetooth mit der App verbunden ist, blinken die Kontrollleuchten des Halsbands abwechselnd grün und blau.





- **Benennen oder Umbenennen Ihres Haustieres:**
 - Sie können Ihr Haustier benennen oder einen bereits bestehenden Namen ändern.

- **Löschen des Profils Ihres Haustieres:**
 - Sie können das erstellte Profil eines Tieres löschen. Achtung, beim Entfernen eines Hundes wird ein Bestätigungsfenster geöffnet, das auf den Verlust aller Daten hinweist.

- **Ändern der Sprache:**
 - Sie können die Sprache Ihrer App ändern: Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch.

- **Wählen des Modus:**
 - Sie können den Modus auswählen:
 - Ton-Signale: es werden nur Ton-Signale ausgelöst und keine Impulse abgegeben. Dies ist ein Warnmodus.
 - Ton-Signale + schwache Impulse: Es werden Ton-Signale (zur Warnung) gefolgt von schwachen Impulsen gesendet.
 - Ton-Signale + laute Impulse: Es werden Ton-Signale (zur Warnung) gefolgt von starken Impulsen gesendet.
 - Ton-Signale + ansteigende Impulse: Es werden Ton-Signale (zur Warnung) gefolgt von ansteigenden Impulsen gesendet.

HINWEIS: Der gewählte Modus ist nur aktiv, wenn das entsprechende Zeitfenster aktiviert ist.

Beispiel: Wenn Sie das Zeitfenster zwischen 12 und 13 Uhr nicht ausgewählt haben, wird es unabhängig vom gewählten Modus nicht aktiviert. Das bedeutet, dass wenn Ihr Hund bellt, die Bellgeräusche nur als erkannt gelten und keine Aktion erfolgt. Es werden keine Warnungen oder Impulse ausgegeben.

Wenn Sie hingegen das Zeitfenster zwischen 12 und 13 Uhr ausgewählt haben, werden bei Erkennen von Bellgeräuschen je nach gewähltem Modus Warnungen oder Impulse ausgegeben.

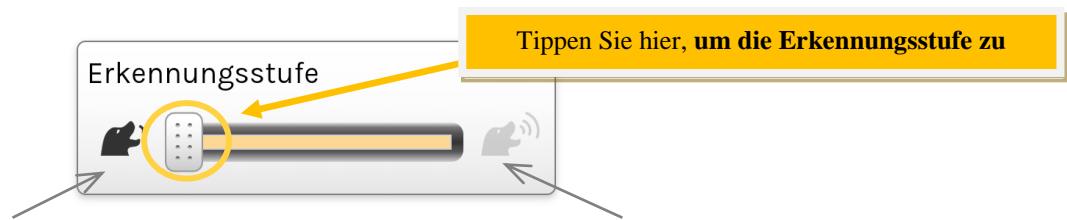
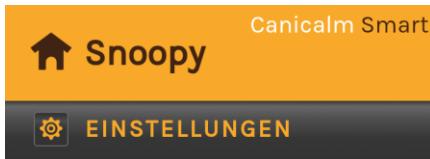
- **Einstellen der Bellerkennungsstufe**
 - Bellgeräusche Ihres Hundes werden von einer der Elektroden erfasst, die die Vibratoren seiner Stimmbänder erkennt (siehe Abb. 1).

Die Einstellung der Bellerkennungsstufe ist ein sehr wichtiger Vorgang. Diese Einstellung gewährleistet tatsächlich die ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts. Sie ermöglicht eine sichere Erkennung von Bellgeräuschen und verhindert ungewollte Warnungen oder Impulse.

Die Erkennung sollte je nach Charakter des Hundes empfindlich genug, aber nicht zu empfindlich sein.

Werksseitig wird die Bellerkennung auf die mittlere Stufe eingestellt.

Zur Anpassung der Erkennungsstufe an die Lautstärke der Bellgeräusche Ihres Hundes müssen Sie die CANICALM Smart App auf Ihrem Smartphone öffnen und den Cursor je nach gewünschter Erkennungsstufe nach rechts (+) oder nach links (-) bewegen.



Niedrigste Erkennungsstufe:

Die Bellerkennung ist am unempfindlichsten.
Achtung: Wenn die Erkennungsstufe auf minimal gestellt wird (Cursor ganz links), reagiert das Halsband nur selten.

Höchste Erkennungsstufe:

Die Bellerkennung ist am empfindlichsten.
Achtung: Wenn die Erkennungsstufe auf maximal gestellt wird (Cursor ganz rechts), reagiert das Halsband sehr häufig.

o

Ändern des Tagesplans:

- Jeder Tag wird individuell eingestellt. Wenn Sie das Einstellungssymbol antippen, öffnet sich ein Fenster, in dem Sie die Aktivierungszeiten des Halsbands auswählen können.
- Sie können das Halsband so programmieren, dass es nur zu bestimmten Zeiten Warnungen und/oder Impulse ausgibt, so dass Ihr Hund nicht systematisch bestraft wird.
Beispiel: Wenn Sie morgens um 8 Uhr das Haus verlassen, zum Mittagessen zurückkehren und von 14 Uhr bis 18 Uhr Feierabend machen, können Sie Ihr CANICALM Smart von 8 Uhr bis 12 Uhr sowie von 14 Uhr bis 18 Uhr programmieren. Während dieser Zeit arbeitet das Halsband in dem von Ihnen gewählten Modus (nur Ton-Signale, Ton-Signale + schwache Impulse, Ton-Signale + starke Impulse, Ton-Signale + ansteigende Impulse). Während Sie von 12 bis 14 Uhr anwesend sind, ist das Halsband deaktiviert. Wenn Ihr Hund bellt, werden keine Warnungen oder Impulse ausgegeben. Bellgeräusche werden jedoch weiterhin erkannt und somit gezählt.
- **Wenn Sie alle Zeitfenster deaktivieren und das Halsband eingeschaltet ist, wird das Bellen Ihres Hundes ohne Warnung oder Impulse gezählt. Bellgeräusche werden gezählt und erscheinen unter „Erkannt“. Wir empfehlen Ihnen, diese Einstellung für den ersten Gebrauch vorzunehmen. So können Sie die Programmierung besser anpassen.**
- Die Programmierung der Zeitfenster kann von Tag zu Tag variieren. Tippen Sie dazu das Symbol „Einstellungen“ für den gewünschten Tag an.

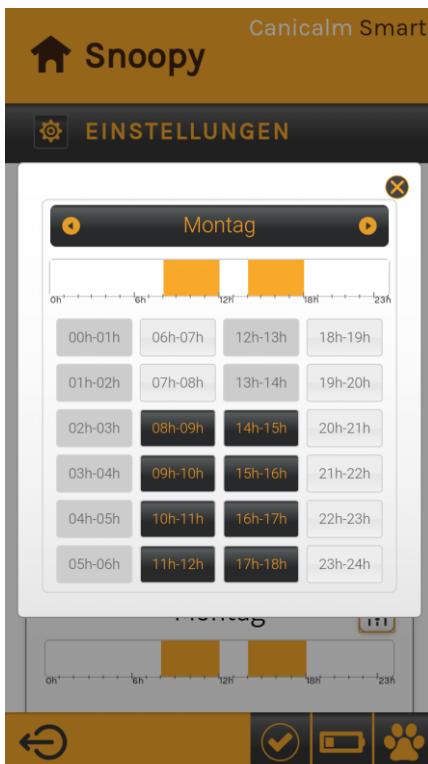


- Um ein Zeitfenster auszuwählen und zu aktivieren, tippen Sie auf die entsprechende Zeit. Wenn das Zeitfenster schwarz ist, ist es aktiviert. Wenn das Zeitfenster hellgrau ist, ist es nicht aktiviert.
- Ein aktiviertes Zeitfenster bedeutet, dass das Halsband im gewählten Modus arbeitet.

Ein nicht ausgewähltes Zeitfenster bedeutet, dass, wenn Ihr Hund das Halsband während dieses Zeitfensters trägt und bellt, Bellgeräusche erkannt und gezählt werden, aber keine Warnung oder Impulse ausgegeben werden.

Beachten Sie, dass ein aktiver Kurs geändert werden kann.

Beispiel: Wenn es 16:06 Uhr ist, können Sie das Zeitfenster von 16 bis 17 Uhr aktivieren oder deaktivieren.

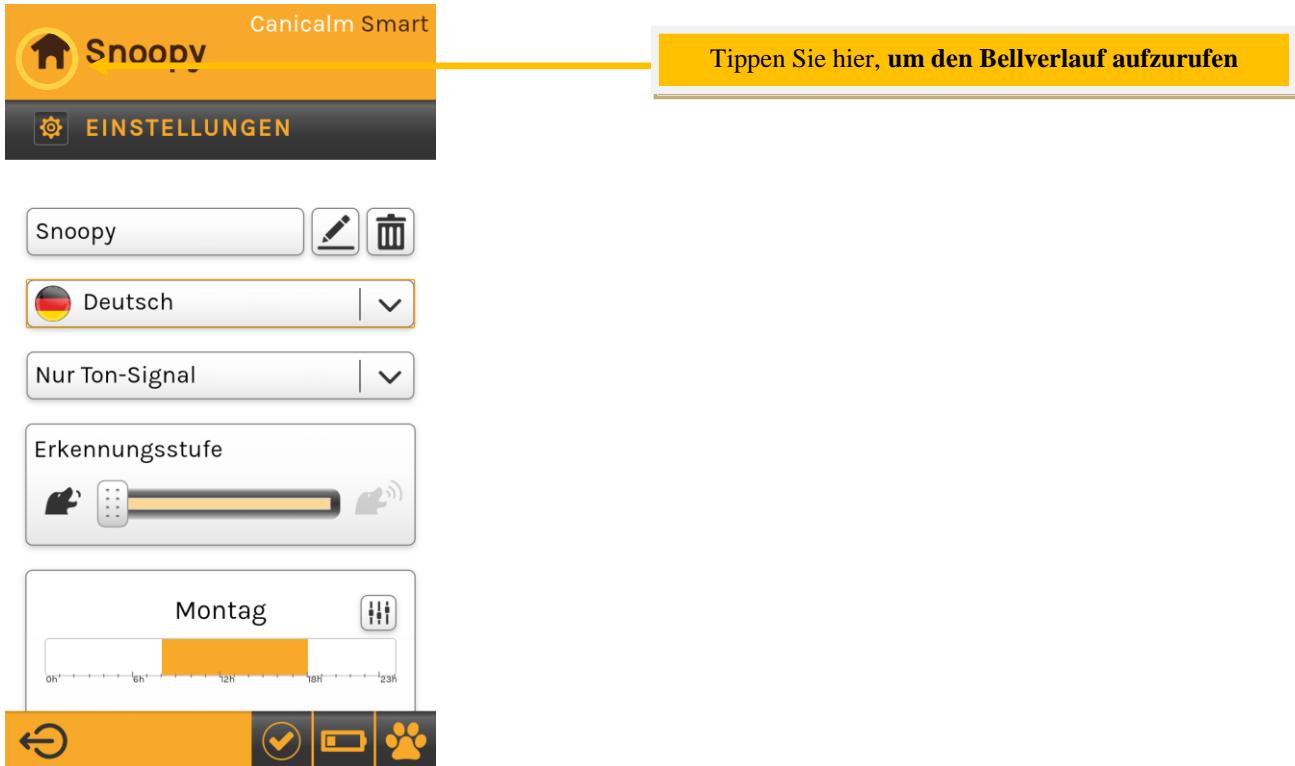


- Wenn Sie alle Zeitfenster deaktivieren und das Halsband eingeschaltet ist, wird das Bellen Ihres Hundes ohne Warnung oder Impulse gezählt. Bellgeräusche werden gezählt und erscheinen unter „Erkannt“. Wir empfehlen Ihnen, diese Einstellung für den ersten Gebrauch vorzunehmen. So können Sie die Programmierung besser anpassen.

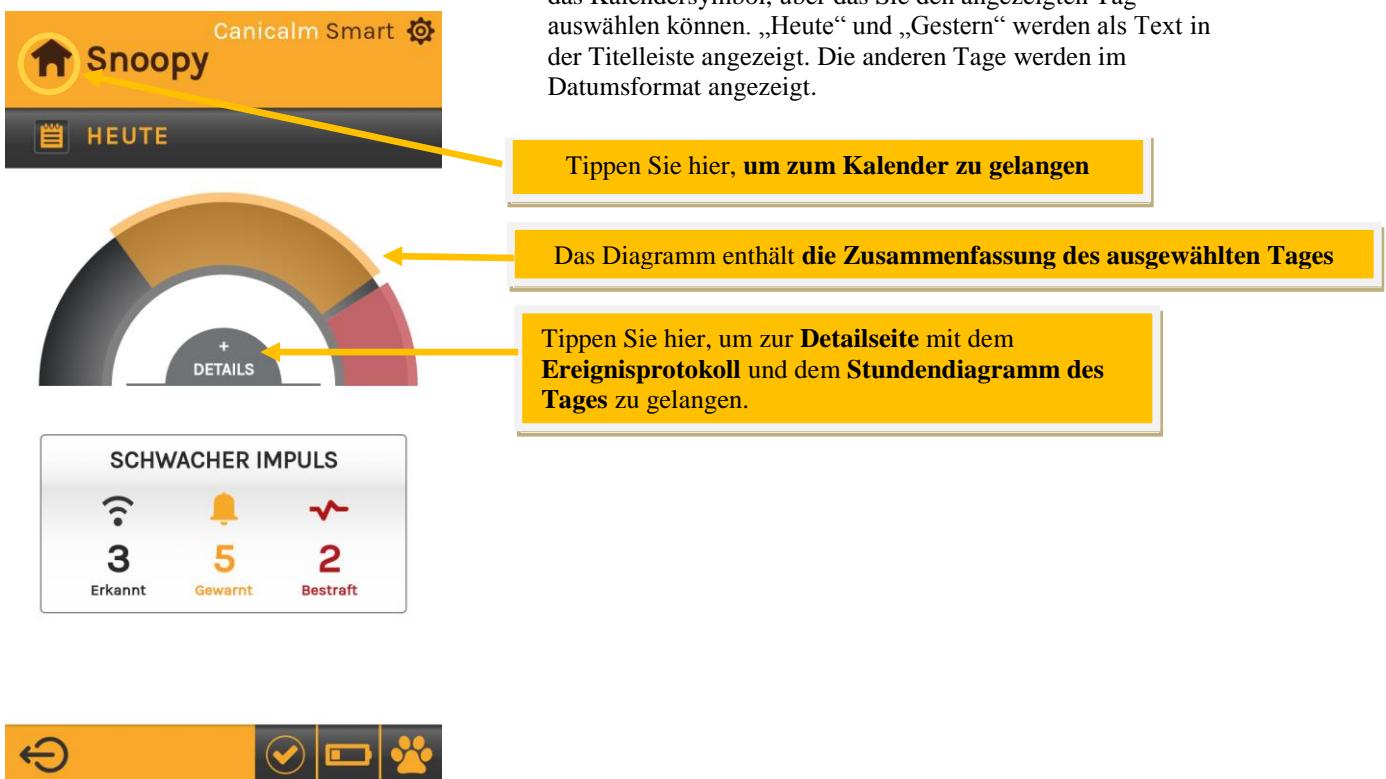
Lassen Sie das Halsband nicht länger als acht Stunden pro Tag am Hals Ihres Hundes und bewegen oder nehmen Sie das Halsband ab, um den Hund auf Anzeichen von Hautreizungen zu überprüfen.

- **Seite BELLAUFZEICHNUNG**

- Tippen Sie auf „HOME“, um den Bellverlauf einzusehen

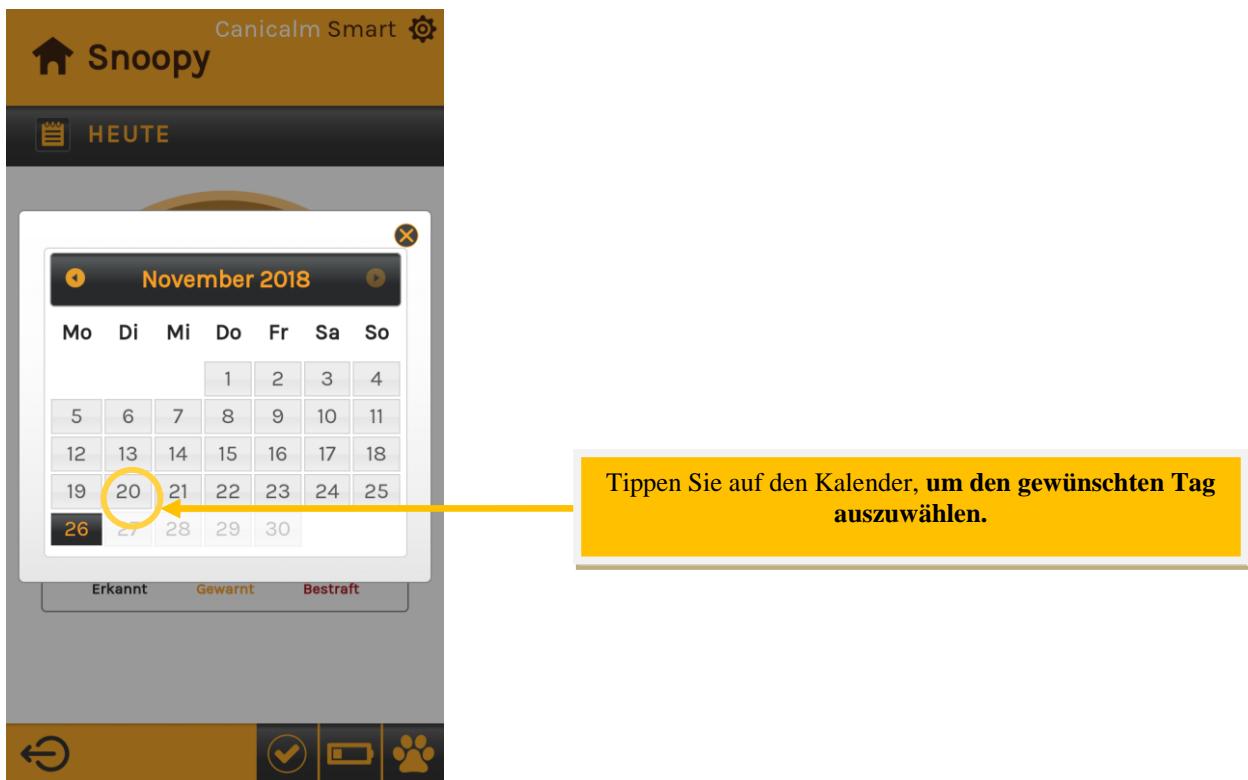


- Wenn Sie sich auf der Seite „Details“ befinden, tippen Sie auf das Kalendersymbol, über das Sie den angezeigten Tag auswählen können. „Heute“ und „Gestern“ werden als Text in der Titelleiste angezeigt. Die anderen Tage werden im Datumsformat angezeigt.

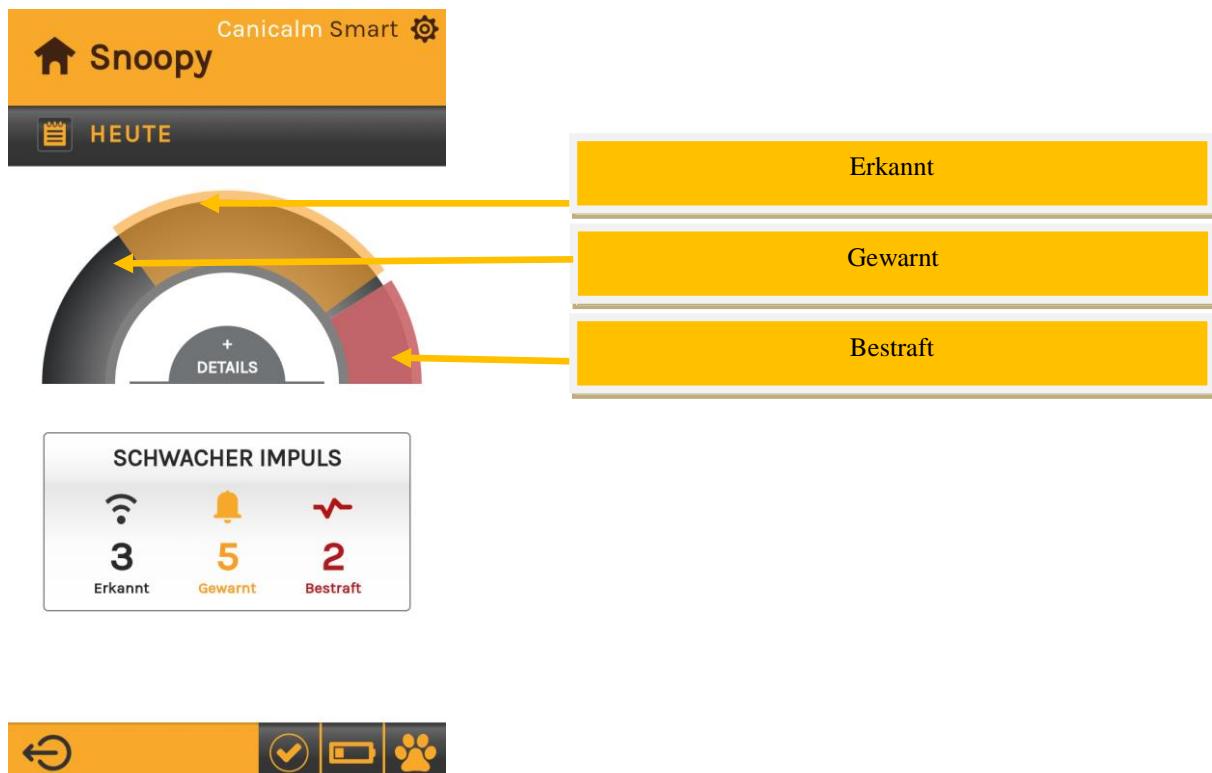


- **Seite KALENDER**

- Wählen Sie den Tag, den Sie analysieren möchten, indem Sie darauf tippen.



- **Seite DETAILS der Bellaufzeichnung**

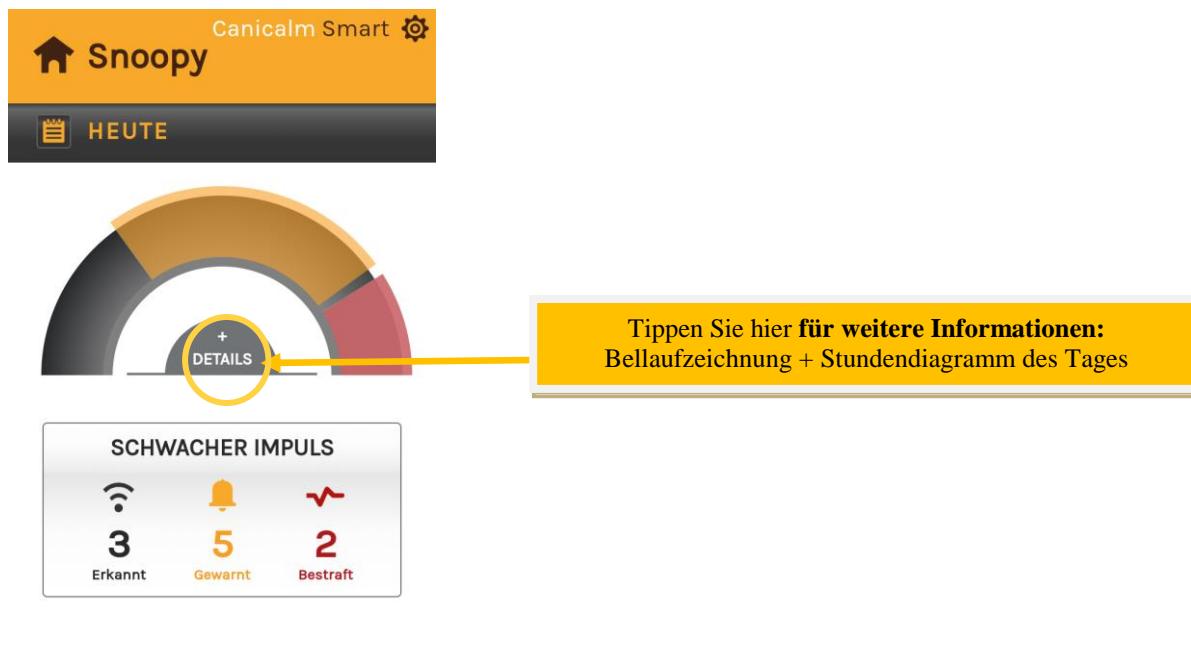


- **Erkannt:** Ein Bellen gilt als erkannt, wenn Ihr Hund während eines nicht programmierten Zeitfensters bellt. Beispiel: Das Zeitfenster von 16 bis 17 Uhr ist nicht programmiert und Ihr Hund bellt. In diesem Fall wird sein Bellen erfasst und unter „Erkannt“ erfasst. Ein weiterer Fall: Ihr Hund bellt während eines programmierten Zeitfensters und das Halsband befindet sich in einem Impuls-Modus. Nach fünfmaligem unmittelbar aufeinanderfolgendem Auslösen geht das Halsband 30 Sekunden lang in den

Sicherheitsmodus über. Wenn Ihr Hund weiter bellt, werden keine Impulse mehr abgegeben, das Bellen wird jedoch unter „Erkannt“ aufgezeichnet.

- **Gewarnt:** Ein Bellen wird unter „Gewarnt“ erfasst, wenn Ihr Hund innerhalb eines programmierten Zeitraums bellt. Unabhängig vom gewählten Modus (nur Ton-Signale, Ton-Signale + schwache Impulse, Ton-Signale + starke Impulse, Ton-Signale + ansteigende Impulse) ertönt immer ein akustisches Warnsignal und folglich wird ein informiertes Bellen aufgezeichnet.
- **Bestraft:** Ein Bellen gilt als bestraft, wenn Ihr Hund innerhalb eines programmierten Zeitraums bellt und das Halsband sich in einem Impuls-Modus befindet.
- **Auf dem Diagramm** können Sie die Zusammenfassung des ausgewählten Tages sehen, das heißt die Verteilung zwischen „Erkannt“, „Gewarnt“ und „Bestraft“.

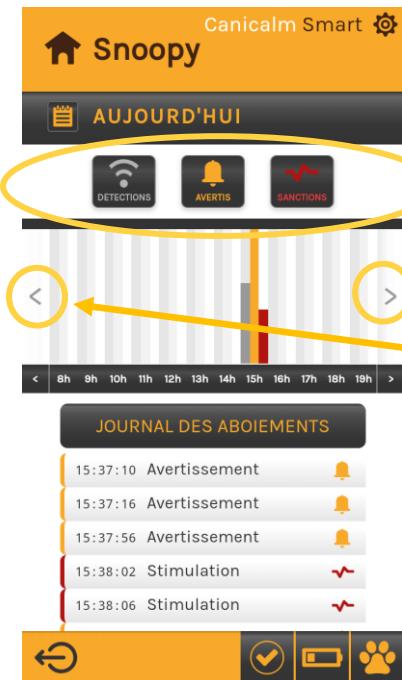
Unter diesem Diagramm sehen Sie für den ausgewählten Tag die entsprechende Zahl der erkannten, verwarnten und bestraften Bellgeräusche:



• Seite DETAILS des Tages

- Wenn Sie sich auf der Seite Details des Tages befinden, können Sie Folgendes sehen:
 - Ein Zeitdiagramm für „Erkannt“, „Gewarnt“ und „Bestraft“ des ausgewählten Tages
 - Den Bellverlauf mit „Erkannt“, „Gewarnt“ und „Bestraft“ zu den genauen Uhrzeiten (H: M: S) für den ausgewählten Tag

Um das Diagramm übersichtlicher zu gestalten, können Sie auf die drei Symbole „ERKENNUNG“ – „WARNUNG“ – „STRAFEN“ tippen, um eine der drei Bellarten zu deaktivieren. Das Protokoll zeigt alle Daten des Tages an. Die Unterscheidung der Bellarten erfolgt durch die Symbole und die Farbe des jeweiligen Säulenrandes.



Tippen Sie hier, um Symbole ein- oder auszublenden

Tippen Sie hier, um von links nach rechts zu gleiten, um die Aktionen vor 8 Uhr und nach 20 Uhr anzuzeigen.

Das Tagebuch zeigt standardmäßig ein paar Zeilen an.
Wischen Sie nach unten oder oben, um mehr oder weniger Zeilen zu sehen.

Manual de uso

DECLARATION UE DE CONFORMITE / EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nous/We : **NUM'AXES** – Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
C.S. 30157 – 45161 OLIVET - FRANCE

Déclarons que la déclaration de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité.
Declare that the declaration of conformity is issued under our sole responsibility.

Objet de la déclaration/Object of the declaration :



**Collier anti aboiement / Bark limiter collar
CANICALM SMART**



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus est conforme aux Directives Européennes
The object of the declaration described above is in conformity with the European Directive

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, rendez-vous à l'adresse internet suivante :
www.numaxes.com/fr/content/14-declarations-de-conformite

To view the full declaration of conformity, go to the following internet address:

www.numaxes.com/en/content/14-declarations-of-conformity

Olivet,
29 Novembre 2018 / 29 November 2018

Pascal GOUACHE
Président/C.E.O.

Gracias por adquirir un producto NUM'AXES.

Antes de utilizar el collar CANICALM Smart, lea detenidamente las instrucciones de este manual y guárdelas para futuras consultas.



ATENCIÓN

- Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y desprovistas de conocimientos o experiencia siempre y cuando estén bajo estricta supervisión o hayan recibido instrucciones suficientes respecto al uso seguro del aparato y se hayan evaluado los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños que no estén vigilados.
- Antes de colocar el collar, se recomienda que el perro sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- No ponga el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tenga trastornos de comportamiento (perro agresivo...).
- Compruebe regularmente el cuello del perro, porque los roces repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retire el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. No deje el collar más de 8 horas al día en el perro.
- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica de adiestramiento.
- Le aconsejamos buscar la ayuda de su veterinario o adiestradores profesionales.

Consejos para un óptimo rendimiento

La implicación del dueño las primeras veces que se utilice el producto es un factor esencial para obtener los mejores resultados.

No deje nunca al perro solo mientras este último no esté habituado al uso del collar, ni mientras usted no esté seguro de que el collar funciona correctamente.

Vigile atentamente a su perro los primeros días de uso del collar.

Cuando su perro ladre, deje que el collar actúe sin intervenir. Cualquier intervención por su parte podría ser malinterpretada por su perro y asociarla a un gesto de atención y una buena forma de obtener dicha atención. En cuanto su perro deje de ladrar, felicítelo (sin excesos) con caricias, frases cariñosas o galletas con el fin de animarlo por su buen comportamiento.

Recuerde que algunos ladridos pueden revelar un trastorno del comportamiento. El collar le permitirá resolver problemas ocasionados por unos ladridos excesivos.

El **CANICALM Smart** es un dispositivo antiladridos conectado por Bluetooth a su smartphone a través de una aplicación gratuita para iOS y Android. Este dispositivo le permite analizar el comportamiento de su perro cuando usted no está presente. Puede definir y personalizar su propia programación en función de los ladridos del perro y de los datos recogidos.

El collar **CANICALM Smart** también puede utilizarse solo, sin ninguna aplicación. Tendrá una función antiladridos "estándar".

• Componentes del producto

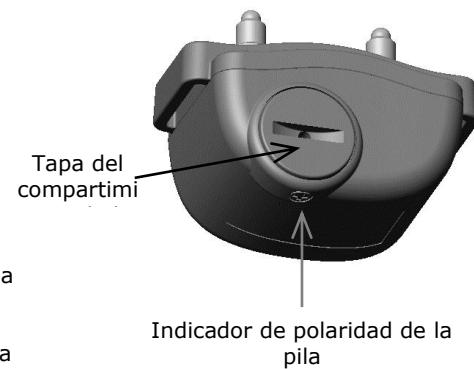
- 1 collar CANICALM Smart equipado con una correa y electrodos cortos
- 1 pila de litio 3 V CR2
- 1 llave magnética
- 1 lámpara de prueba
- 1 juego de electrodos largos
- este manual de uso

No olvide descargarse la aplicación gratuita CANICALM Smart disponible en Apple Store o Google Play Store, compatible con iOS11 (y versiones posteriores) y con Android 5 (y versiones posteriores).

- Descripción del producto**



Fig. 2



ATENCIÓN

Al introducir la pila, asegúrese de respetar la polaridad indicada en el collar

- Especificaciones técnicas**

Alimentación	1 pila de litio 3 V CR2
Autonomía de la pila	aproximadamente 51 días
Indicador de uso de la pila	indicadores luminosos y sonoros
Estanqueidad	a la inmersión
Modos de funcionamiento	4
Dimensiones	60 mm x 35 mm x 37 mm
Peso (con la pila)	68 g (sin la correa)
Correa	ajustable de 17 cm hasta 55 cm
Temperatura de uso	entre -20 °C y +40 °C
Banda de frecuencia	2402 MHz
Potencia máxima	0 dBm EIRP
Bluetooth	BT LE

- Colocación de la pila en el collar**

- Desenrosque la tapa del compartimento de la pila utilizando una moneda.
- Quite la película protectora de la pila.
- Introduzca la pila **respetando la polaridad indicada bajo el collar** (véase la Fig. 1).
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila utilizando una moneda. Un aviso sonoro le indicará la colocación correcta de la pila. Si no escucha ningún aviso sonoro, quite la pila de la ranura de inmediato. Compruebe la polaridad antes de introducirla de nuevo. Los indicadores luminosos se encienden. Espere a que se apaguen para encender el collar.
- Si no escucha ningún aviso sonoro al enroscar la tapa de nuevo, saque la pila de inmediato de su compartimento. Compruebe la polaridad antes de intentarlo de nuevo.

- Activar/desactivar el collar**

- **Activar:** ponga en contacto la llave magnética con la marca situada en la parte delantera del collar durante 1 segundo como mínimo (véase la Fig. 3). Se emitirá un aviso sonoro y el indicador luminoso del collar se encenderá y luego parpadeará en rojo y azul (LED del Bluetooth) (1 parpadeo rojo y 1 parpadeo azul de forma alterna): el collar CANICALM Smart está **encendido**.
- **Desactivar:** acerque la llave magnética al collar durante **1 segundo** para que entre en contacto con la marca roja (véase la Fig. 3). Se emitirán dos avisos sonoros y un indicador luminoso rojo en el collar se encenderá y luego se apagará: el collar CANICALM Smart está **apagado**.

Para conservar la pila, se recomienda poner el collar fuera de servicio (con la llave magnética) en cuanto se deje de utilizar.

Figura 3

Activar/desactivar el collar con la llave magnética

Llave magnética



De fábrica, el modo está ajustado en avisos sonoros solo y la detección en sensibilidad media.

• **Funcionamiento**

Al primer ladrido, se emite un aviso sonoro.

Si detecta otro ladrido antes de que hayan transcurrido 30 segundos, se emite un aviso sonoro acompañado de un estímulo (suave, progresivo o fuerte según el modo de funcionamiento seleccionado). La inhibición de un nuevo estímulo está condicionada por la ausencia de detección de un ladrido durante 30 segundos.

Si no se detecta ningún ladrido durante 30 segundos, el collar retoma su ciclo de funcionamiento desde el principio (avisos sonoros solo).

La función de estímulo puede inhibirse seleccionando el modo de funcionamiento n.º 1. En este caso, solo se emiten los avisos sonoros.

Después de 5 activaciones consecutivas, el collar adoptará automáticamente el modo de seguridad durante 30 segundos (las luces rojas y verdes parpadean al mismo tiempo) antes de recuperar su funcionamiento normal.

• **Cambio de modo de funcionamiento**

De fábrica, el collar viene ajustado en el modo n.º 1 (avisos sonoros solo).

Para cambiar el modo del collar, hay dos formas posibles:

1) Directamente en el collar:

Al encender el collar, mantenga la llave magnética en contacto con la marca  situada en la parte delantera del collar (véase la Figura 3).

Después del aviso sonoro de encendido, el collar emitirá varios avisos sonoros acompañados de parpadeos de la luz indicadora (de 1 hasta 4) indicando el modo seleccionado.

Los modos se accionan mientras mantiene la llave magnética sobre la marca roja.

Aleje la llave magnética cuando llegue al modo deseado. El collar memoriza el modo seleccionado.

Los parpadeos cambian de rojo a rojo + verde, indicando que el collar funciona en un modo seleccionado con la llave magnética (imán). El parpadeo azul se corresponde con el Bluetooth.

La próxima vez que encienda el collar, este funcionará según el último modo seleccionado.

A través de la aplicación: (Consulte el apartado "Uso del collar con la aplicación CANICALM Smart")

La tabla siguiente indica cómo funciona el collar conforme al modo que ha seleccionado:

Número de avisos sonoros con parpadeos luminosos emitidos al cambiar de modo	Modo	Funcionamiento
1	N.º 1	Avisos sonoros solo
2	N.º 2	Aviso sonoro + estímulo suave (perro sensible)
3	N.º 3	Aviso sonoro + estímulo fuerte (perro poco sensible)
4	N.º 4	Aviso sonoro + estímulo progresivo

• **Ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos (función ajustable solamente a través de la aplicación Canicalm Smart de su smartphone)**

Los ladridos del perro son detectados por el electrodo de detección que capta las vibraciones de las cuerdas vocales (véase la Fig. 1).

De fábrica, la sensibilidad de detección viene ajustada en un nivel medio.

Para adaptar el nivel de detección a la potencia de ladrido del perro, debe abrir la aplicación CANICALM Smart en su smartphone y desplazar el cursor hacia la derecha (+) o la izquierda (-) según el nivel de detección deseado.

• **Comprobación/sustitución de la pila**

El nivel de la pila se comprueba en 2 ocasiones distintas:

- al encender el collar:
5 avisos sonoros + la luz roja parpadea 5 veces (en vez de 1 aviso sonoro + 1 parpadeo) = pila baja
- al apagar el collar:
5 avisos sonoros + la luz roja parpadea 5 veces (en vez de 3 avisos sonoros + rojo continuo) y después el collar se apaga = pila baja

Prevea la sustitución de la pila cuanto antes.

Cuando el nivel de la pila es demasiado bajo, el producto adopta el modo de seguridad y se pone fuera de servicio. Podrían no enviarse estímulos. Si utiliza la aplicación, también puede observarse una desconexión entre el collar y la aplicación.

En este caso, cambie la pila del collar.

Debido al mayor uso de la pila durante el aprendizaje del perro, la primera pila puede que no dure tanto como las pilas de recambio.

NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos a la que está proporcionada con su equipo de educación canina. Las pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con su producto.
Puede conseguir las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.

Sustituya la pila usada por una nueva de la siguiente manera:

- Desenrosque la tapa del compartimento de la pila utilizando una moneda.
- Quite la pila usada.
- Introduzca la nueva pila (3 V de litio CR2) **respetando la polaridad indicada bajo el collar** (véase la Figura 2).
- Vuelva a enroscar la tapa del compartimento de la pila con una moneda. Un aviso sonoro le indicará la colocación correcta de la pila. Si no escucha ningún aviso sonoro al enroscar la tapa de nuevo, saque la pila de inmediato de su compartimento. Compruebe la polaridad antes de intentarlo de nuevo.

NOTA: al cambiar la pila, es posible que quede energía residual en el collar. En este caso, el collar no emite ningún aviso sonoro cuando enrosca la tapa después de introducir la nueva pila. Para comprobar el buen funcionamiento del collar y la correcta inserción de la pila, encienda el collar utilizando la llave magnética.

Atención: Después de cada cambio de pila, vuelva a conectar el collar a través de Bluetooth con la aplicación CANICALM Smart para que la hora y el modo estén bien actualizados. Sin esta operación, el collar estará en modo de avisos sonoros solo y las horas de los ladridos no se podrán comunicar a la aplicación.

Asimismo, si utiliza el collar sin la aplicación, vuelva a seleccionar el modo (véase el apartado "Cambio de modo de funcionamiento"). Por defecto, el collar vuelve al modo de avisos sonoros solo.

El nivel de carga de la pila también puede verse a través de la aplicación CANICALM Smart. Para ello, consulte el símbolo de la pila en su smartphone cuando se conecte a través de Bluetooth.



• **Cambio de los electrodos**

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para tener un buen contacto con la piel del perro y para que el collar funcione correctamente (detección de los ladridos, transmisión de los estímulos).

Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenróskelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios.

Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar ninguna herramienta).

• **Comprobación del funcionamiento correcto del dispositivo**

En todo momento puede comprobar el funcionamiento correcto del collar de la siguiente manera:

- Antes de realizar esta operación, asegúrese de que el collar esté apagado (indicador luminoso apagado).
- Ponga en contacto los hilos de la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos (desenrosque y después enrosque de manera que los hilos de la lámpara queden sujetos bajo los electrodos).
- Encienda el collar con la llave magnética.
- Deslice un objeto estriado (por ejemplo, un cuchillo de dientes y mango aislado) en el electrodo de detección de ladridos (véase la Fig. 1). Modifique la sensibilidad de detección si es necesario (a través de la aplicación CANICALM Smart en su smartphone).
- El collar debe emitir avisos sonoros y la lámpara de prueba debe encenderse (la lámpara de prueba no se enciende en el modo n.º 1 porque es el modo de avisos sonoros solo). Asegúrese también de estar en una franja horaria activa (véase "Ajustes de la configuración" a través de la aplicación CANICALM Smart).
- Antes de desenchufar la lámpara de prueba, asegúrese de que el collar esté apagado.

• **Ajuste del collar**

El ajuste del collar es muy importante. De ello depende el correcto funcionamiento del producto (detección de los ladridos, transmisión de los estímulos).

Para que la eficacia del aparato sea máxima, debe asegurar un buen contacto entre los electrodos y la piel del perro con un ajuste adecuado de la correa:

- Si la correa está demasiado floja, el collar no funcionará correctamente. Además, el collar se moverá y los frotamientos repetidos podrían provocar irritaciones en la piel del perro.
- Si la correa está demasiado apretada, el perro tendrá dificultades para respirar.

La correa está bien colocada cuando puede pasar dos dedos entre la correa y el cuello del perro.

Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos suministrados (véase el apartado "Cambio de los electrodos").

No deje el collar más de 8 horas al día en el perro. Compruebe regularmente el cuello del perro. Si aparecen irritaciones, retire el collar hasta que haya desaparecido cualquier signo de irritación en la piel.

• Solución de problemas

- Este aparato no está previsto para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y desprovistas de conocimientos o experiencia, a menos que estén bajo estricta supervisión o hayan recibido instrucciones suficientes respecto al uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Antes de colocar el collar antiladridos al perro, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- Puede empezar a utilizar el collar CANICALM Smart en perros mayores de 6 meses.
- No ponga el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tenga trastornos de comportamiento.
- El collar CANICALM Smart es **estanco a la inmersión**.
- Con el fin de evitar activaciones inoportunas, no es conveniente utilizar una medalla metálica ni otro collar cuando su perro lleve el collar CANICALM Smart.
- Procure no guardar ni dejar nunca el collar expuesto a altas temperaturas.
- Si prevé no usar el aparato durante un periodo de 3 meses o más, se recomienda retirar la pila del collar.
- No deje nunca una pila agotada dentro del collar, ya que puede perjudicar al producto.

• Mantenimiento

Evite el uso de líquidos volátiles como disolventes o gasolina para limpiar el collar. Límpielo con un paño suave humedecido en agua o un detergente neutro.

La correa se puede lavar con agua y jabón.

• Solución de problemas

Antes de atribuir un fallo al aparato, consulte primero este manual y **asegúrese de que el problema no esté causado por una pila descargada o unos ajustes incorrectos** (sensibilidad de detección de los ladridos, modo de funcionamiento).

Si el problema persiste, contacte con su distribuidor o consulte www.numaxes.com.

También puede contactar con NUM'AXES en el teléfono **+33.2.38.69.96.27** o por correo electrónico: export@numaxes.com

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que enviarnos su producto para ser reparado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, deberá facilitarnos lo siguiente:

- el producto completo
- la prueba de compra (factura o recibo de compra)

En caso de no proporcionar alguno de estos elementos, el servicio de atención al cliente le cobrará los costes de reparación.

• Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Todos los gastos de envío y embalaje corren a cargo del comprador.

• Condiciones de garantía

1. La garantía solo será válida presentando al distribuidor o a NUM'AXES la prueba de compra (factura o recibo de compra) sin tachaduras. La garantía se limita al comprador original.
2. Esta garantía no cubre lo siguiente:
 - el cambio de la pila
 - el cambio de la correa
 - los riesgos directos o indirectos provocados durante la devolución al distribuidor o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
 - uso contrario a las instrucciones o no indicado
 - reparaciones realizadas por personas no autorizadas
 - pérdida o robo
3. Si el producto se considera defectuoso, NUM'AXES optará por realizar un cambio o una reparación.
4. NUM'AXES no podrá ser considerada responsable de los daños derivados de un uso incorrecto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos con objeto de aportar mejoras técnicas o cumplir con nuevas normativas.
6. La información incluida en estas instrucciones puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Las fotos y los dibujos no son contractuales.

• Registre su producto

Puede registrar su producto en nuestro sitio web www.numaxes.com.

- **Accesorios**

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (correa, pila, electrodos) en:
<https://www.numaxes.com/fr/16-boutique-pieces-detachees-piles-sellerie>

- **Recogida y reciclaje del aparato al final de su vida útil**



El pictograma que aparece en el producto significa que no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Deberá llevarse a un punto de recogida adecuado para el tratamiento, el aprovechamiento y el reciclado de residuos electrónicos. También puede devolver el producto a su distribuidor.

Este modo de proceder contribuye al respeto del medio ambiente así como a la protección de los recursos naturales y de la salud humana.

Si desea obtener el manual de uso completo junto con las instrucciones de uso de la aplicación CANICALM Smart, descárguelo en la página:

<https://www.numaxes.com/en/content/9-user-s-guides>

NUM'axes

ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX
export@numaxes.com
www.numaxes.com

USO CON LA APLICACIÓN CANICALM Smart

El **CANICALM Smart** es un dispositivo antiladridos conectado por Bluetooth a su smartphone a través de una aplicación gratuita para iOS y Android.

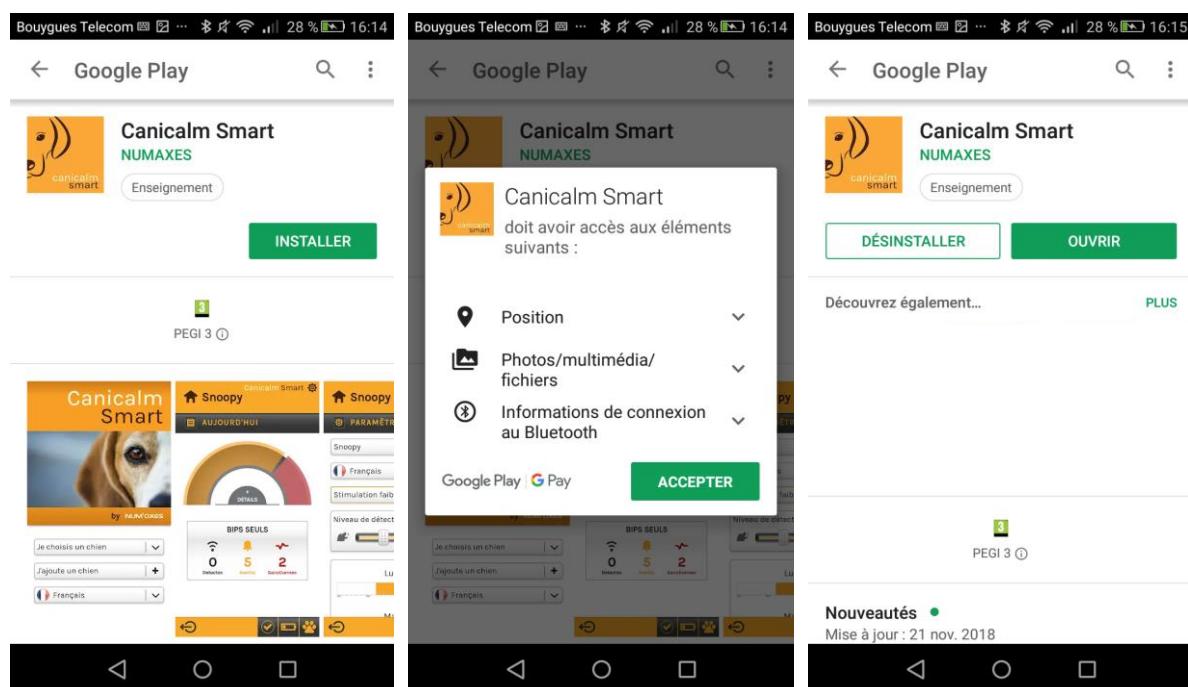
Este dispositivo le permite analizar el comportamiento de su perro cuando usted no está presente. Puede definir y personalizar su propia programación en función de los ladridos del perro y de los datos recogidos.

- Primer uso del collar CANICALM Smart conectado a la aplicación en smartphone**

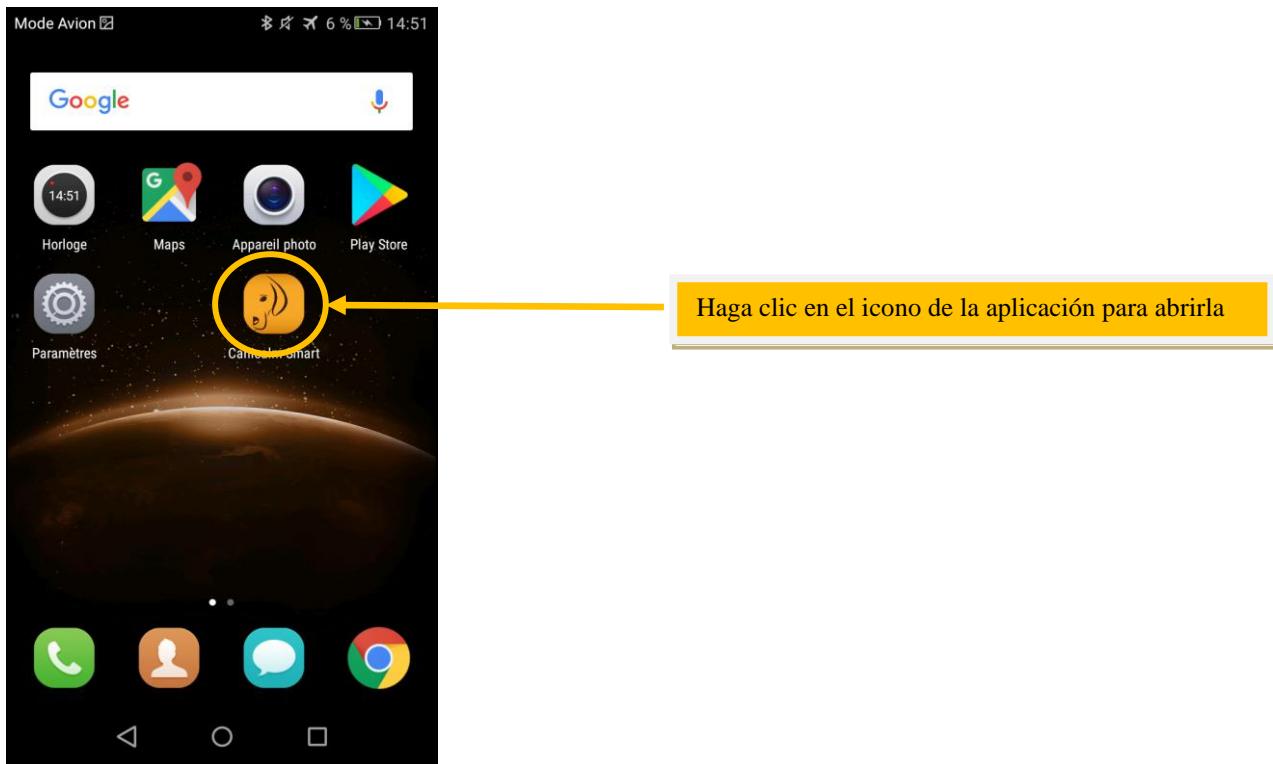
- Descárguese la aplicación **CANICALM Smart** en el centro de descargas de su teléfono: App Store para iOS o Google Play Store para Android.

La aplicación es compatible con iOS11 (y versiones posteriores) y Android 5 (y versiones posteriores).

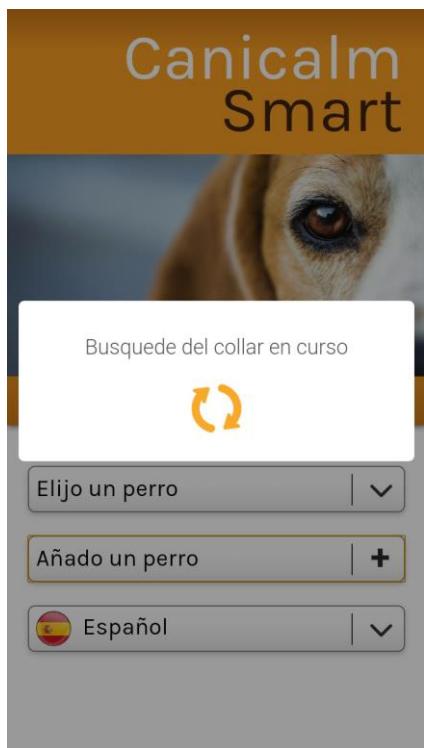
ATENCIÓN: Puede descargar la aplicación en varios teléfonos o tabletas. Sin embargo, solo puede abrirse y conectarse a un mismo collar una sola aplicación. Si un segundo smartphone desea conectarse a través de Bluetooth al collar, el primero deberá desconectarse.



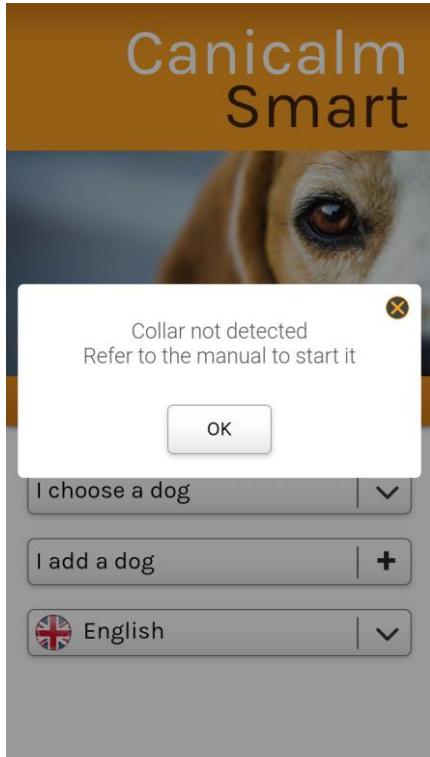
- Active el Bluetooth de su teléfono a través de los ajustes.
- Encienda el collar siguiendo el procedimiento indicado en el apartado "Encendido del collar". El collar puede encenderse antes de abrir la aplicación y viceversa.
- Abra la aplicación CANICALM Smart en su smartphone. Para ello, haga clic en el ícono presente en la pantalla de inicio de su teléfono.
- Puede aparecer un mensaje que le solicita permitir a la aplicación acceder a su ubicación, contactos o fotos. Haga clic en "Aceptar". La aplicación no necesitará acceder a estos datos, pero si no acepta, es posible que se produzcan desconexiones.



- **Página de LOGIN de la aplicación CANICALM Smart**



- La aplicación se abre y aparece la página de inicio.
- Puede aparecer el mensaje siguiente mientras que la aplicación encuentra un collar: "Búsqueda del collar en curso."



- Puede aparecer el siguiente mensaje de error en caso de una conexión Bluetooth defectuosa: "Collar no detectado. Consulte el manual para iniciarla. "

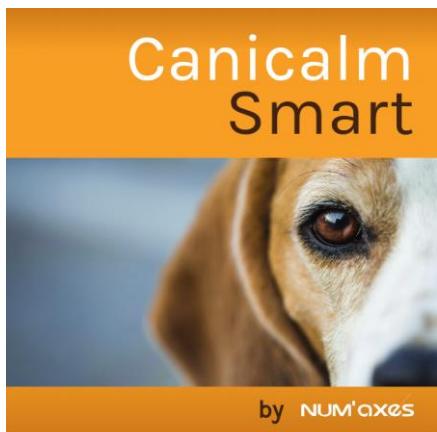
En este caso, compruebe que el Bluetooth de su teléfono esté conectado y que el collar esté encendido correctamente.

- Compruebe también que haya permitido a la aplicación acceder a su ubicación, sus contactos o sus fotos.

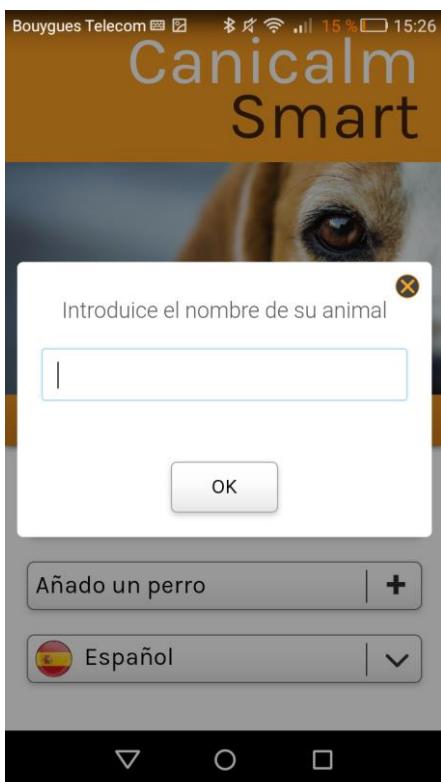
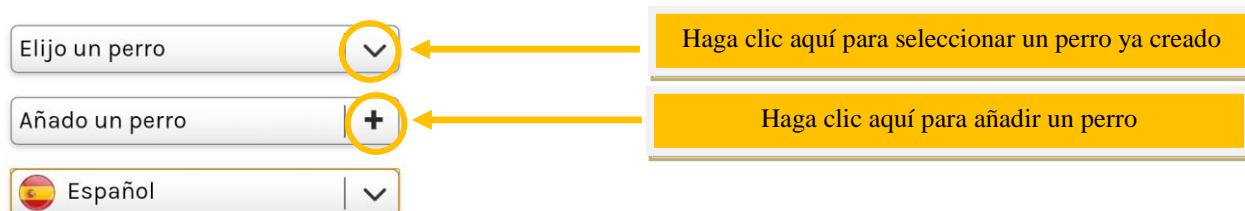
- Cuando la carga de la pila del collar esté baja, podrían no enviarse estímulos. También podría observarse una desconexión entre el collar y la aplicación.
En este caso, cambie la pila del collar (consulte el apartado relativo al cambio de la pila).



- Seleccione el idioma que prefiera haciendo clic en la lista desplegable.



- Haga clic en "Elijo un perro" para crear un nuevo perfil para su mascota.
- **Atención: un collar ya presente en la lista de perros no puede añadirse.**
- **Si tiene varios collares, encienda un solo collar cada vez al añadir collares.**
- **Pueden añadirse 8 collares en una misma aplicación.**
- **ATENCIÓN: puede aparecer el mensaje siguiente: "¿Permitir a la aplicación CANICALM Smart acceder a la ubicación de este dispositivo, sus contactos o sus fotos?" En este caso, haga clic en "Permitir"; de lo contrario, la conexión no podrá realizarse.**



- Introduzca el nombre del animal y haga clic en "OK".

- **Barra de información: nivel de carga de la pila, actualización de datos... de la aplicación CANICALM Smart**



Cuando se realicen cambios en la configuración, espere a que los datos se actualicen. El Bluetooth del collar debe transmitir la información a la aplicación.

- **Página de CONFIGURACIÓN de la aplicación CANICALM Smart**

- Haga clic en "CONFIGURACIÓN" para poder:
 - Introducir el nombre del animal
 - Eliminar el perfil de un animal
 - Cambiar el idioma
 - Seleccionar el modo: avisos sonoros solo, estímulo suave, estímulo fuerte o estímulo progresivo
 - Ajustar el nivel de sensibilidad
 - Programar por día y por hora el collar

Los ajustes de esta página se actualizan cuando hay un cambio.

Para poder cambiar los ajustes, su teléfono y el collar deben estar conectados a través de Bluetooth.
Cuando el collar se conecta a través de Bluetooth a su aplicación, los parpadeos luminosos del collar alternan entre verde y azul.





- **Asigne un nombre o cambie el nombre del animal:**
 - Puede asignar un nombre al animal o cambiar un nombre ya existente.
- **Elimine el perfil del animal:**
 - Puede eliminar el perfil de un animal creado. Atención: la eliminación de un perro generará la apertura de una ventana de confirmación que indica que se perderán todos los datos.
- **Cambie el idioma:**
 - Puede cambiar el idioma de la aplicación: francés, inglés, alemán, español, italiano.
- **Seleccione el modo:**
 - Puede seleccionar el modo:
 - Avisos sonoros: solo se enviarán avisos sonoros, no se enviará ningún estímulo. Se trata de un modo de advertencia.
 - Avisos sonoros + estímulo suave: se enviarán avisos sonoros (de advertencia) seguidos de un estímulo suave.
 - Avisos sonoros + estímulo fuerte: se enviarán avisos sonoros (de advertencia) seguidos de un estímulo fuerte.
 - Avisos sonoros + estímulo progresivo: se enviarán avisos sonoros (de advertencia) seguidos de un estímulo progresivo.

NOTA: el modo elegido solo se activará si la franja horaria correspondiente está activada.

Por ejemplo: si de 12h a 13h no ha seleccionado ninguna franja horaria, sea cual sea el modo seleccionado, no se activará. Esto significa que si el perro ladra, los ladridos se contabilizarán solo como detectados. No se enviará ninguna advertencia ni ninguna sanción.

Al contrario, si de 12h a 13h ha seleccionado la franja horaria, si el perro ladra, recibirá una advertencia o una sanción en función del modo que haya elegido.

- **Ajuste el nivel de detección de los ladridos**

- Los ladridos del perro son detectados por uno de los electrodos que capta las vibraciones de sus cuerdas vocales (véase la Fig. 1).

El ajuste del nivel de detección de los ladridos es una operación muy importante. De hecho, este ajuste condiciona el funcionamiento correcto del producto. Permite una detección segura de los ladridos y facilita la eliminación de activaciones inoportunas.

La detección debe ser lo suficientemente sensible, pero no demasiado, en función del carácter del perro.

De fábrica, la detección de los ladridos está ajustada en un nivel medio.

Para adaptar el nivel de detección a la potencia de ladrido del perro, debe abrir la aplicación CANICALM Smart en su smartphone y desplazar el cursor hacia la derecha (+) o la izquierda (-) según el nivel de detección deseado.



Nivel de detección

Haga clic aquí para cambiar el nivel de detección

Nivel de detección



Nivel de detección **mínimo**:

menor nivel de sensibilidad de detección de los ladridos.

Atención: si el nivel de detección se ajusta al mínimo, es decir, el cursor totalmente a la izquierda, el collar solo se activará en raras ocasiones.

Nivel de detección **máximo**:

mayor nivel de sensibilidad de detección de los ladridos.

Atención: si el nivel de detección se ajusta al máximo, es decir, el cursor totalmente a la derecha, el collar se activará con mucha frecuencia.

-

Cambie la programación diaria:

- Cada día se configura de forma individual. Si pulsa el ícono de configuración, se abre una ventana que permite seleccionar las horas de activación del collar.
- De esta forma, puede programar el collar para que solo genere advertencias y/o sanciones a determinadas horas, de forma que su perro no sea sancionado sistemáticamente.
Por ejemplo: si sale por la mañana a las 8h y regresa para comer, y luego vuelve al trabajo de 14h a 18h, puede programar el CANICALM Smart de 8h a 12h y de 14h a 18h. Durante ese tiempo, el collar funcionará en el modo que haya elegido (avisos sonoros solo, avisos sonoros + estímulo suave, avisos sonoros + estímulo fuerte, avisos sonoros + estímulo progresivo). De 12h a 14h, como usted está presente, el collar estará desactivado. Si el perro ladra, no recibirá ninguna advertencia ni ninguna sanción. Sin embargo, los ladridos se detectarán y se contabilizarán.
- **Si deselecciona todas las franjas horarias y el collar está encendido, podrá contabilizar los ladridos del perro sin que haya advertencias ni sanciones. Los ladridos se contabilizarán y aparecerán como "detectados". Le recomendamos que lo configure así la primera vez que lo utilice. De este modo, podrá ajustar mejor su programación.**
- La programación de las franjas horarias puede ser diferente de un día a otro. Para ello, haga clic en el símbolo de configuración del día deseado.

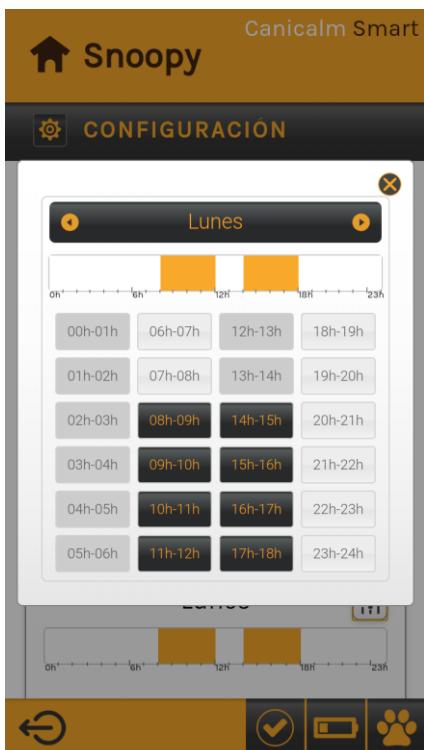


- Para seleccionar y activar una franja horaria, haga clic en la hora en cuestión. Una franja horaria en negro significa que está seleccionada. Una franja horaria en gris claro significa que no está activada.
- Una franja horaria activada significa que el collar funcionará en el modo elegido.

Una franja horaria no seleccionada significa que si el perro lleva el collar durante esta hora en cuestión y ladra, los ladridos serán detectados y contados, pero no se generará ninguna advertencia ni ninguna sanción.

Tenga en cuenta que es posible modificar una franja en curso.

Por ejemplo: Si son las 16h06, puede activar o desactivar la franja horaria 16h-17h.

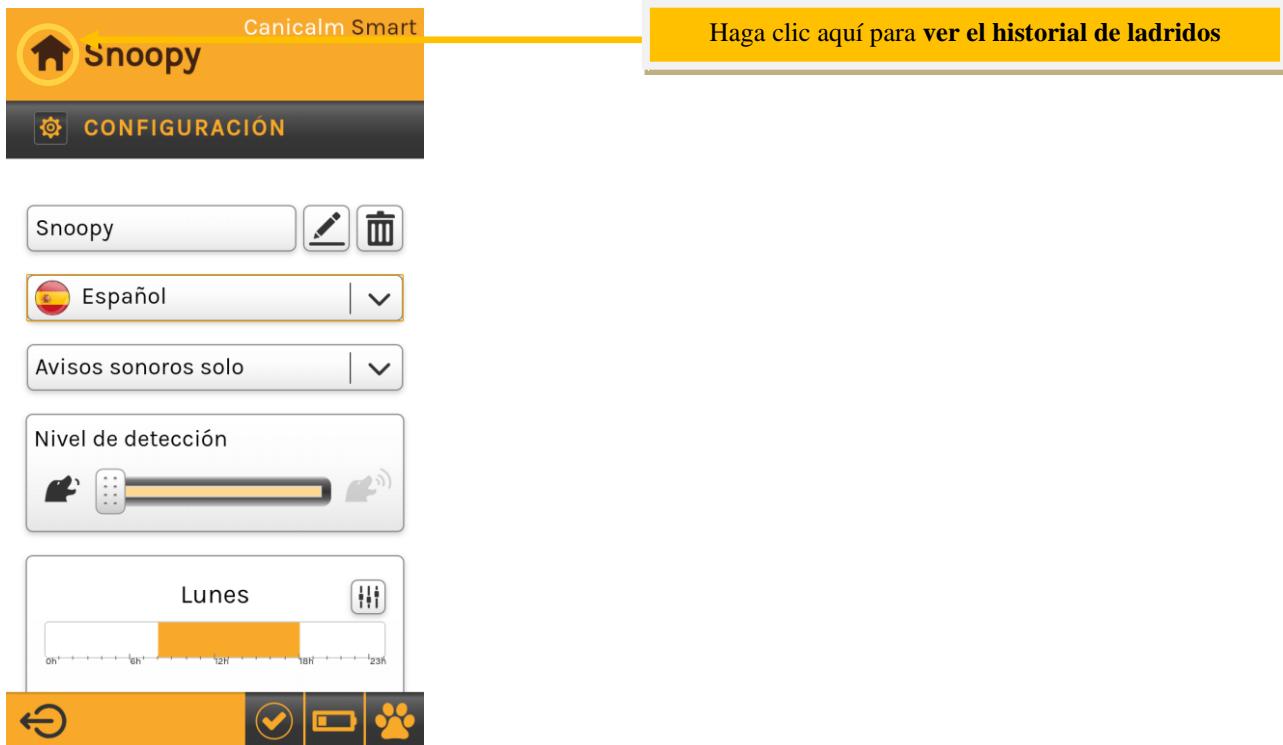


- Si deselecciona todas las franjas horarias y el collar está encendido, podrá contabilizar los ladridos del perro sin que haya advertencias ni sanciones. Los ladridos se contabilizarán y aparecerán como "detectados". Le recomendamos que lo configure así la primera vez que lo utilice. De este modo, podrá ajustar mejor su programación.

No deje el collar más de 8 horas al día en el cuello del perro y aproveche al colocar o retirar el collar para comprobar que no haya

- **Página de HISTORIAL DE LADRIDOS**

- Haga clic en "INICIO" para ver el historial de ladridos

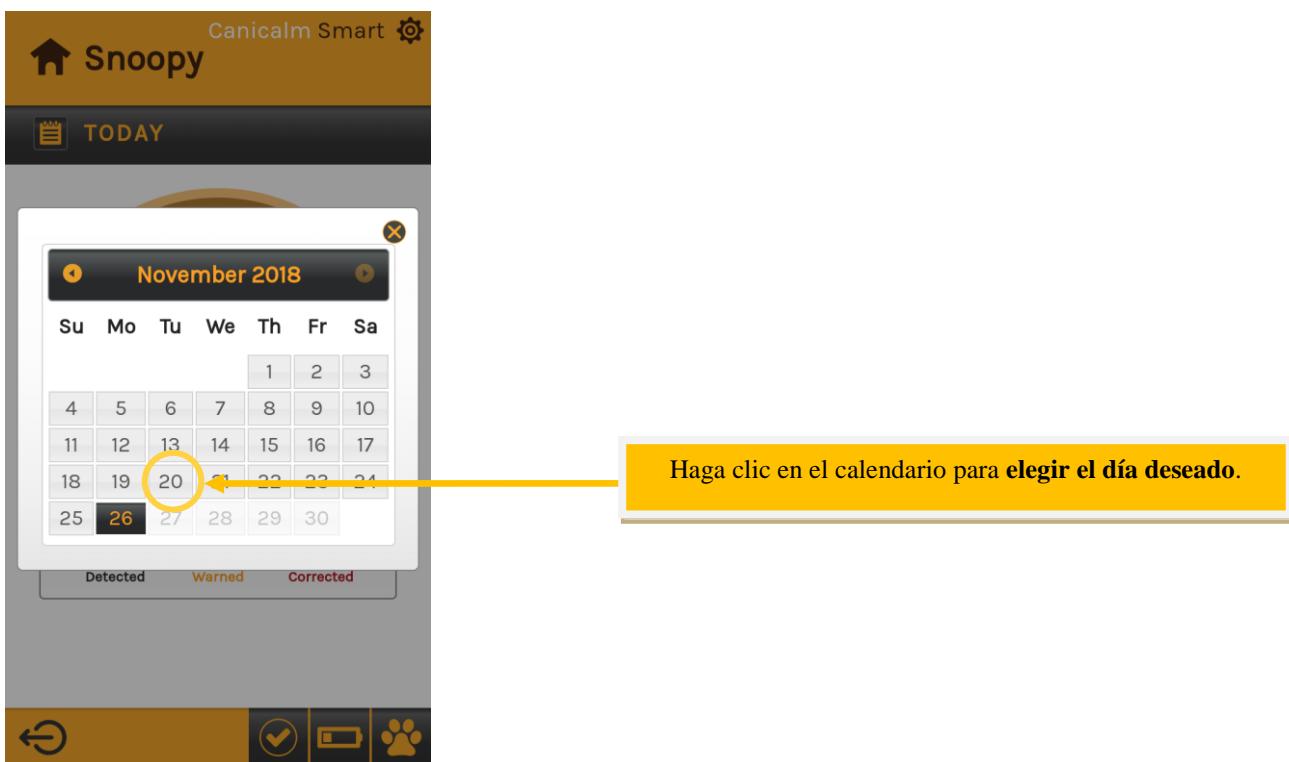


- Cuando esté en la página "detalles", hacer clic en el ícono de la agenda le permite seleccionar el día mostrado. "Hoy" y "ayer" aparecen en texto en la barra de título. Los demás días aparecen en forma de fecha.

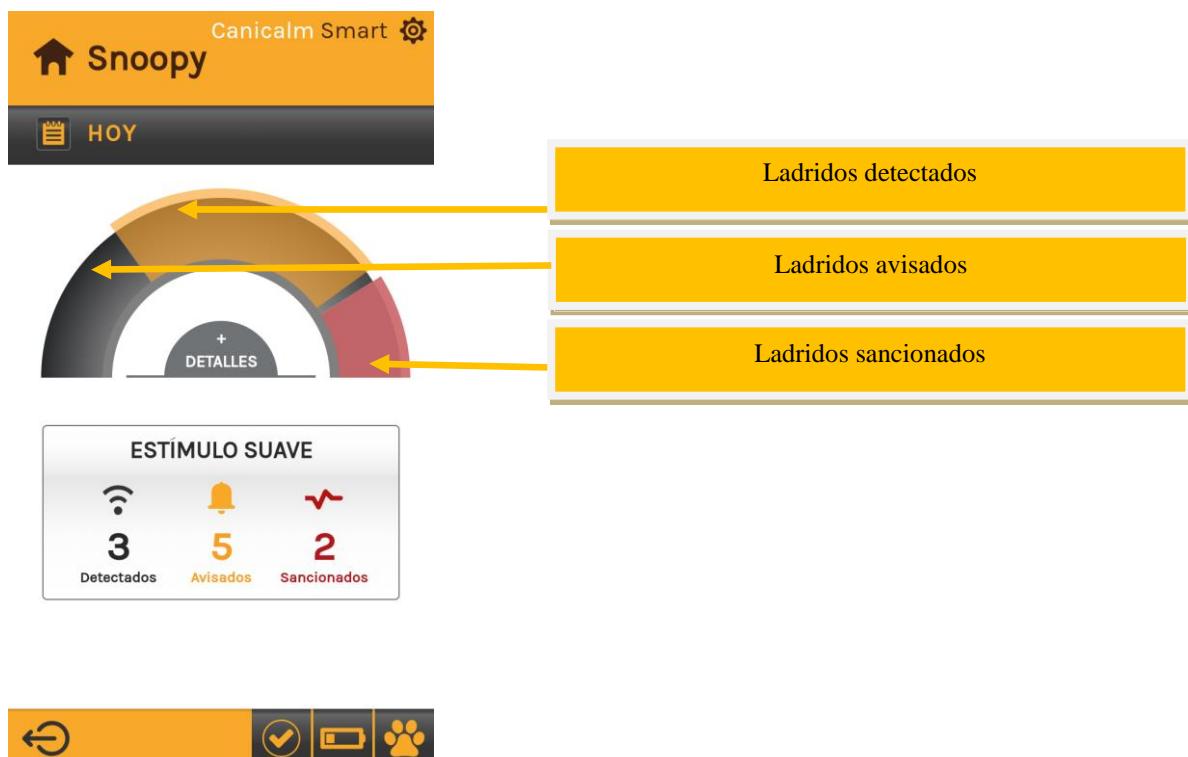


- **Página de CALENDARIO**

- Seleccione el día que desea analizar haciendo clic encima.



- **Página de DETALLES de los ladridos**

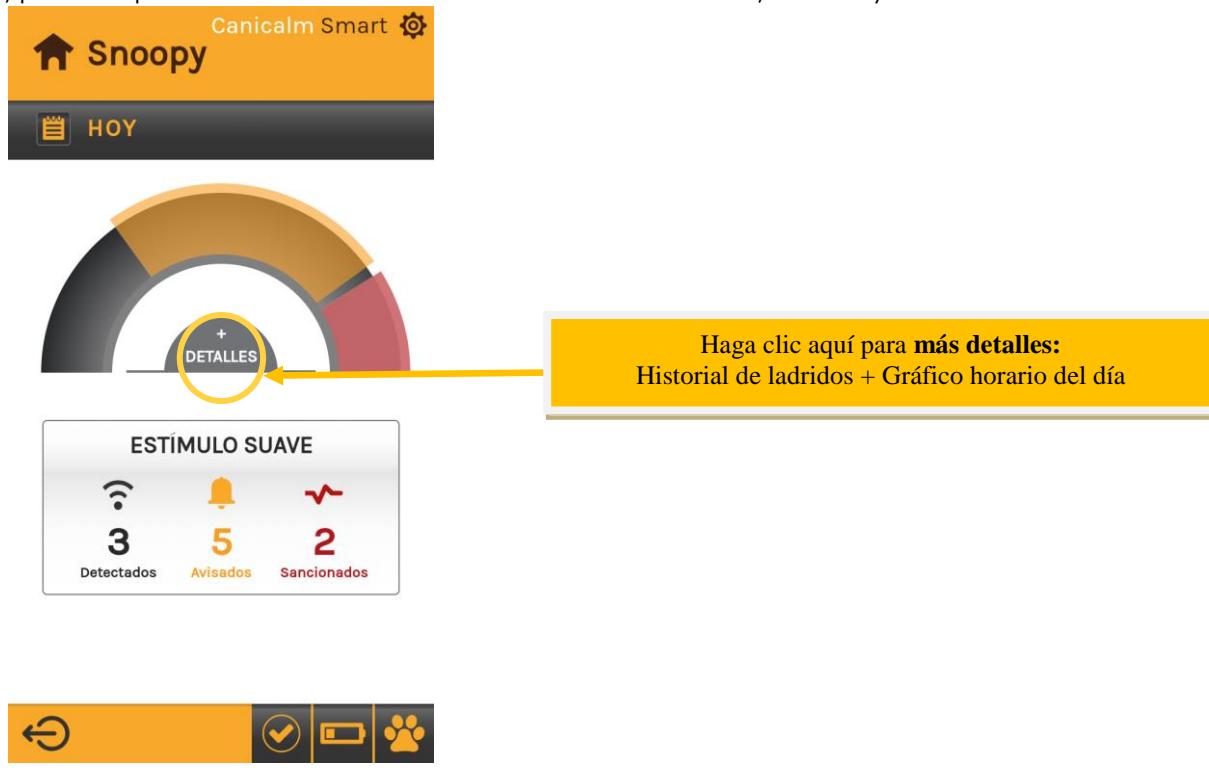


- **Ladridos detectados:** un ladrido se contabilizará como detectado en caso de que el perro ladre durante una franja horaria no programada.
Por ejemplo: la franja horaria de 16h a 17h no está programada y el perro ladra. En este caso, su ladrido se detectará y se contabilizará como "ladridos detectados".

Otro caso: el perro ladra durante una franja programada y el collar está ajustado en un modo con estímulos. Al cabo de 5 activaciones seguidas, el collar adopta el modo de seguridad durante 30 segundos. Si el perro sigue ladrando, dejará de recibir sanciones; no obstante, los ladridos se contabilizarán como "detectados".

- **Ladridos avisados:** un ladrido se contabilizará como avisado en caso de que el perro ladre durante una franja horaria programada. Sea cual sea el modo elegido (avisos sonoros solo, aviso sonoro + estímulo suave, aviso sonoro + estímulo fuerte, aviso sonoro + estímulo progresivo) se emitirá siempre un aviso sonoro y, por lo tanto, se contabilizará un ladrido avisado.
- **Ladridos sancionados:** un ladrido se contabilizará como sancionado en caso de que el perro ladre durante una franja horaria programada y que el collar esté ajustado en un modo con estímulos.
- **En el gráfico** puede ver el resumen del día seleccionado: distribución entre los ladridos detectados, avisados y sancionados.

Deabajo, puede ver para el día seleccionado el número de ladridos detectados, avisados y sancionados:



- **Página de DETALLES del día**

- Cuando está en la página de detalles del día, puede ver:
 - Un gráfico horario con los ladridos detectados, avisados y sancionados para el día seleccionado
 - Un historial de los ladridos detectados, avisados y sancionados en las horas exactas (H: M: S) para el día seleccionado

Para facilitar la visualización, puede hacer clic en los 3 pictogramas "DETECCIÓN" - "AVISOS SONOROS SOLO" - "SANCIÓN" para deseleccionar uno de los 3 tipos de ladridos. El registro muestra todos los datos del día. La distinción de los tipos de ladrido se realiza mediante iconografía y el color del borde del bloque.



NUM'axes

ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX

export@numaxes.com
www.numaxes.com

Guida d'uso

DECLARATION UE DE CONFORMITE / EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nous/We : **NUM'AXES** – Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
C.S. 30157 – 45161 OLIVET - FRANCE

Déclarons que la déclaration de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité.
Declare that the declaration of conformity is issued under our sole responsibility.

Objet de la déclaration/Object of the declaration :



**Collier anti aboiement / Bark limiter collar
CANICALM SMART**



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus est conforme aux Directives Européennes
The object of the declaration described above is in conformity with the European Directive

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, rendez-vous à l'adresse internet suivante :
www.numaxes.com/fr/content/14-declarations-de-conformite

To view the full declaration of conformity, go to the following internet address:

www.numaxes.com/en/content/14-declarations-of-conformity

Olivet,
29 Novembre 2018 / 29 November 2018

Pascal GOUACHE
Président/C.E.O.

Grazie per avere scelto un prodotto NUM'AXES.

Prima di usare il collare CANICALM Smart, leggere attentamente le istruzioni della presente guida che va conservata per futura consultazione.



ATTENZIONE

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, con mancanza di esperienza o conoscenza, a patto che siano adeguatamente sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sufficienti per utilizzare il dispositivo in sicurezza e senza correre alcun rischio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Prima di utilizzare il collare, si raccomanda vivamente di far visitare il cane da un veterinario per verificare che sia in buona salute e non sussistano controindicazioni.
- Il cane deve essere in buona salute (per es.: non avere problemi cardiaci, epilessia) e non deve avere disturbi comportamentali (cane aggressivo...).
- Verificare regolarmente il collo del cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbe provocare irritazioni. Nel caso in cui compaiano irritazioni sul collo del cane, sospendere l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al collo del cane.
- Prima di utilizzare il collare, il cane deve avere almeno 6 mesi e aver appreso i comandi base.
- Per qualsiasi ulteriore consiglio, non esitare a consultare il veterinario o un addestratore professionista.

Consigli per ottenere i migliori risultati

Il coinvolgimento del padrone durante il primo utilizzo del prodotto è una condizione indispensabile per ottenere i migliori risultati.

Non lasciare il cane da solo con il collare indossato fino a quando non si sia abituato e il funzionamento del collare stesso risulti soddisfacente.

Osservare attentamente l'animale durante i primi giorni di utilizzo del collare.

Quando il cane abbaia, lasciare che il collare agisca senza interferire. Un'interferenza potrebbe essere interpretata come segno di attenzione e quindi indurre il cane ad abbaiare per richiamare l'attenzione. Quando il cane smette di abbaiare, premiarlo (ma non eccessivamente) con carezze, parole dolci o leccornie per incoraggiarne il buon comportamento.

Ricordare che i latrati possono indicare problemi comportamentali. Il collare antiabbai permetterà di risolvere i problemi causati dall'eccessivo abbaiare.

Il **CANICALM Smart** è un dispositivo antiabbai connesso via Bluetooth allo smartphone tramite una app gratuita disponibile per iOS e Android. Consente di analizzare il comportamento del cane durante la vostra assenza. È possibile realizzarne e personalizzarne la programmazione sulla base dei latrati del cane e delle informazioni raccolte.

Il **CANICALM Smart** è anche utilizzabile da solo, senza la app. In tal caso funzionerà come un "normale" dispositivo antiabbai.

• Contenuto della confezione

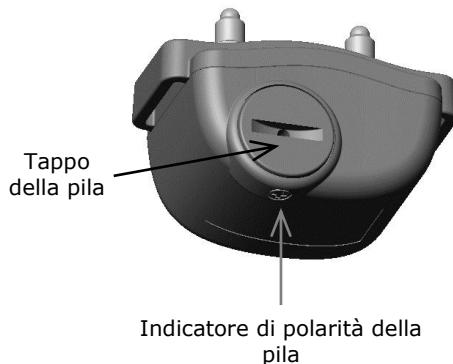
- 1 collare CANICALM Smart dotato di cinghia e di elettrodi corti
- 1 pila al litio da 3 V tipo CR2
- 1 chiave magnetica
- 1 lampadina test al neon
- 1 coppia di elettrodi lunghi
- questo manuale d'uso

Ricordarsi di scaricare la app gratuita CANICALM Smart, disponibile su Apple Store o Google Play Store, compatibile con iOS11 (e successivi) e Android 5 (e successivi).

- Descrizione del prodotto**

Fig. 2

Fig. 1



ATTENZIONE

Inserendo la pila, rispettarne la polarità indicata sul collare

- Specifiche tecniche**

Alimentazione	1 pila al litio da 3 V tipo CR2
Durata della pila	circa 51 giorni
Segnalazione pila scarica	segnali sonori e luminosi
Tenuta	impermeabile
Modalità di funzionamento	4
Dimensioni	60 mm x 35 mm x 37 mm
Peso (pila inclusa)	68 g (senza la cinghia)
Cinghia	Regolabile per misure del collo da 17 cm a 55 cm
Temperatura di utilizzo	Tra i -20°C e i +40°C
Banda di frequenza	2402 MHz
Potenza massima	0 dBm EIRP
Bluetooth	BT LE

- Installazione della pila nel collare**

- Svitare il tappo della pila con una moneta.
- Togliere la pellicola protettiva intorno alla pila.
- Inserire la pila **rispettando la polarità indicata sotto il collare** (vedere Fig. 1).
- Riavvitare il tappo della pila con una moneta. Un segnale sonoro ('bip') indica che la pila è stata inserita correttamente. Se non si sente alcun 'bip' una volta chiuso il tappo, togliere immediatamente la pila dal suo alloggiamento. Controllare la polarità e reinserirla. La spie luminose si accendono. Attendere che si spengano prima di accendere il collare.
- Se non si sente alcun 'bip' una volta richiuso il tappo della pila, togliere immediatamente la pila dal suo alloggiamento. Controllare la polarità prima di riprovare.

- Accensione/Spegnimento del collare**

- **Accensione:** mettere la chiave magnetica a contatto con il segno posto sulla parte anteriore del collare per almeno 1 secondo (vedere Fig. 3). Viene emesso un 'bip' e la spia luminosa del collare si accende e lampeggia di rosso e blu (LED Bluetooth) (alternanza di 1 lampo rosso e 1 lampo blu): il collare CANICALM Smart è **acceso**.
- **Spegnimento:** portare la chiave magnetica a contatto con il segno rosso situato sulla parte anteriore del collare e tenervela per **1 secondo** (vedere Fig. 3). Vengono emessi due 'bip' e una luce rossa sul collare si accende e si spegne: il collare CANICALM Smart è **spento**.

Per non scaricare la pila, si raccomanda di spegnere il collare (con la chiave magnetica) non appena si smette di utilizzarlo.

Figura 3

Accensione/spegnimento del collare con la chiave magnetica

Chiave magnetica



L'impostazione di fabbrica della modalità prevede solo i segnali acustici e la sensibilità è impostata sul livello medio.

- **Funzionamento**

Al primo latrato, il collare emette un avvertimento sonoro ('bip').

Se il cane abbaia di nuovo entro 30 secondi, viene emesso un altro 'bip' contemporaneamente a una stimolazione (debole, progressiva o forte, secondo la modalità di funzionamento selezionata). L'inibizione di una nuova stimolazione è condizionata del fatto che non si rilevi un latrato per 30 secondi.

Se il cane non abbaia per 30 secondi, al latrato successivo il collare ricomincia il ciclo dall'inizio (solo avvertimento sonoro).

La funzione di stimolazione può essere inibita selezionando la modalità di funzionamento N° 1. In questo caso, sono emessi solo avvertimenti sonori.

Dopo 5 attivazioni consecutive e in rapida successione, il collare passa automaticamente in modalità sicurezza per 30 secondi (le spie rossa e verde lampeggiano contemporaneamente) prima di riprendere a funzionare normalmente.

- **Modifica della modalità di funzionamento**

Il collare è impostato in fabbrica sulla modalità n° 1 (solo avvertimento sonoro).

La modalità di funzionamento del collare può essere cambiata in due modi:

1) Direttamente sul collare

Al momento dell'accensione, tenere la chiave magnetica a contatto con il segno  posto sul fronte del collare (vedere Fig. 3). Dopo il 'bip' che indica l'accensione del collare, sarà emessa una serie di 'bip' insieme ai lampeggiamenti della spia luminosa (da 1 a 4) che indicano la modalità programmata.

Per spostarsi da una modalità all'altra, tenere la chiave magnetica a contatto con il segno rosso.

Togliere la chiave magnetica una volta raggiunta la modalità desiderata. Il collare memorizza la configurazione scelta.

Le luci lampeggianti sono passate dal rosso al rosso+verde, indicando che il collare funziona nella modalità scelta utilizzando la chiave magnetica (magnete). La luce lampeggiante blu corrisponde al Bluetooth.

Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

Tramite la app: (consultare il paragrafo Uso con la app CANICALM Smart)

La tabella seguente indica il funzionamento del collare secondo la modalità selezionata:

Numero di 'bip' emessi insieme al lampeggiamento della spia luminosa durante il cambio di modalità	Modalità	Funzionamento
1	N° 1	Solo avvertimenti sonori
2	N° 2	Avvertimento sonoro + stimolazione debole (cani sensibili)
3	N° 3	Avvertimento sonoro + stimolazione forte (cani poco sensibili)
4	N° 4	Avvertimento sonoro + stimolazione progressiva

- **Impostazione della sensibilità del rilevamento dei latrati (funzione regolabile solo con la app CANICALM Smart sullo smartphone)**

Il latrato del cane è rilevato da uno degli elettrodi che avverte le vibrazioni delle corde vocali (vedere Fig. 1).

La sensibilità del rilevamento è impostata in fabbrica su un livello medio di sensibilità.

Per adattare il livello di rilevamento alla potenza dei latrati del cane, occorre aprire la app CANICALM Smart sullo smartphone e spostare il cursore verso destra (+) o verso sinistra (-), a seconda del livello di rilevamento desiderato.

- **Controllo/sostituzione della pila**

La carica della pila è controllata in 2 distinte occasioni:

- quando si accende il collare:
5 'bip' + 5 lampeggiamenti rossi (invece di 1 'bip' + 1 lampeggiamento) = pila quasi scarica
- quando si spegne il collare:
5 'bip' + 5 lampeggiamenti rossi (invece di 3 'bip' + spia rossa fissa) poi il collare si spegne = pila quasi scarica

Prepararsi a sostituire la pila.

Raggiunto un basso livello di carica della pila, il prodotto si mette in sicurezza ed è disattivato. Non emette più necessariamente le stimolazioni. Se si usa la app, si potrebbe anche verificare la disconnessione tra collare e app.

In tal caso, sostituire la pila del collare.

A causa del maggiore utilizzo durante l'addestramento del cane, la prima pila potrebbe durare meno di quelle successive.

NUM'AXES raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca di quella fornita in dotazione con il prodotto. Pile di altre marche potrebbero non funzionare o non essere totalmente compatibili con il prodotto.

Le pile adatte sono acquistabili direttamente da NUM'AXES o presso il vostro distributore.

Sostituire la pila scarica in questo modo:

- Svitare il tappo della pila con una moneta.
- estrarre la pila scarica;
- inserire la pila nuova (al litio 3-V CR2) **rispettando la polarità indicata sotto il collare** (vedere Fig. 2);
- riavvittare il tappo della pila con una moneta. Un 'bip' sonoro indica che la pila è stata inserita correttamente. Se non si sente alcun 'bip' una volta richiuso il tappo della pila, togliere immediatamente la pila dal suo alloggiamento. Controllare la polarità prima di riprovare.

NOTA: quando si cambia la pila, nel collare può rimanere un po' di energia. In tal caso, il collare non emette alcun 'bip' quando si riavvitta il tappo della pila dopo averla inserita. Per accertarsi che il collare funzioni correttamente e che la pila sia stata correttamente installata, accendere il collare con la chiave magnetica.

Attenzione: dopo ogni sostituzione della pila, riconnettere il collare alla app CANICALM Smart via Bluetooth, in modo da aggiornare correttamente ora e modalità. Se non si esegue questa operazione, il collare si troverebbe in modalità di solo avvertimento sonoro e non potrebbe comunicare alla app le ore dei latrati.

Analogamente, se si usa il collare senza app, riselectare la modalità desiderata (vedere il § Modifica della modalità di funzionamento). Il collare torna per impostazione predefinita alla modalità di solo avvertimento sonoro.

Il livello di carica della pila è controllabile anche tramite la app CANICALM Smart. Per farlo, osservare il simbolo della pila sullo smartphone connesso via Bluetooth.



• Sostituzione degli elettrodi

Il collare è fornito con due diverse serie di elettrodi. La lunghezza degli elettrodi deve essere sufficiente per assicurare il contatto adeguato con la pelle del cane, consentendo al dispositivo di funzionare correttamente (adeguato rilevamento dei latrati e trasmissione corretta delle stimolazioni).

In caso di cane a pelo lungo, se gli elettrodi corti installati in fabbrica non sono adeguati, toglierli e sostituirli con quelli lunghi forniti in dotazione.

Stringerli a mano con attenzione (non usare una chiave).

• Verifica del corretto funzionamento del dispositivo

Il corretto funzionamento del collare può essere verificato in qualsiasi momento procedendo come segue:

- prima di eseguire questa operazione, assicurarsi che il collare sia spento (spia luminosa spenta);
- posizionare ciascun filo della lampadina di test sotto ciascuno degli elettrodi (svitandoli e riavvittandoli in modo da serrare i fili della lampadina di test sotto gli elettrodi);
- accendere il collare con la chiave magnetica;
- fare scorrere un oggetto zigrinato (per es. la lama seghettata di un coltello con manico isolante) sull'elettrodo di rilevamento dei latrati (vedere Fig.1). Modificare la sensibilità di rilevamento, se necessario (tramite la app CANICALM Smart sullo smartphone);
- il collare deve emettere dei 'bip' e la lampadina di test deve accendersi (la lampadina di test non si accende in modalità 1, perché è la modalità di solo avvertimento sonoro). Assicurarsi anche di essere in una fascia oraria attiva (vedere Configurazione tramite la app del CANICALM Smart);
- Prima di scolare la lampadina di test, spegnere il collare.

• Regolazione del collare

La regolazione del collare è molto importante. Da questa regolazione dipendono infatti l'adeguato rilevamento dei latrati e la corretta trasmissione delle stimolazioni.

La cinghia deve essere regolata in modo da stabilire un buon contatto tra gli elettrodi e la pelle del cane:

- se la cinghia è troppo larga, il collare non funzionerà correttamente. Con ogni probabilità, inoltre, il collare si sposterà e i ripetuti sfregamenti possono irritare la pelle del cane;
- se è troppo stretta, la cinghia può rendere difficile la respirazione del cane;

La cinghia è correttamente regolata se si possono passare due dita tra la cinghia e il collo del cane.

Sostituire, se necessario, gli elettrodi corti con quelli lunghi forniti in dotazione (vedere § Sostituzione degli elettrodi).

Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al collo del cane. Controllare regolarmente il collo del cane. Se compaiono irritazioni, sospendere l'utilizzo del collare fino alla loro completa scomparsa.

- **Precauzioni per l'uso**

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che manchino di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto da una persona responsabile della loro sicurezza supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- Occorre sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prima di utilizzare il collare antiabbaio, si raccomanda vivamente di far visitare il cane da un veterinario per verificare che non sussistano controindicazioni.
- Si può iniziare a utilizzare il collare CANICALM Smart su cuccioli di almeno 6 mesi.
- Utilizzare il collare solo su cani in buona salute (senza problemi cardiaci o epilessia) e senza disturbi comportamentali.
- Il collare CANICALM Smart è **impermeabile**.
- Per evitare attivazioni involontarie, il cane non deve portare piastrina di riconoscimento, collare metallico o altri collari insieme al collare antiabbaio.
- Non mettere né conservare il collare in luoghi esposti ad alte temperature.
- Rimuovere la pila dal collare se si prevede di non utilizzarlo per almeno 3 mesi.
- Non lasciare una pila scarica nel collare: le perdite potrebbero danneggiare il prodotto.

- **Manutenzione**

Per la pulizia del prodotto non utilizzare liquidi volatili come solventi o benzene. Servirsi di un panno morbido leggermente inumidito con acqua o un detergente neutro.

La cinghia può essere lavata con acqua e sapone.

- **Risoluzione problemi**

In caso di guasto al prodotto, prima leggere attentamente la presente guida, poi **assicurarsi che il problema non sia provocato dalla pila scarica o da impostazioni errate** (sensibilità del rilevamento dei latrati, modalità di funzionamento).

Se il problema persiste, contattare il distributore o controllare in www.numaxes.com.

Si può anche contattare NUM'AXES al numero **+33.2.38.69.96.27** o via e-mail all'indirizzo export@numaxes.com.

A seconda della gravità del malfunzionamento, potrebbe essere necessario restituire il prodotto per la manutenzione e riparazione.

Per tutte le riparazioni, fornire quanto segue:

- il prodotto completo,
- la prova d'acquisto (fattura o scontrino)

In caso di mancanza di uno di questi elementi, il servizio assistenza dovrà fatturare i costi di riparazione.

- **Garanzia**

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.
Tutte le spese di trasporto e imballaggio saranno a carico dell'acquirente.

- **Condizioni di garanzia**

1. La garanzia sarà valida solo se la prova d'acquisto (fattura o scontrino), senza cancellature, sarà inviata al distributore o a NUM'AXES. La garanzia è limitata all'acquirente originale.
2. Questa garanzia non copre quanto segue:
 - sostituzione della pila
 - sostituzione della cinghia
 - rischi di trasporto diretti o indiretti legati al reso del prodotto al distributore o a NUM'AXES
 - danni al prodotto causati da:
 - negligenza o uso errato (per esempio: morsi, rotture, screpolature)
 - uso contrario alle istruzioni o non previsto da esse
 - riparazioni eseguite da persone non autorizzate
 - smarrimento o furto
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Non potrà essere sporto alcun reclamo contro NUM'AXES, soprattutto in relazione a un uso improprio o un guasto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei suoi prodotti allo scopo di apportarvi miglioramenti tecnici o di adeguarsi a nuove normative.
6. Le informazioni contenute nella presente guida possono essere soggette a modifica senza preavviso.
7. Foto e disegni non sono contrattuali.

- **Registrazione del prodotto**

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web: www.numaxes.com.

- **Pezzi di ricambio**

I pezzi di ricambio (cinghia, elettrodi, pila) sono acquistabili in qualsiasi momento presso l'abituale rivenditore o su:

- **Raccolta e riciclaggio del dispositivo a fine vita**



Il pittogramma che compare sul prodotto significa che questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo va consegnato a un punto di raccolta idoneo per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio dei rifiuti elettronici o riportato al distributore.

Seguendo questa procedura, si fa qualcosa per l'ambiente contribuendo alla salvaguardia delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

Chi desidera ottenere la guida d'uso completa con l'utilizzo della app CANICALM Smart, la può scaricare andando alla pagina:

<https://www.numaxes.com/en/content/9-user-s-guides>



**ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX
export@numaxes.com
www.numaxes.com**

USO CON LA APP CANICALM Smart

Il **CANICALM Smart** è un dispositivo antiabbaio connesso via Bluetooth allo smartphone tramite una app gratuita disponibile per iOS e Android.

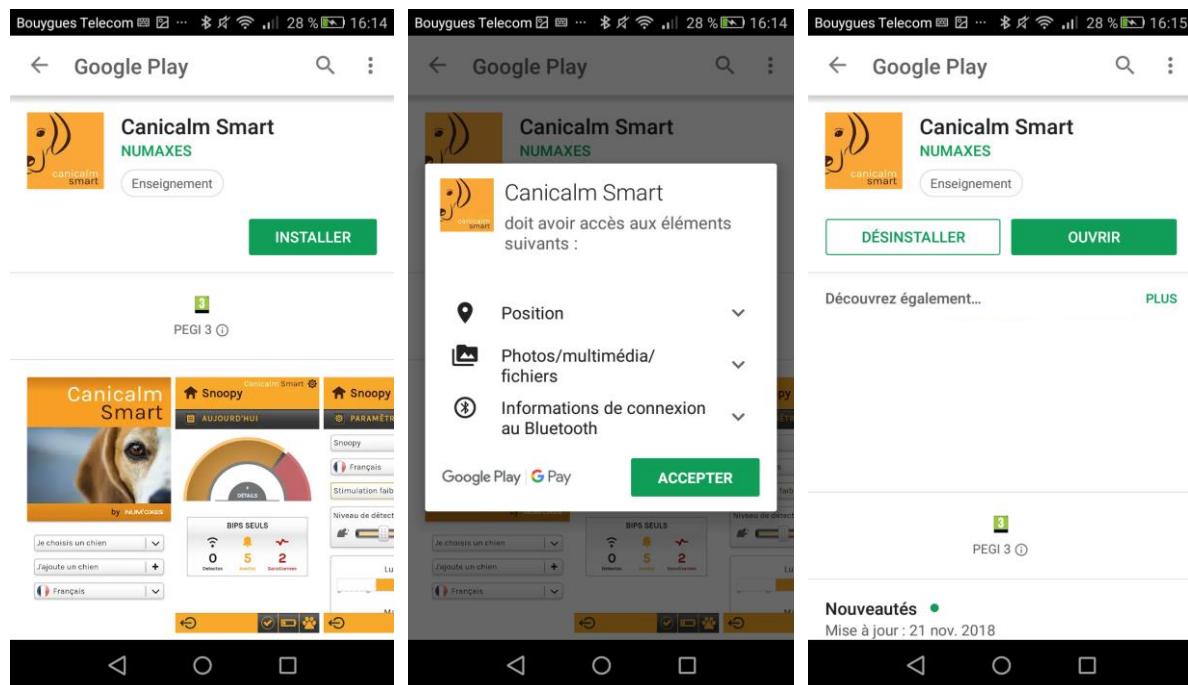
Consente di analizzare il comportamento del cane durante la vostra assenza. È possibile realizzarne e personalizzarne la programmazione sulla base dei latrati del cane e delle informazioni raccolte.

- Primo uso del collare CANICALM Smart connesso alla app sullo smartphone**

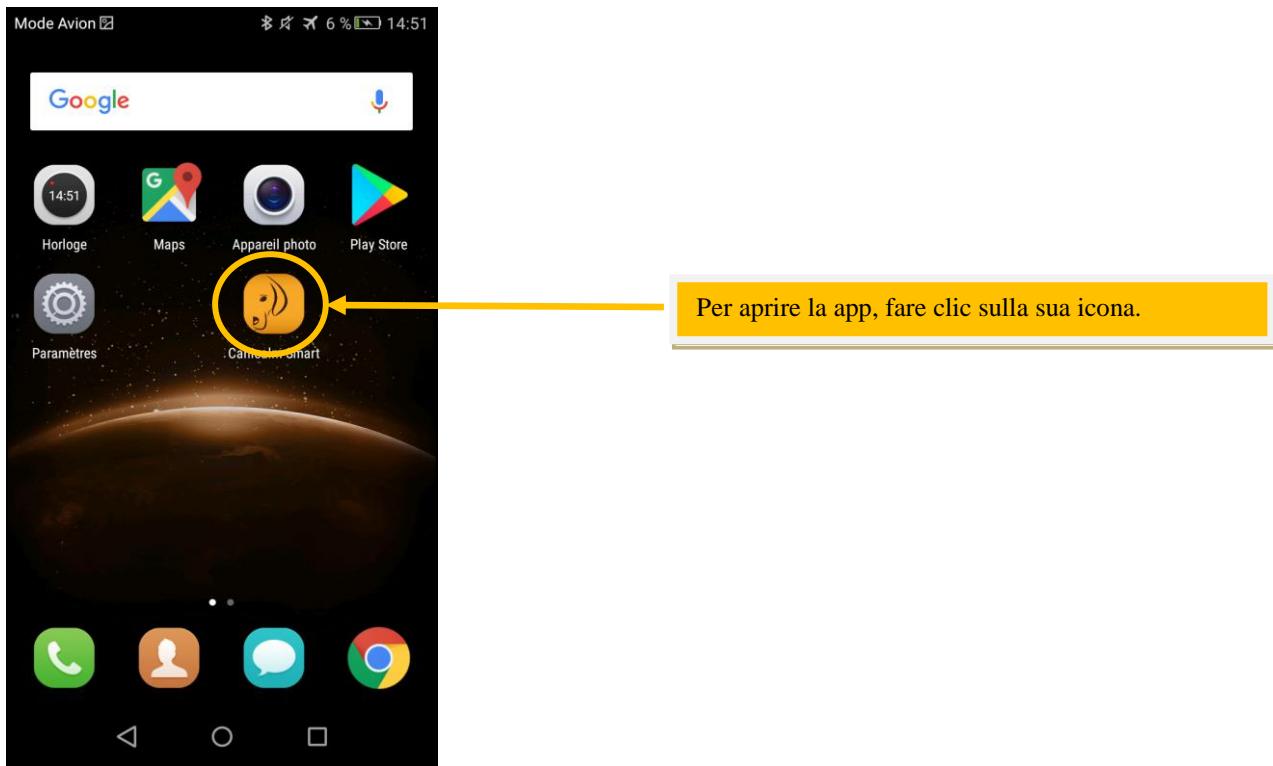
- Scaricare la app **CANICALM Smart** andando nel centro download dello smartphone: App Store su iOS o Google Play Store su Android.

La app è compatibile con iOS11 (e successivi) e con Android 5 (e successivi).

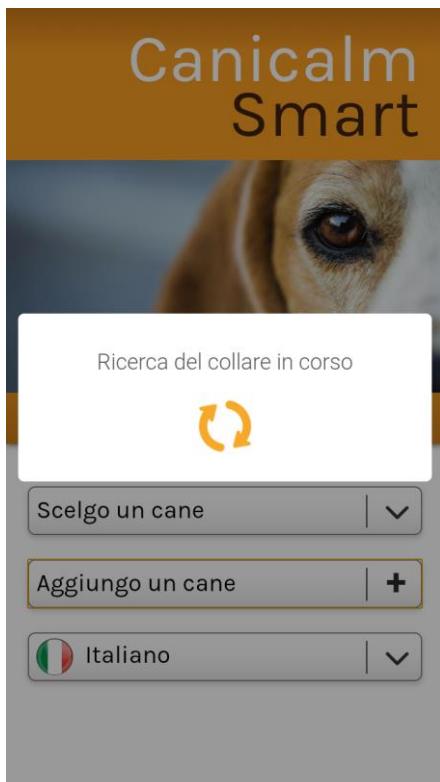
ATTENZIONE: la app può essere scaricata su più smartphone o tablet. Però una sola app può essere aperta e connessa allo stesso collare. Se si vuole connettere un secondo smartphone al collare, occorrerà disconnettere il primo.



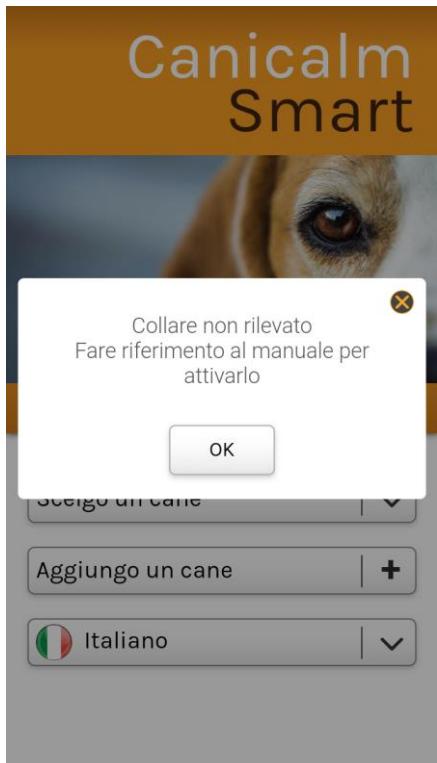
- Attivare il Bluetooth del telefono andando in impostazioni.
- Accendere il collare seguendo la procedura indicata nel paragrafo "Accensione del collare". Il collare può essere acceso prima di aprire la app e viceversa.
- Aprire la app CANICALM Smart sullo smartphone. Per farlo, cliccare sull'icona sulla schermata iniziale del telefono.
- Potrebbe comparire un messaggio che chiede di consentire alla app di accedere alla posizione, ai contatti o alle foto. Fare clic su "Accetta". La app non ha bisogno di accedere a tali dati ma, se si rifiuta, potrebbero verificarsi disconnessioni.



- Pagina di LOGIN della app CANICALM Smart



- La app si apre e compare la homepage.
- Mentre la app cerca un collare, potrebbe comparire il seguente messaggio: "Ricerca del collare in corso. "

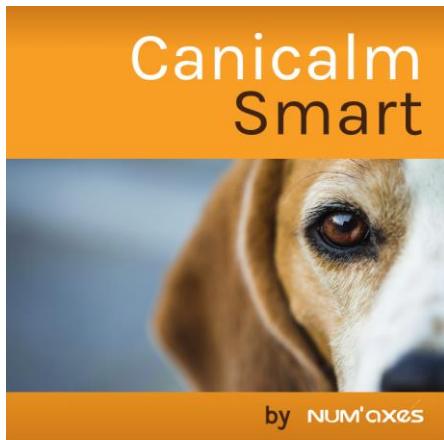


- In caso di cattiva connessione Bluetooth, potrebbe comparire il seguente messaggio di errore: "Collare non rilevato. Fare riferimento al manuale per attivarlo. " In questo caso, verificare che il telefono sia adeguatamente connesso via Bluetooth e che il collare sia stato acceso correttamente.
- Accertarsi anche di avere consentito alla app di accedere alla posizione, ai contatti o alle foto.

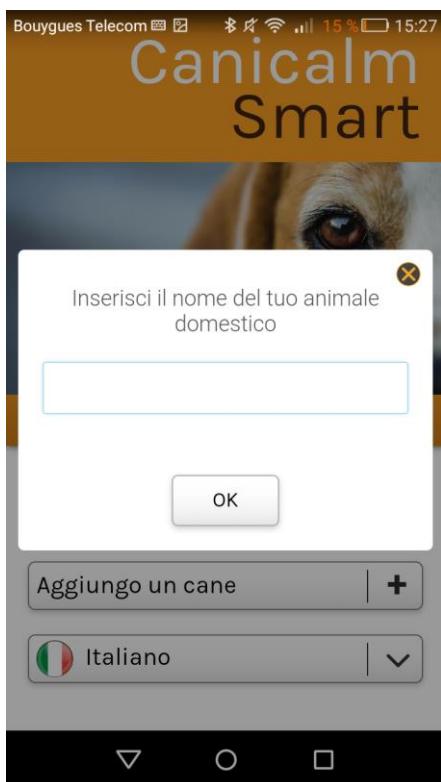
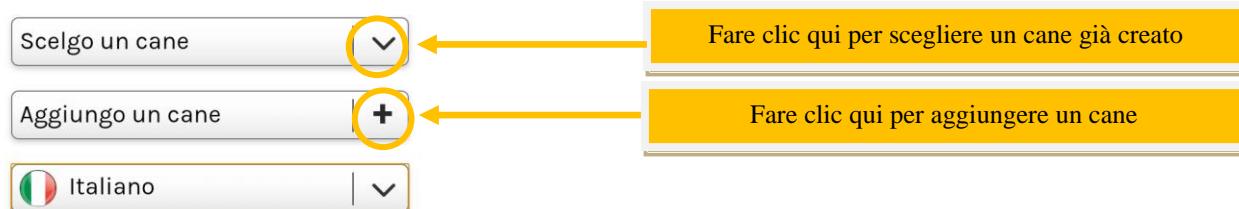


- Scegliere la lingua preferita facendo clic sull'elenco a tendina.



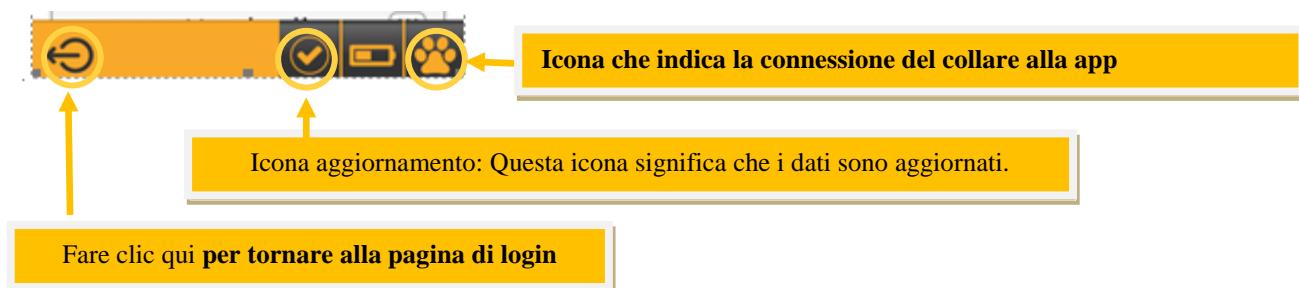


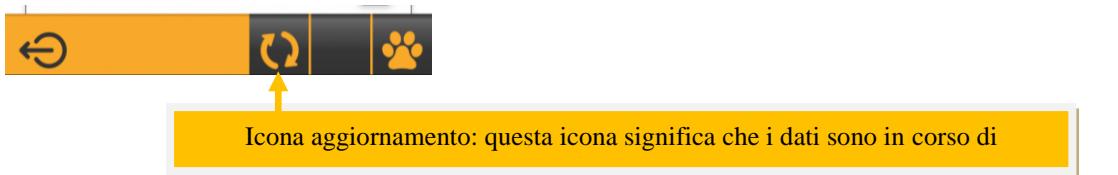
- Fare clic su "Aggiungo un cane" per creare un nuovo profilo del cane.
- **Attenzione: non si può aggiungere un collare già presente nell'elenco dei cani.**
- **Se si possiedono più collari, accendere un solo collare alla volta nella fase di aggiunta.**
- **Sulla stessa app si possono aggiungere fino a 8 collari**
- **ATTENZIONE: potrebbe comparire un messaggio con la richiesta "Consenti alla app CANICALM Smart di accedere alla posizione di questo dispositivo, ai tuoi contatti o alle tue foto?". In questo caso, fare clic su "Consenti", altrimenti non è possibile stabilire la connessione.**



- Digitare il nome del cane e fare clic su "OK".

- **Barra delle informazioni: livello di carica, aggiornamento dei dati... della app CANICALM Smart**





Quando si modificano le impostazioni, attendere che i dati vengano aggiornati. Il Bluetooth del collare deve trasmettere l'informazione alla app.

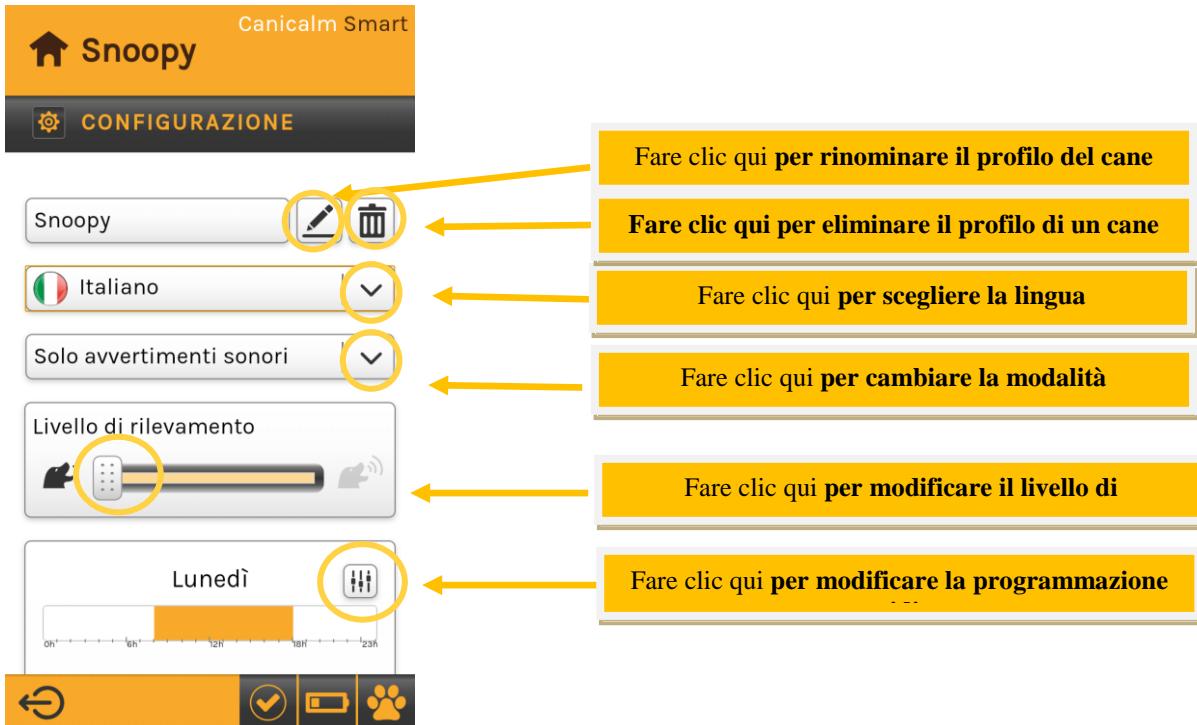
- **Pagina CONFIGURAZIONE della app CANICALM Smart**

- Fare clic su "CONFIGURAZIONE" per poter:
 - inserire il nome del cane
 - eliminare il profilo di un animale
 - cambiare la lingua
 - scegliere la modalità: solo 'bip', stimolazione leggera, stimolazione forte o stimolazione progressiva
 - impostare il livello di sensibilità
 - programmare il collare per giorno e per ora

Le impostazioni su questa pagina vengono aggiornate in caso di modifica.

Per modificare le impostazioni, il telefono e il collare devono essere connessi via Bluetooth.
Quando il collare è connesso alla app via Bluetooth, le luci del collare lampeggianno alternativamente di verde e di blu.





- **Denominare o rinominare l'animale**
 - Si può denominare l'animale o cambiare un nome già esistente.
- **Eliminare il profilo del cane**
 - Si può eliminare il profilo di un animale già creato. Attenzione: l'eliminazione di un cane determinerà l'apertura di una finestra di conferma che indica che tutti i dati saranno perduti.
- **Cambiare la lingua**
 - Si può cambiare la lingua della app: francese, inglese, tedesco, spagnolo, italiano.
- **Scegliere la modalità**
 - Si può scegliere la modalità:
 - Avvertimenti sonori: saranno emessi solo i 'bip', ma non sarà inviata alcuna stimolazione. Si tratta di una modalità di avvertimento.
 - 'Bip' + stimolazione leggera: sono emessi 'bip' (di avvertimento) seguiti da una stimolazione leggera.
 - 'Bip' + stimolazione forte: sono emessi 'bip' (di avvertimento) seguiti da una stimolazione forte.
 - 'Bip' + stimolazione progressiva: sono emessi 'bip' (di avvertimento) seguiti da una stimolazione progressiva.

NOTA: la modalità scelta sarà attiva solo se è stata attivata la fascia oraria corrispondente.

Esempio: se non è stata selezionata la fascia oraria tra le 12:00 e le 13:00, non sarà attivata indipendentemente dalla modalità scelta. Ciò significa che, se il cane abbaia, il latrato sarà conteggiato solo come rilevato. Non saranno emessi avvertimenti né punizioni.

Se invece è stata selezionata la fascia oraria tra le 12:00 e le 13:00, se il cane abbaia riceverà un avvertimento o una punizione, a seconda della modalità scelta.

- **Impostare il livello di rilevamento del latrato**
 - Il latrato del cane è rilevato da uno degli elettrodi che avverte le vibrazioni delle sue corde vocali (vedere Fig. 1).

La regolazione del livello di rilevamento dei latrati è un'operazione molto importante. In effetti, questa impostazione condiziona il corretto funzionamento del prodotto. Consente il rilevamento sicuro dei latrati e facilita l'eliminazione degli azionamenti indesiderati.

Il rilevamento deve essere abbastanza sensibile ma non troppo, a seconda del carattere del cane.

Il rilevamento dei latrati è impostato in fabbrica su un livello medio.

Per adattare il livello di rilevamento alla potenza dei latrati del cane, occorre aprire la app CANICALM Smart sullo smartphone e spostare il cursore verso destra (+) o verso sinistra (-), a seconda del livello di rilevamento desiderato.



Snoopy

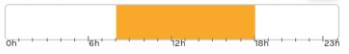
Italiano

Solo avvertimenti sonori

Livello di rilevamento



Lunedì



Fare clic qui per modificare il livello di rilevamento

Livello di rilevamento



Livello di rilevamento **minimo**:

è il rilevamento dei latrati meno sensibile.

Attenzione: se il livello di rilevamento è impostato sul minimo, cioè il cursore è all'estrema sinistra, il collare si azionerà solo raramente.

Livello di rilevamento **massimo**:

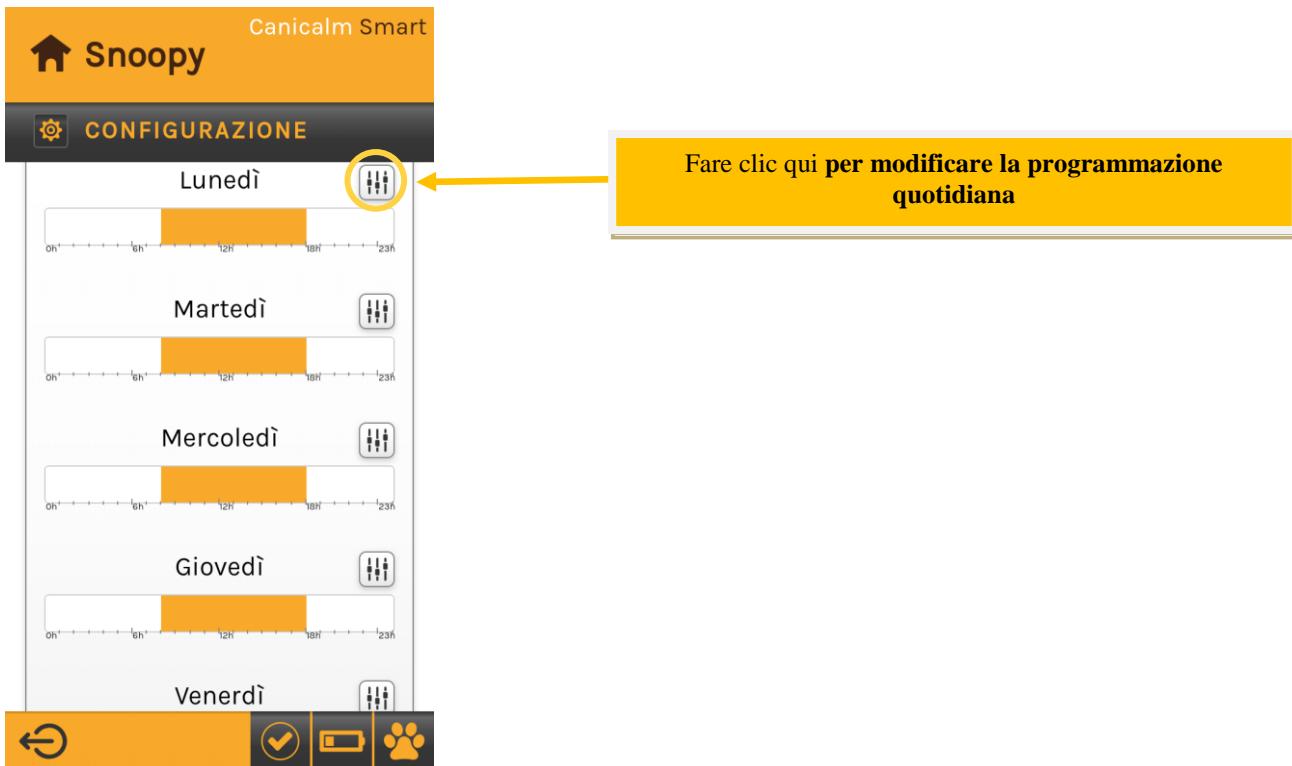
è il rilevamento dei latrati più sensibile.

Attenzione: se il livello di rilevamento è impostato sul massimo, cioè il cursore è all'estrema destra, il collare si azionerà molto spesso.

○

Modificare la programmazione quotidiana

- Ogni giorno è impostato singolarmente. Se si preme l'icona delle impostazioni, si apre una finestra che consente di selezionare le ore di attivazione del collare.
- Il collare può essere programmato in modo da emettere avvertimenti e/o punizioni solo a certe ore, affinché il cane non sia sistematicamente punito.
Esempio: se si esce di casa al mattino alle 8:00 e si torna per pranzo, poi si va al lavoro dalle 14:00 alle 18:00, si può programmare il CANICALM Smart tra le 8:00 e le 12:00 e tra le 14:00 e le 18:00. In tali fasce orarie, il collare funzionerà nella modalità scelta (solo 'bip', 'bip' + stimolazione leggera, 'bip' + stimolazione forte, 'bip' + stimolazione progressiva). Tra le 12:00 e le 14:00, quando si è presenti, il collare sarà disattivato. Se il cane abbaia, non riceverà avvertimenti né punizioni. Però i latrati saranno sempre rilevati e, pertanto, conteggiati.
- **Se si deselezionano tutte le fasce orarie con il collare acceso, si possono conteggiare i latrati del cane senza alcun avvertimento o punizione. I latrati saranno conteggiati e compariranno in "rilevati". Consigliamo questa impostazione per il primo utilizzo. Si potrà così regolare meglio la programmazione.**
- La programmazione delle fasce orarie può variare nei diversi giorni. Per farlo, fare clic sul simbolo "Configurazione" per il giorno desiderato.



- Per selezionare e attivare una fascia oraria, fare clic sull'ora in questione. Se la fascia oraria è nera, è selezionata. Se la fascia oraria è grigio chiaro, non è attivata.
- Fascia oraria attivata significa che il collare funzionerà nella modalità scelta.

Fascia oraria non selezionata significa che, se il cane indossa il collare durante tale fascia e abbaia, il latrato sarà rilevato e conteggiato, ma non saranno emessi avvertimenti o punizioni.

Si noti che è possibile modificare l'attuale fascia oraria.

Esempio: se sono le 16:06, si può attivare o disattivare la fascia oraria 16:00-17:00.

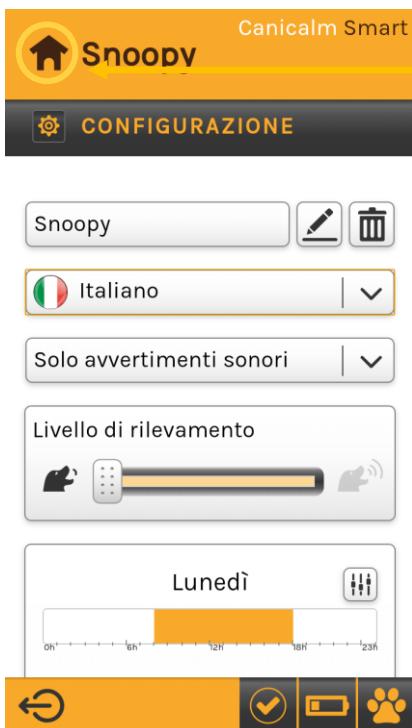


- Se si deselezionano tutte le fasce orarie con il collare acceso, si possono conteggiare i latrati del cane senza alcun avvertimento o punizione. I latrati saranno conteggiati e compariranno in "rilevati". Consigliamo questa impostazione per il primo utilizzo. Si potrà così regolare meglio la programmazione.

Non lasciare il collare per più di 8 ore al giorno al collo del cane e approfittare delle operazioni di applicazione o rimozione del collare

- **Pagina della CRONOLOGIA LATRATI**

- Fare clic su "HOME" per vedere la cronologia dei latrati



Fare clic qui per vedere la cronologia dei latrati



- Nella pagina "dettagli", fare clic sull'icona del calendario che consente di selezionare il giorno visualizzato. Nella barra del titolo compaiono le parole "oggi" e "ieri". Gli altri giorni sono visualizzati sotto forma di data.

Fare clic qui per andare al calendario

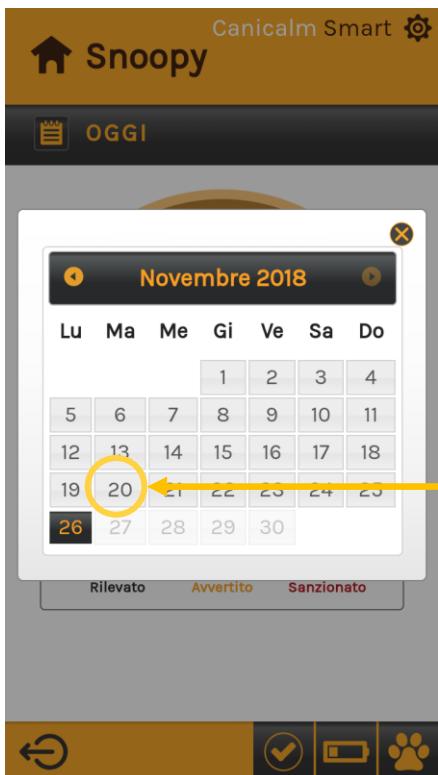
Il grafico contiene il riepilogo del giorno selezionato

Fare clic qui per accedere alla pagina dei dettagli che contiene il registro degli eventi e il grafico orario del giorno.

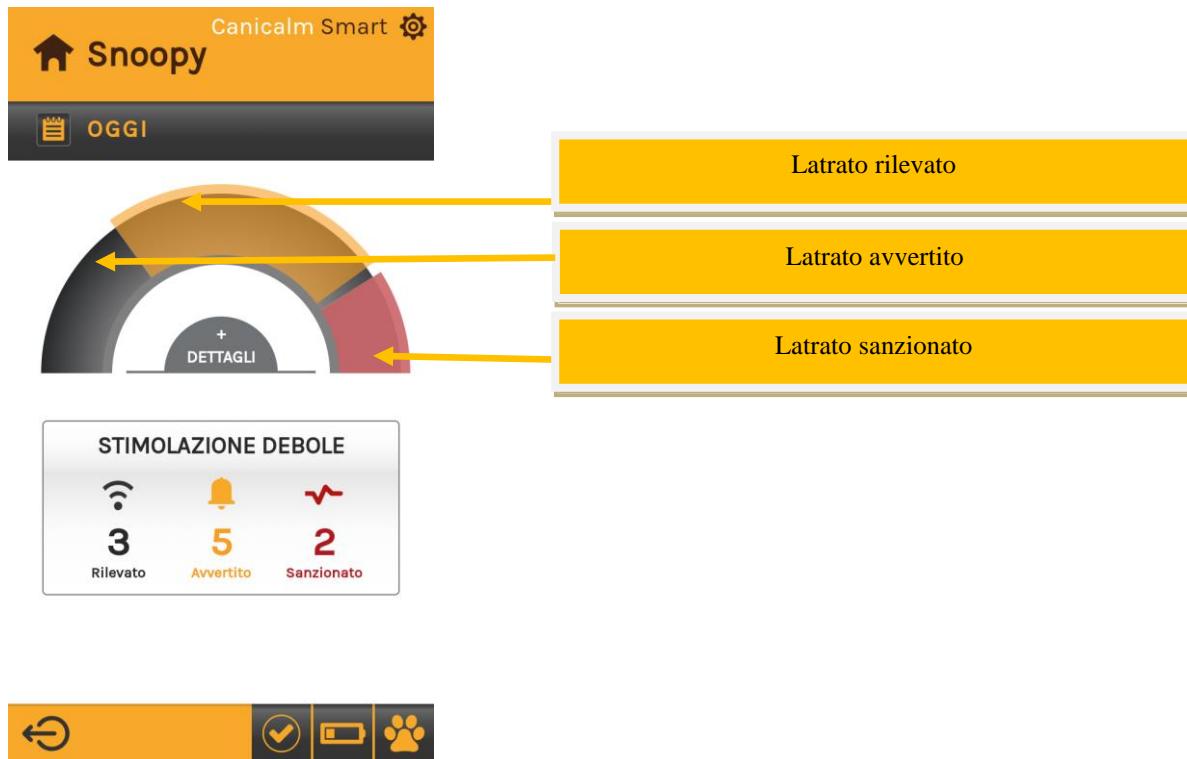


- **Pagina del CALENDARIO**

- Selezionare il giorno che si desidera analizzare facendovi clic sopra.



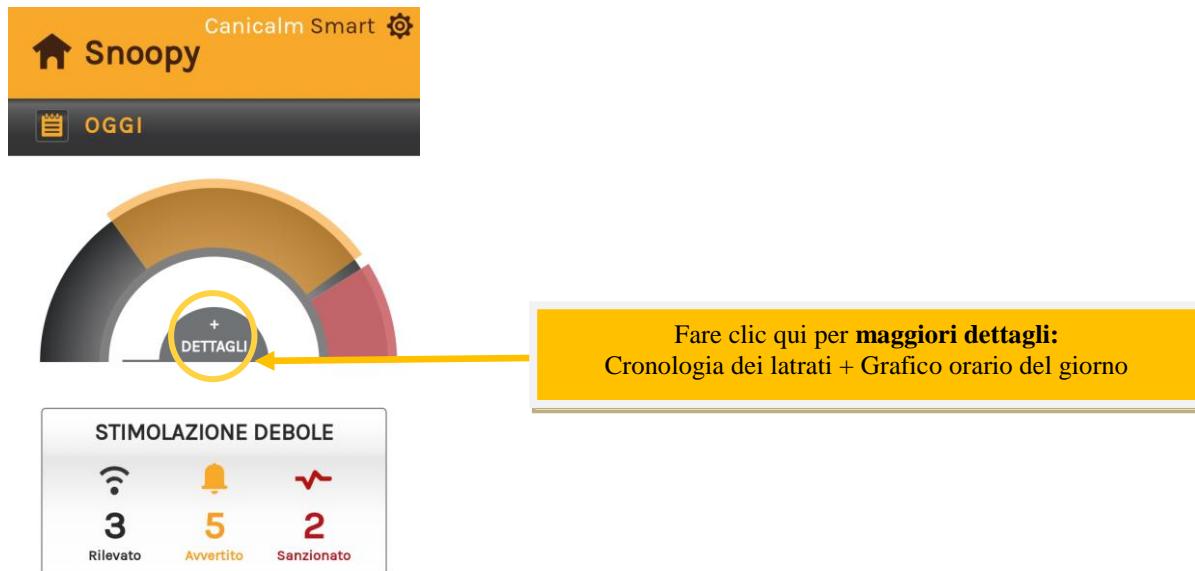
- **Pagina dei DETTAGLI dei latrati**



- **Latrato rilevato:** un latrato è conteggiato come rilevato se il cane abbaia durante una fascia oraria non programmata. Esempio: la fascia oraria dalle 16:00 alle 17:00 non è programmata e il cane abbaia. In questo caso il suo latrato è rilevato e conteggiato come "latrato rilevato".
Un altro caso: il cane abbaia durante una fascia oraria programmata e il collare è impostato su una modalità con stimolazione. Dopo 5 azionamenti consecutivi e ravvicinati nel tempo, il collare va in sicurezza per 30 secondi. Se il cane continua ad abbaiare, non riceverà punizioni, ma il latrato sarà conteggiato come "rilevato".

- **Latrato avvertito:** un latrato è conteggiato come avvertito se il cane abbaia durante una fascia oraria programmata. Indipendentemente dalla modalità scelta (solo 'bip', 'bip' + stimolazione leggera, 'bip' + stimolazione forte, 'bip' + stimolazione progressiva), sarà sempre emesso un avvertimento sonoro e pertanto sarà conteggiato un latrato con avvertimento.
- **Latrato sanzionato:** un latrato è conteggiato come sanzionato se il cane abbaia durante una fascia oraria programmata e il collare è impostato su una modalità "stimolazione".
- **Sul grafico** si può vedere il riepilogo del giorno selezionato: distribuzione tra latrati rilevati, avvertiti e sanzionati.

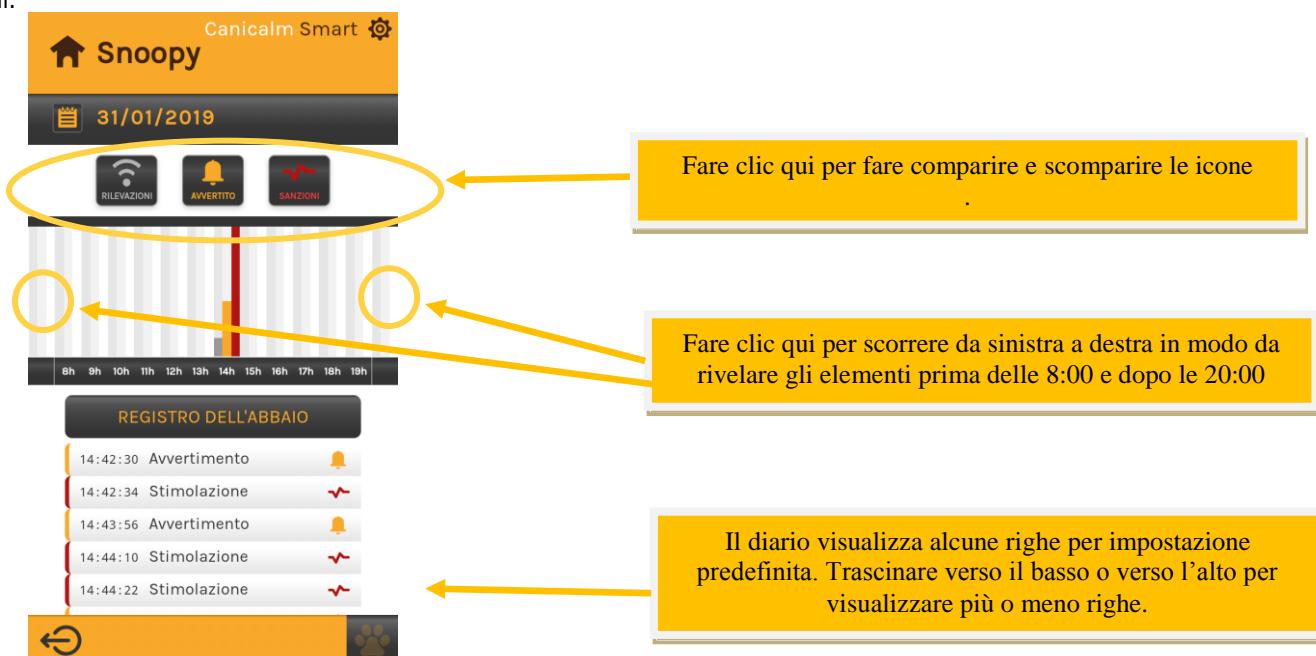
Sotto questo grafico si può vedere, per il giorno selezionato, i numero dei latrati rilevati, avvertiti e sanzionati:



• Pagina DETTAGLI del giorno

- Nella pagina dettagli del giorno, si possono vedere:
 - un grafico temporale dei latrati rilevati, avvertiti e sanzionati nel giorno selezionato
 - una cronologia dei latrati rilevati, avvertiti e sanzionati con le ore esatte (H: M: S) nel giorno selezionato

Per alleggerire la visualizzazione, si può fare clic sui 3 pittogrammi "RILEVATI" - "AVVERTITI" - "SANZIONATI" per deselezionare uno dei 3 tipi di latrati. Il registro riporta tutti i dati del giorno. I tipi di latrati si distinguono con l'iconografia e il colore del bordo dei blocchi.





**ZAC des Aulnaies
745 Rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX
export@numaxes.com
www.numaxes.com**

CANICALM SMART



NUM'axes

Z.A.C. des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

Indice B